



Nobuhiro Watsuki

71

KENSHIN

LE VAGABOND

RURONI KENSHIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheathed", Now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Glénat



Nobuhiro Watsuki

71

KENSHIN

LE VAGABOND

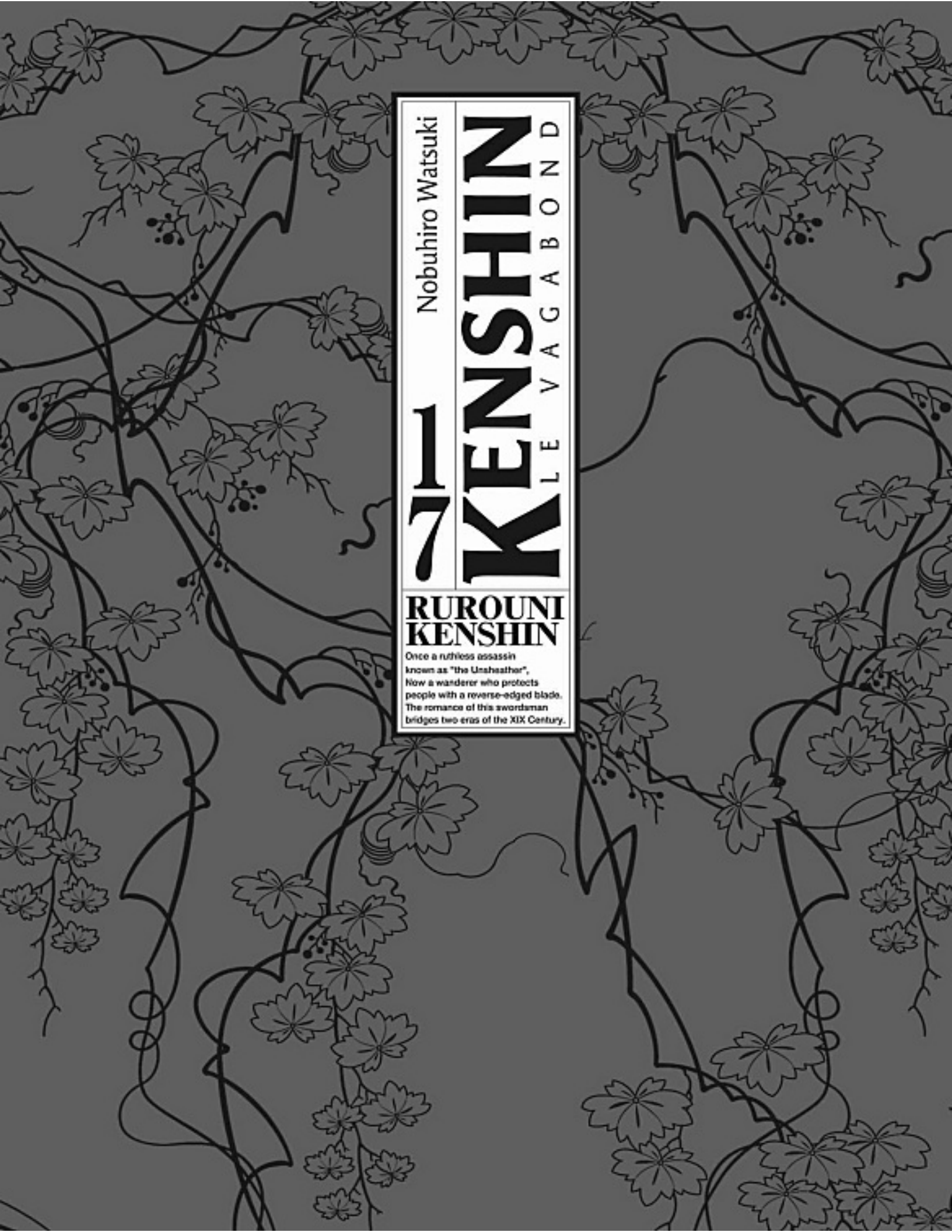
RURONI KENSHIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheathed", Now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Glénat

Les six camarades





Nobuhiro Watsuki

THE KENSHIN LE VAGABOND

RURONI KENSIN

Once a ruthless assassin
known as "the Unsheathe",
Now a wanderer who protects
people with a reverse-edged blade.
The romance of this swordsman
bridges two eras of the XIX Century.

KENSHIN

LE VAGABOND

Chronique d'un expert en sabre à l'ère Meiji

1
7

RUROUNI KENSHIN

Scène 182.....	5
<i>La déclaration (1)</i>	
Scène 183.....	25
<i>La déclaration (2)</i>	
Scène 184.....	45
<i>Le feu d'artifice</i>	
Scène 185.....	65
<i>Face au canon Armstrong</i>	
Scène 186.....	85
<i>La nouvelle carapace invincible</i>	
Scène 187.....	105
<i>Le cours de la bataille</i>	
Scène 188.....	123
<i>L'artiste de la mécanique</i>	
Scène 189.....	143
<i>Triple bataille (Chapitre 1 – 1^{re} partie)</i>	
Scène 190.....	161
<i>Triple bataille (Chapitre 1 – 2^e partie)</i>	
Scène 191.....	181
<i>Triple bataille (Chapitre 2 – 1^{re} partie)</i>	
Scène 192.....	200
<i>Triple bataille (Chapitre 2 – 2^e partie)</i>	
Scène 193.....	219
<i>Triple bataille (Chapitre 2 – 3^e partie)</i>	

Scène 182

La déclaration (1)



和仲
月宏



Malgré l'inquiétude et le stress, chacun continue de vivre comme d'habitude.

Pas une seule attaque surprise d'Enishi durant les huit derniers jours.

9^e jour...



MILLE !

CINQUANTE...



C'EST PAS FINI, OUI ?!

ENCORE CINQ MILLE !

SÉVÈREMENT...

BIEN !

La veille de la bataille décisive





JE TE MONTRE
D'ABORD COMMENT
FAIRE. ALLEZ,
YAHIKO,
ATTAGUE-MOI !!

OUAIS !!

BON,
TRÈS BIEN.
EXCEPTION-
NELLEMENT,
JE VAIS
T'APPRENDRE
UN
MOUVEMENT.

D'ACCORD !!

TU DÉGAGES
UNE VRAIE AURA
MEURTRIÈRE.

TU AS
UNE DENT
CONTRE
MOI ?

À MORT !!

YAAH !!

RHA !!



* N.D.T. : Le shirahadori est une forme de défense où on attrape la lame de l'adversaire avec les deux mains au-dessus de la tête.

UN SHIRAHADORI...

TECHNIQUE
SECRÈTE DE
L'ÉCOLE DE
L'ESPRIT VIVANT
KAMIYA !

"HAWA-
TARI"
!!

AVEC LE DOS
DES MAINS ?!



SI J'ARRIVE
À LE MAÎTRISER,
MA VICTOIRE EST
ASSURÉE !!

C'EST
LA CONTRE-
ATTAQUE
ULTIME.

CECI EST DIFFÉRENT DU
SHIRAHADORI ORDINAIRE.
CETTE FORME DE
DÉFENSE TE PERMET
DE RÉDUIRE LA
PUISSANCE DE
L'ADVERSAIRE.

TOUT EN GARDANT
TON PROPRE SABRE
EN MAIN, C'EST LE PLUS
GROS AVANTAGE DE
CETTE TECHNIQUE.



MAIS SI
TU UTILISES
CETTE ATTAQUE
AU MAUVAIS
MOMENT, TU
ES SÛR DE
MOURIR...



PLUS TA
CONTRE-ATTAQUE
EST RAPIDE, PLUS
TON ATTAQUE
PEUT ÊTRE
PUISSANTE.

L'ARCANÉ
OFFENSIF, LE
"HAWATARI",
PROVIENT
DE CETTE
DÉFENSE.



* N.D.T. : Au kendo, on pousse ce cri quand on frappe l'adversaire sur les flancs.

L'ARCANES "HAWATARI" EST UNE TECHNIQUE TRÈS DIFFICILE À RÉALISER. MÊME MOI QUI SUIS UN MAÎTRE, JE NE L'AI JAMAIS RÉUSSIE PARFAITEMENT, QUE CE SOIT DANS UN VRAI COMBAT OU DANS UN MATCH.

JE TE L'AVAIS DIT, SI TU TE TROMPES DE MOMENT, TA MORT EST CERTAINE...

TÂCHE DE T'EN SOUVENIR !

DO*
!!

TU AS OUVERT TA GARDE !





TIENS ?!

OÙ EST
PASSÉ
KENSHIN ?



TANT QUE TU NE
MAÎTRISES PAS
LES ARCANES, TU
NE DOIS JAMAIS
LES UTILISER
LORS D'UN VRAI
COMBAT...



ELLE M'A
DÉFONCÉ
L'ESTOMAC.

UN PEU PLUS BAS ET J'
SERAIS SÛREMENT MORT.

MERDE...



ÇA MARCHE
VRAIMENT, DE
FAIRE 50 000
FOIS LE MÊME
EXERCICE !!

MAIS QUAND J'AI
CROISÉ LES
POINGS, JE SUIS
ARRIVÉ À LE FAIRE
PLUS VITE QUE
L'ATTAQUE DE
KAORU !



DE TOUTE FAÇON,
JE NE CONNAIS PAS
D'AUTRE EXERCICE...



JE
REPRENDS
L'ENTRAÎ-
NEMENT !

BON !



YAHIKO,
JE VAIS LE
CHERCHER.
CONTINUE À
T'ENTRAÎNER !

IL EST PARTI
SANS QUE JE
M'EN RENDE
COMPTE.



KENSHIN ?



UN HOMME
AVEC UNE
MOUSTACHE
ET DES
LUNETTES.

QUI ?



UNE
MOUSTA-
CHE ?

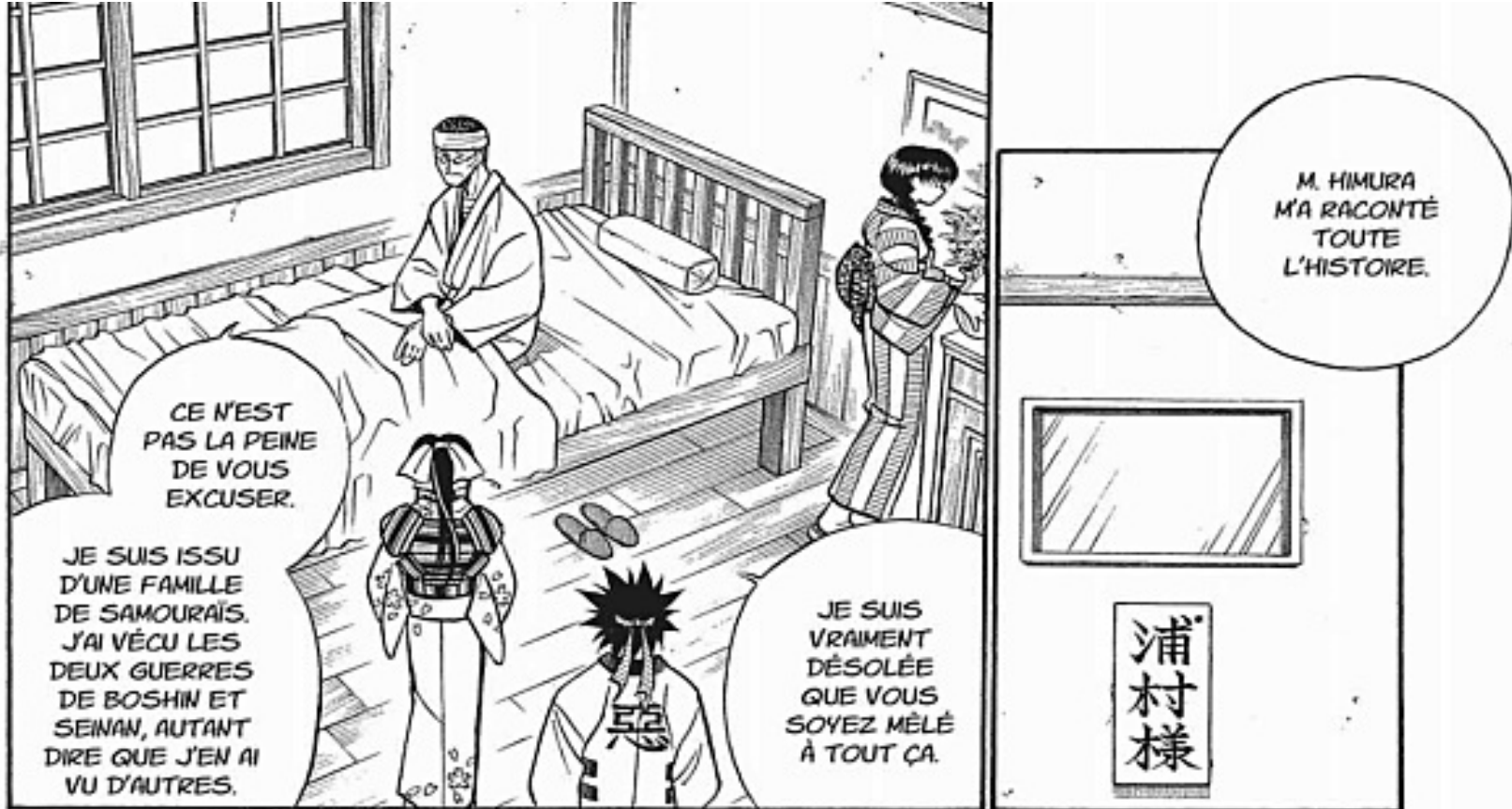
AH !



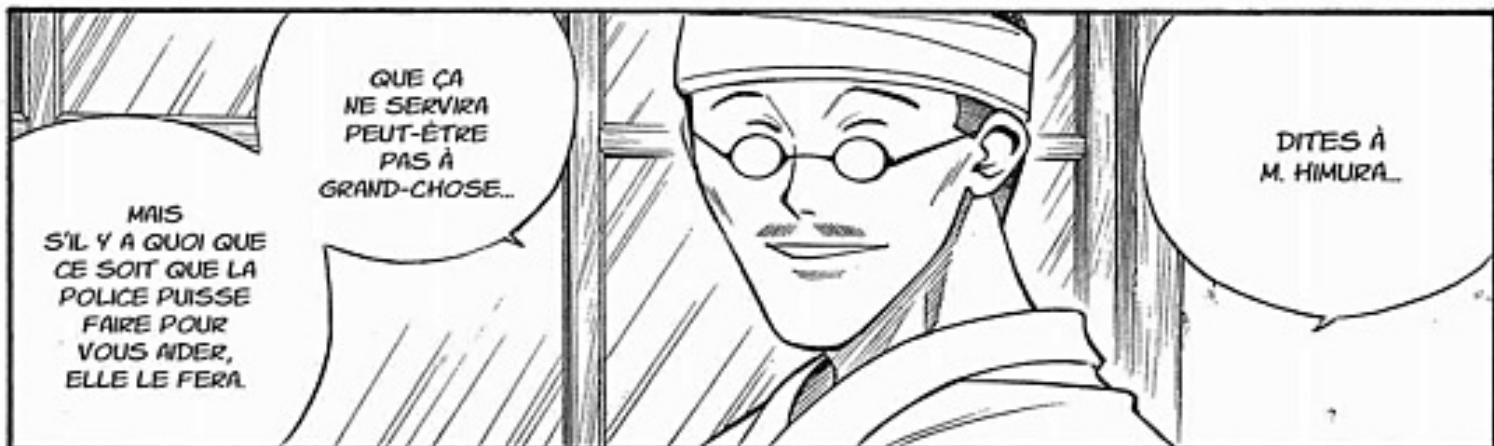
OUI, IL A QUITTÉ
LE DOJO SANS
RIEN NOUS
DIRE...

JE L'AI
CHERCHÉ
PARTOUT DANS
LA MAISON MAIS
JE NE L'AI PAS
TROUVÉ.

IL EST VENU
ICI TOUT À
L'HEURE POUR
VOIR QUELQU'UN.

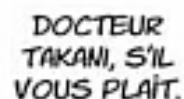


* M. Uramura

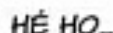




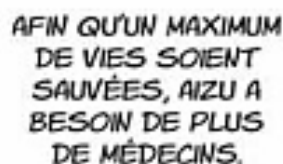




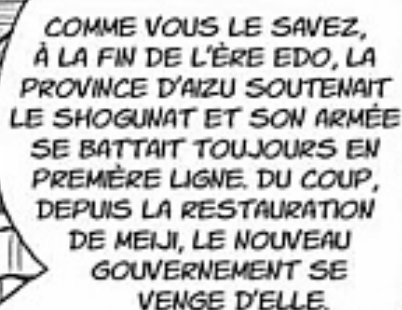
DOCTEUR
TAKANI, S'IL
VOUS PLAÎT.



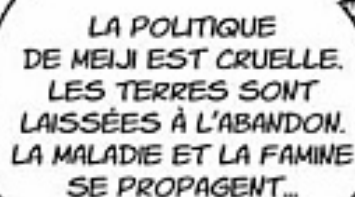
HÉ HO...



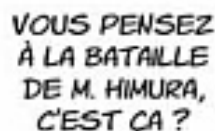
AFIN QU'UN MAXIMUM
DE VIES SOIENT
SAUVÉES, AIZU A
BESOIN DE PLUS
DE MÉDECINS.



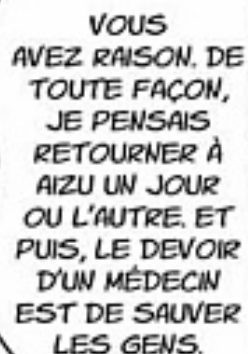
COMME VOUS LE SAVEZ,
À LA FIN DE L'ÈRE EDO, LA
PROVINCE D'AIZU SOUTENAIT
LE SHOGUNAT ET SON ARMÉE
SE BATAIT TOUJOURS EN
PREMIÈRE LIGNE. DU COUP,
DEPUIS LA RESTAURATION
DE MEIJI, LE NOUVEAU
GOUVERNEMENT SE
VENGE D'ELLE.



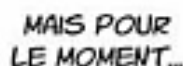
LA POLITIQUE
DE MEIJI EST CRUELLE.
LES TERRES SONT
LAISSÉES À L'ABANDON.
LA MALADIE ET LA FAMINE
SE PROPAGENT...



VOUS PENSEZ
À LA BATAILLE
DE M. HIMURA,
C'EST ÇA ?



VOUS
AVEZ RAISON. DE
TOUTE FAÇON,
JE PENSais
RETOURNER À
AIZU UN JOUR
OU L'AUTRE. ET
PUIS, LE DEVOIR
D'UN MÉDECIN
EST DE SAUVER
LES GENS.



MAIS POUR
LE MOMENT...



LA FAMILLE QUE
VOUS AVEZ PERDUE
DOIT SE TROUVER
LÀ-BAS. IL VOUS
SERA DONC PLUS
FACILE DE LA
RETRouver EN
ÉTANT SUR
PLACE.



SINCÈREMENT, JE
REGRETTE VRAIMENT
DE DEVOIR VOUS
LAISSER PARTIR...
MAIS JE PENSE
QU'IL VAUT
MEUX QUE VOUS
RENTRIEZ À AIZU
PLUTÔT QUE DE
RESTER À
TOKYO...

JE RISQUE DE
LE REGRETTER...

OUI... SI JE NE
RESTE PAS
POUR L'ÉPAULER
JUSQU'À LA FIN...



MAIS...

OÙ EST-IL PASSÉ ?



MAIS...

KAORU ?

TAE !
ET TSUBAMÉ !

ET TSUBAMÉ !





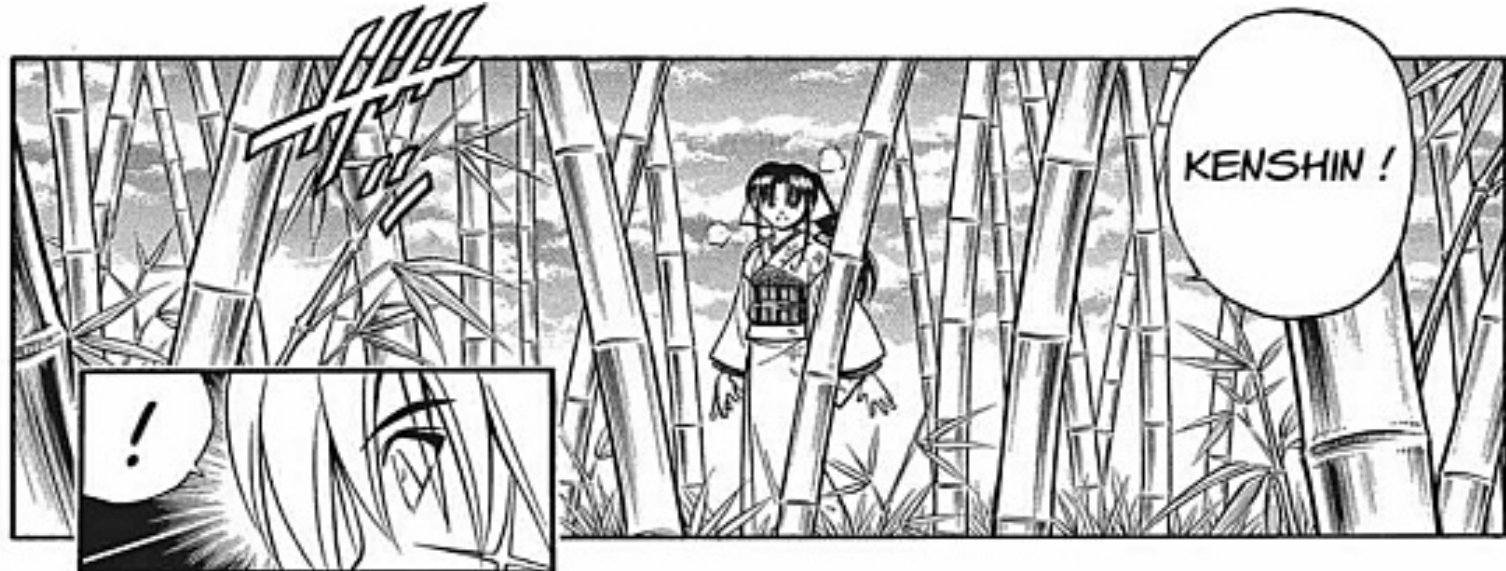


JE L'ESPÈRE
AUSSI.



FLOMM...







KENSHIN

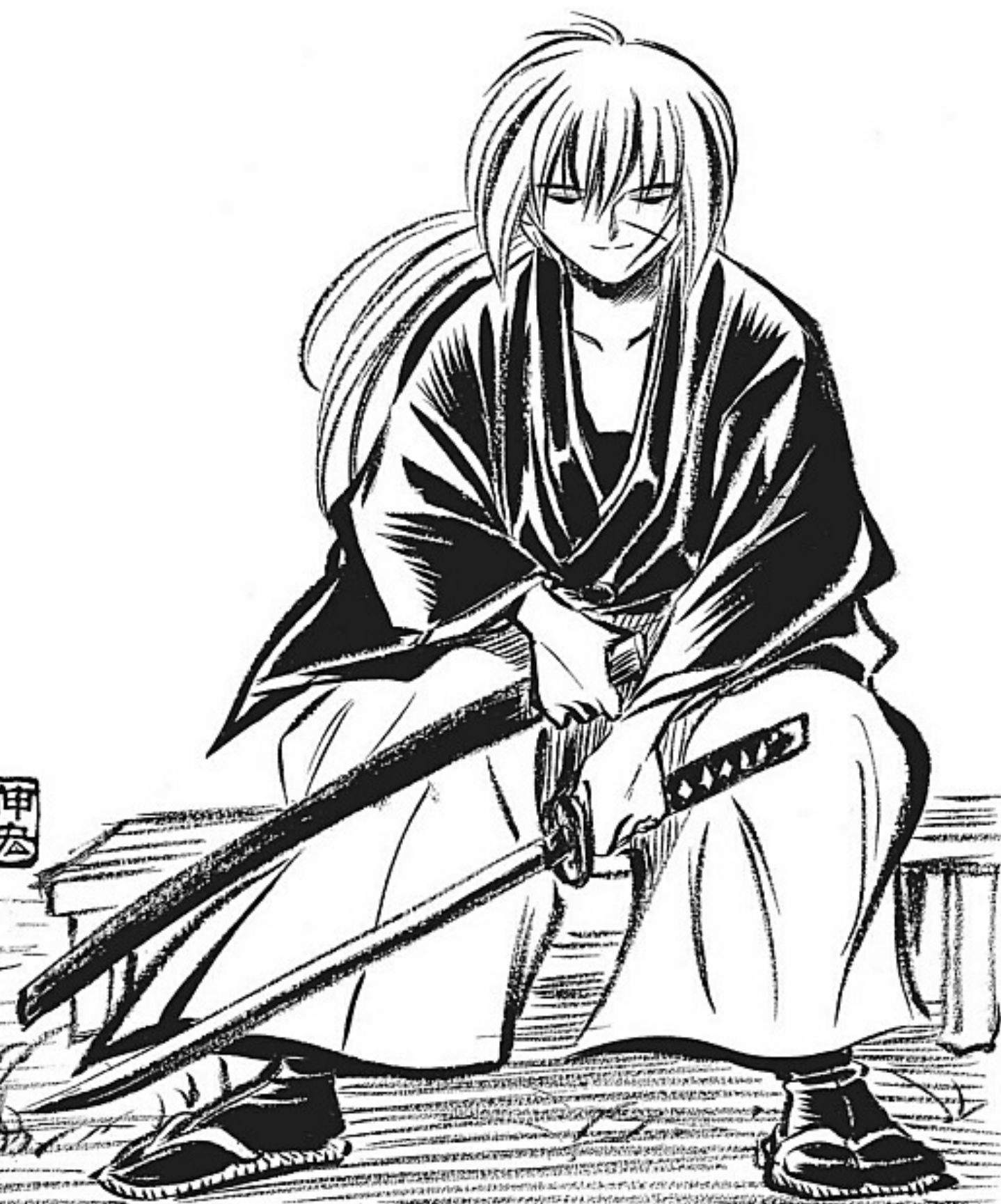
LE VAGABOND

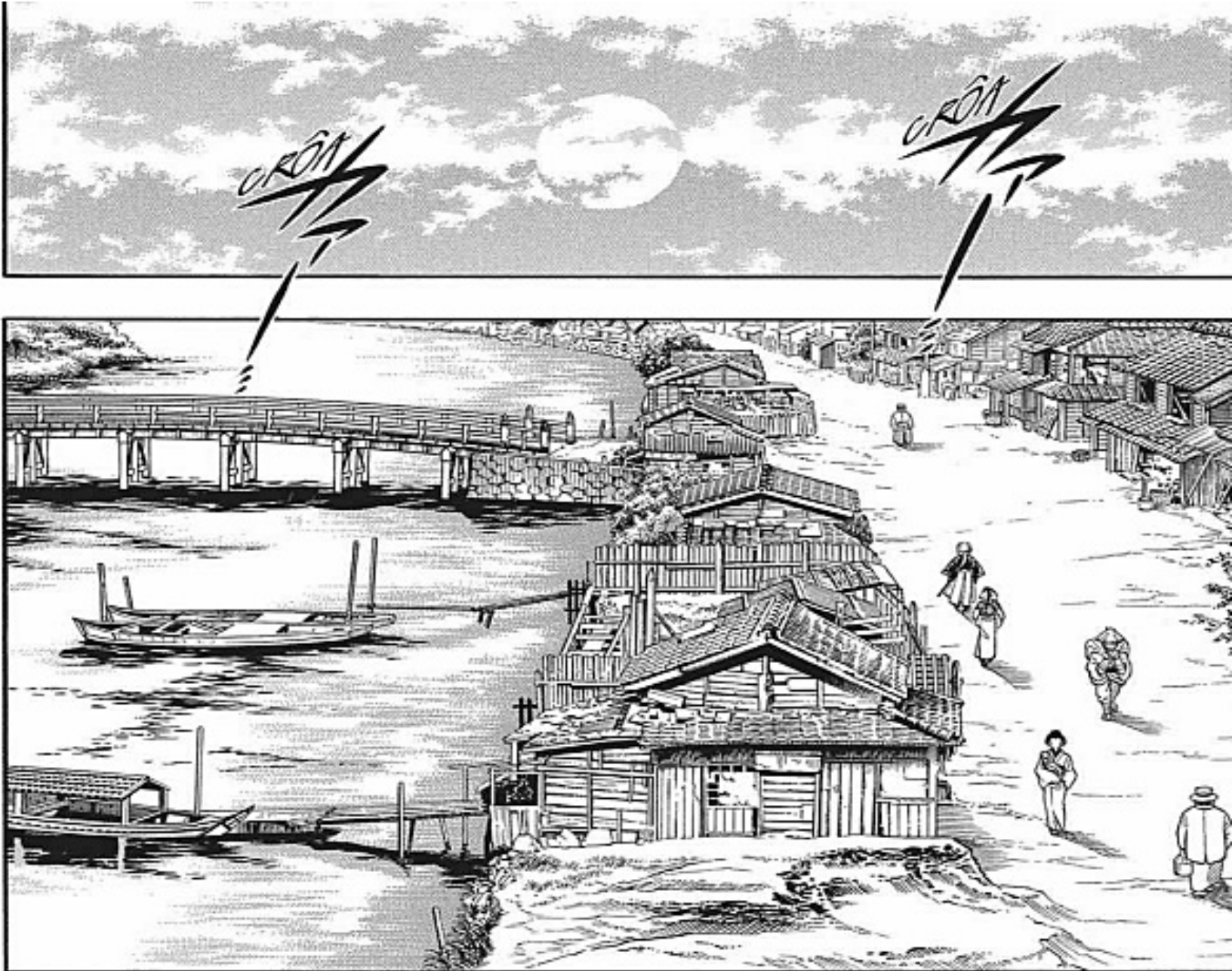
*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 183

La déclaration (2)

仲宏
和月





JE SUIS DÉSOLÉ
DE VOUS AVOIR
INQUIÉTÉE.

ALORS C'EST
TSUBAMÉ QUI
VOUS A DIT OÙ
J'ÉTAIS.

C'EST PLUTÔT MOI QUI SUIS DÉSOLÉE. J'AI L'IMPRESSIION DE T'AVOIR DÉRANGÉ.

CE N'EST RIEN...

CE N'EST RIEN...

船付場
石橋屋

INUTILE DE VOUS EXCUSER.

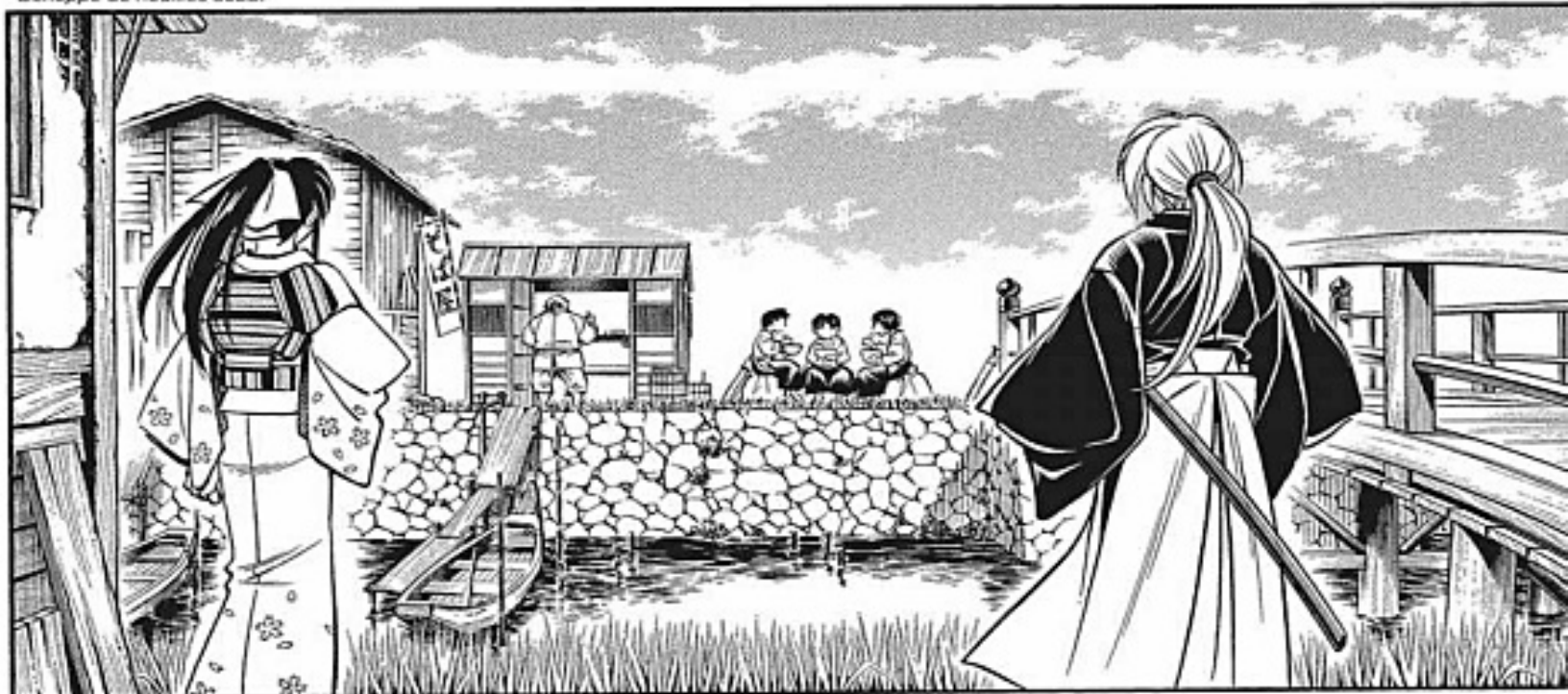
DE TOUTE FAÇON, JE M'APPRÊTAIS À RENTRER.

DE TOUTE
FAÇON, JE
M'APPRÉTAIS
À RENTRER.

DIS-MOI,
KEN...



* Échappe de nouilles soba.



BONJOUR, KAORU ! QUAND EST-CE
QUE TU VIENS NOUS DONNER
UN COURS ? TOUS LES ÉLÈVES
ONT HÂTE DE TE VOIR !

BON
SANG !

TU ES TRÈS
POPULAIRE.

HÉ ! C'EST
INTERDIT DE
S'ACHETER À
MANGER SUR
LE CHEMIN DU
RETOUR !!

C'EST
KAORU.

TIENS.

ÇA VEUT DIRE
QUE C'EST...

IL EST ROUX ET
IL A UNE BALAFRE
EN FORME DE
CROIX.

REGARDE
LE SABREUR
À CÔTÉ DE
KAORU !

AH ! UN
KATANA !

TU NE LE
SAVAIS PAS ?
TU ES TRÈS
POPULAIRE
CHEZ LES
ENFANTS.

MOI ?

LES GAMINS
ADMIRENT
CEUX QUI
SONT FORTS,
C'EST BIEN
CONNU.

も
ば
屋

OUAH ! C'EST
LA PREMIÈRE
FOIS QUE JE
LE VOIS !

IL EST PLUS
PETIT QUE
JE LE CROYAIS.

TU
DISAIS ?

KENSHIN HIMURA
DE L'ÉCOLE DE
L'ESPRIT VIVANT
KAMIYA !!

OYO ?



CES
DERNIERS
TEMPS,
QUAND JE
VOIS YAHIKO
OU CES
ENFANTS,
JE ME DIS
QUE...

DANS CETTE
NOUVELLE ÈRE,
PLUS QUE DES
"TECHNIQUES",
C'EST LA "VOIE"
DU BIEN QU'ILS
APPRENDONT
À TRAVERS LE
KENJUTSU.

TU M'AS DIT
UNE FOIS : "LE
SABRE EST
UNE ARME ET
LE KENDO, UN
ART DE
TUER".

MAIS AUSSI QUE
TU PRÉFÉRAIS
CROIRE AU
KENJUTSU QUI
SERT À SAUVER
DES GENS,
MÊME SI C'EST
UNE UTOPIE.



LE MONDE
SERA ALORS
DE PLUS EN
PLUS EN
PAIX...

ET CE EN
QUOI TU CROIS,
DEVIENDRA
RÉALITÉ.

AH BON...
JE NE SAVAIS
PAS...

EH OUI,
C'EST
COMME
ÇA.





TU AS
RAISON...



ET ON POURRA
TOUS RESTER
ENSEMBLE POUR
TOUJOURS...

CE SERAIT
BIEN, NON ?



MAIS JE SAIS
QUE CE N'EST PAS
POSSIBLE...



C'EST
DEMANDER
...

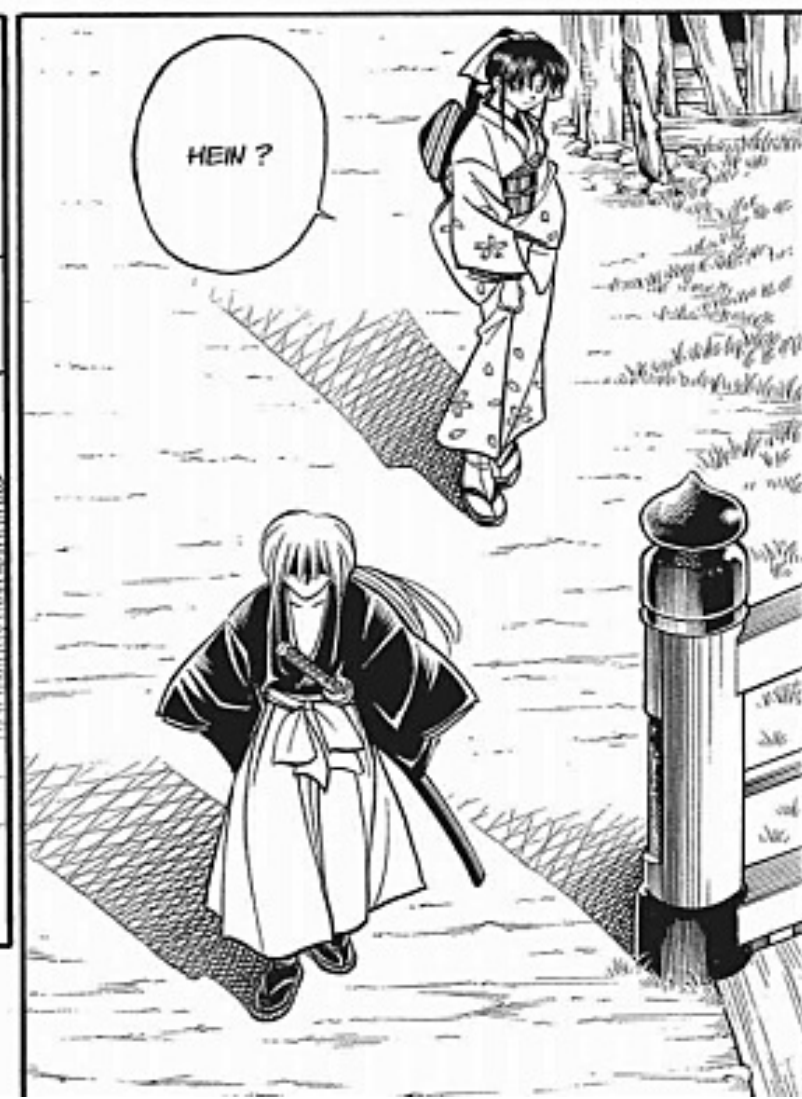
L'IMPOS-
SIBLE...



L'ÉPOQUE
A CHANGÉ...

LE
KENJUTSU
VA CHANGER
LUI AUSSI.

QUE SEULS
LES GENS
NE CHANGENT
PAS...



HEIN ?

UN JOUR IL DEVIENDRA
UN EXPERT EN SABRE
RECONNU ET IL PRENDRA
SON ENVOL DANS
L'ÈRE MEIJI.



JE SUIS IMPRESSIONNÉ
DES PROGRÈS DE
YAHIKO EN SIX MOIS,
DEPUIS QU'IL
A COMMENCÉ À
APPRENDRE LE
KENJUTSU.

ELLE SE CONSACRERA
AUX BLESSÉS
ET AUX MALADES
EN CHERCHANT
LES MEILLEURS
TRAITEMENTS
POSSIBLES.



MEGUMI AUSSI, UN
JOUR, RENTRERA À
AIZU POUR CHERCHER
SA FAMILLE.

DANS PAS
LONGTEMPS, IL
POURSUIVRA SON
CHEMIN DANS
UN MONDE BIEN
PLUS VASTE.



SANOSUKÉ A L'AIR CONTENT
D'HABITER AVEC NOUS
POUR LE MOMENT MAIS IL
NE SE CONTENTERA PAS
DE RESTER À TOKYO.

CHACUN
POURSUIVRA
SON CHEMIN...

ET VIVRA
SA VIE...

LES AUTRES
AUSSI.



CE NE SERA
PAS UNE
SÉPARATION
MAIS UN
NOUVEAU
DÉPART...

CE NE SERA
PAS UNE FIN
MAIS UN
COMMENCEMENT...

C'EST UN PEU
TRISTE, MAIS C'EST
COMME ÇA...



MAIS, KENSHIN...

...





ドット
トク
ドット
ドット



OUBLIE CE
QUE JE VIENS
DE DIRE !!

HA HA HA!!

DÉSOLÉE !

DÉ...

RENTRONS VITE,
TOUT LE MONDE
DOIT NOUS
ATTENDRE...

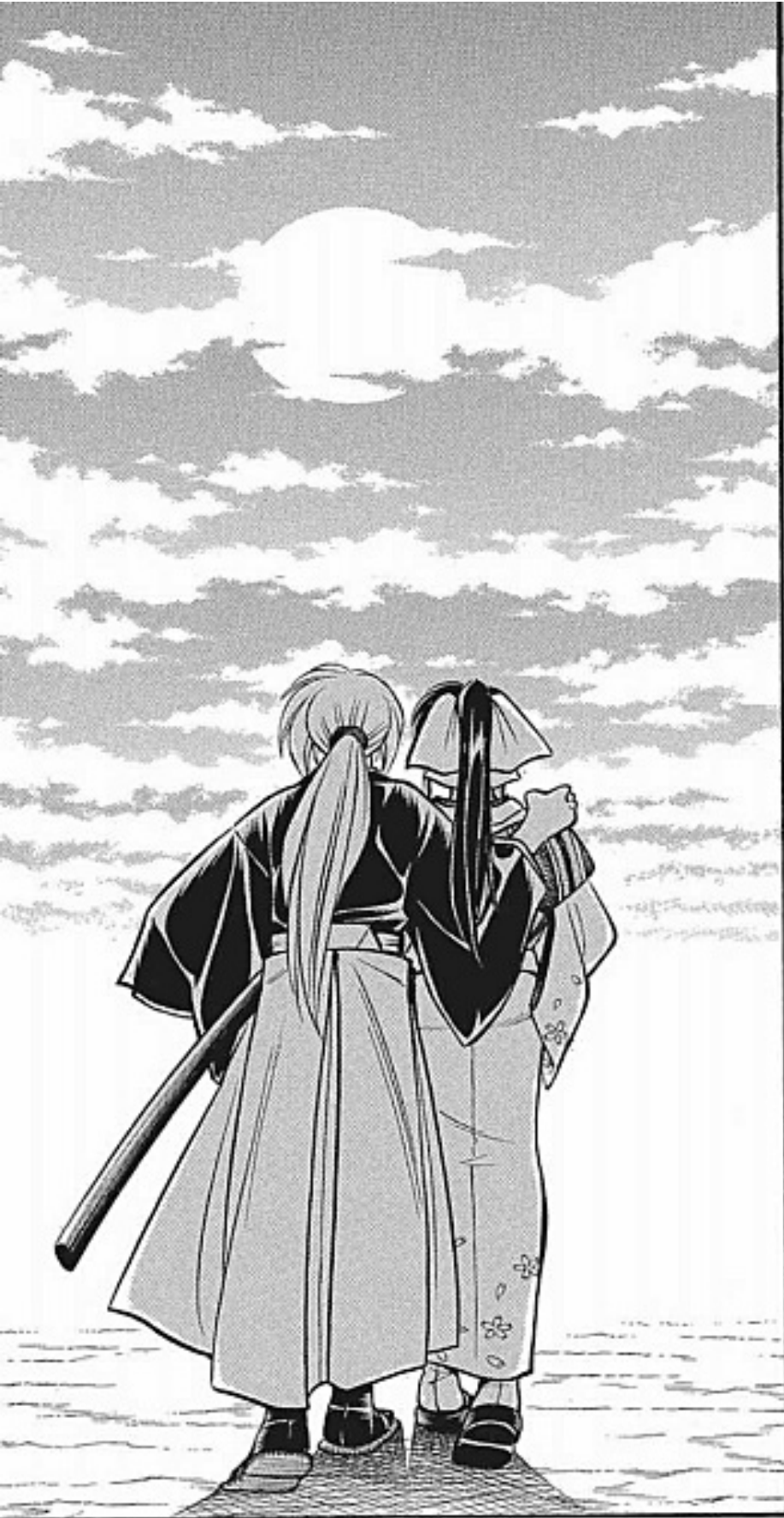
とててて!!

TU DOIS JUSTE
PENSER
AU COMBAT
DE DEMAIN.

TU TE
SOUVIENS
DU JOUR...

OÙ NOUS SOMMES
REVENUS DE KYOTO,
J'AI DIT : "JE SUIS
RENTRE !!"





OUI...

C'EST VRAI...



C'ÉTAIT
LA PREMIÈRE FOIS
QUE JE DISAIS ÇA
DEPUIS QUE JE
SUIS DEVENU UN
VAGABOND...



AH BON ?



* Nouilles soba





EN PLUS TU ME
DIS DE NE PAS
LE TUER MÊME SI
JE LE TROUVE.

EN EFFET.
POUR CE QUI
EST DE TUER,
C'EST MOI QUI
M'EN CHARGE.

DIS-MOI D'ABORD
CE QUE TU VOULAIS
ME DIRE.

T'ES SÛR
D'ÊTRE
POUR ?

MONSIEUR,
JE VOUS
LAISSE
L'ARGENT
ICI.

MERCI
ENCORE.

TU PARLES
D'UN CALVAIRE DE
TRAVAILLER AVEC
TOI. JE CROIS QUE
JE VAIS LAISSER
TOMBER !

VOILÀ LEUR
QUARTIER
GÉNÉRAL AU
JAPON.

J'AI EU
BEAUCOUP
DE MAL MAIS
J'AI FINI PAR
TROUVER...

APPAREMMENT,
LE CHEF DE CETTE
BANDE S'Y TROUVE
ACTUELLEMENT
POUR UNE AFFAIRE
PERSONNELLE.

UNE AFFAIRE
PERSONNELLE ?

C'EST UN POINT
ESSENTIEL DANS
L'AFFAIRE SHISHIO
QUE NOUS DEVONS
MAINTENANT
ÉLUCIDER.

TU AS DES
INFOS SUR
L'ORGANISATION
DE TRAFIC
D'ARMES QUI
LUI A VENDU
LE CUIRASSÉ
"PURGATOIRE"
??



JE VAIS
LE REVOIR
PLUS TÔT
QUE PRÉVU,
ON DIRAIT...

TU VEUX
T'OCCUPER
DU QUEL EN
PREMIER ?

DU CHEF ?
OU BIEN DE
BATTOSAI ?



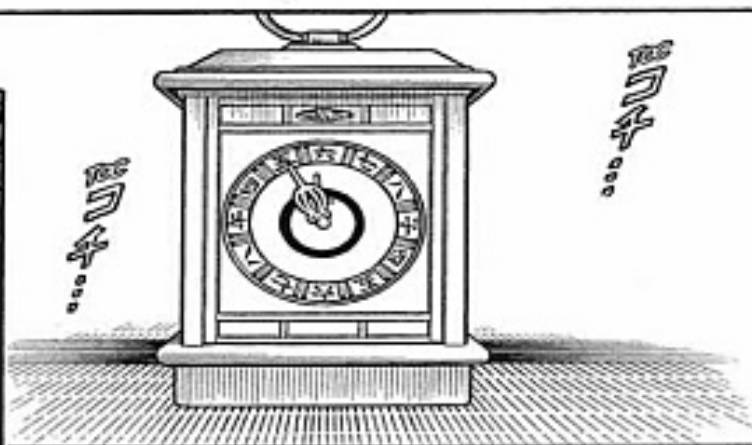
JE N'AI PAS
ENCORE
TOUS LES
DÉTAILS...

MAIS IL
SEMBLERAIT
QU'IL AIT DES
COMPTES À
RÉGLER AVEC
BATTOSAI.

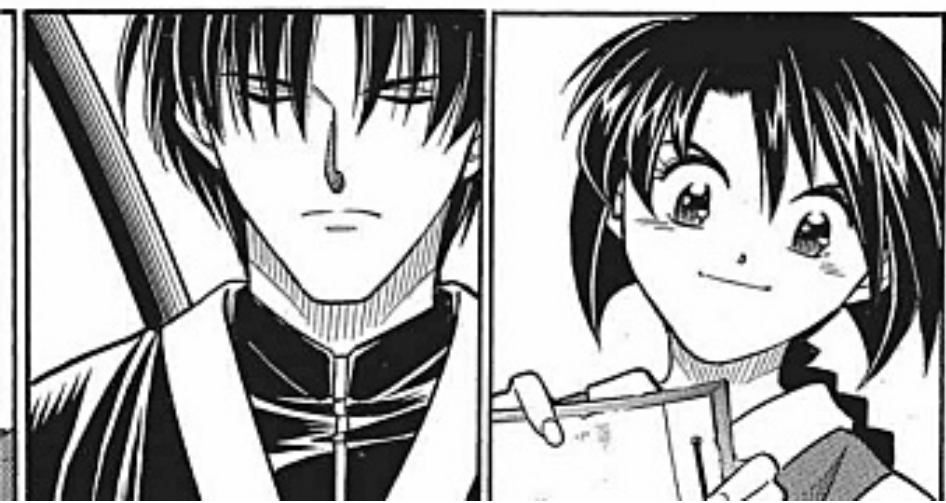


J'Y RÉFLÉCHIS...

HÉ HÉ



Les personnages
sont réunis...
L'heure a sonné...



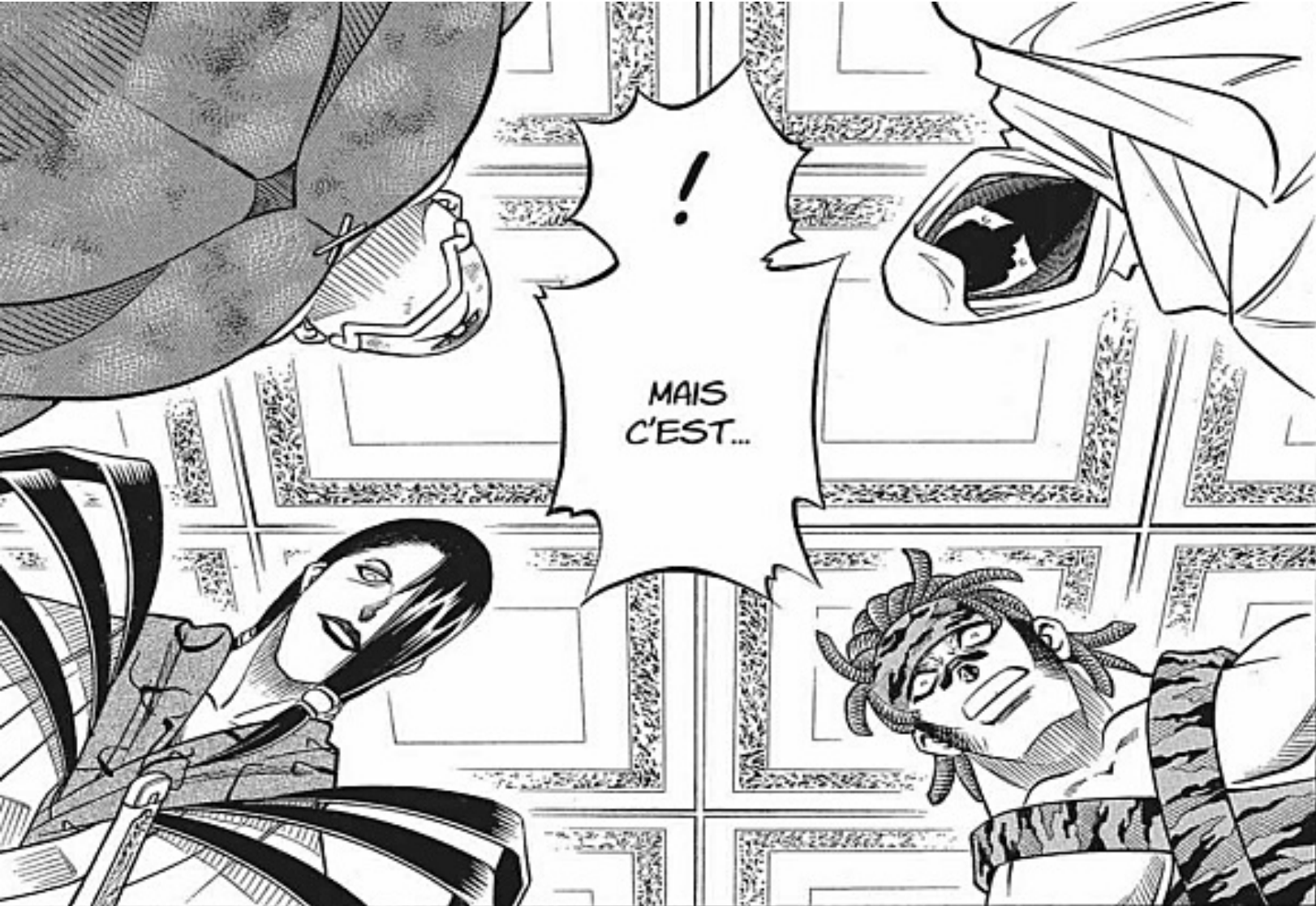




KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



MAIS
C'EST...



NE VOUS GÊNEZ PAS,
SERVEZ-VOUS !

HÉ
HÉ

JE VOUS EN AI DÉJÀ
PARLÉ. CE SONT
DES ARMES
AMÉLIORÉES POUR
CHACUN D'ENTRE
VOUS.



ET ACHÉVONS
NOTRE "VENGEANCE
HUMAINE"...

LE JOUR VA
BIENTÔT TOMBER.
ALLONS-Y...

Scène 184
Le feu d'artifice

神月 伸宏

NOUS AVONS
ATTENDU CE
MOMENT AVEC
IMPATIENCE.
AGISSONS AU
GRAND JOUR !!



LA NUIT
EST TOMBÉE...

* École de l'esprit vivant Kamiya.

TU AS RAMENÉ
LA JEUNE FILLE
CHEZ TAE ?

OUI.

TSUBAMÉ
DEVAIT ÊTRE
UN PEU
TRISTE...

NOUS
N'AVIONS PAS
LE CHOIX.
ÇA AURAIT
ÉTÉ TROP
DANGEREUX
POUR ELLE DE
RESTER ICI.

IL NE NOUS
RESTE DONC
QUE QUATRE OU
CINQ HEURES
AVANT DEMAIN.

OUI...



JE ME TIENDRAI
EN PREMIÈRE
LIGNE...

CONTENTEZ-
VOUS DE VOUS
DÉFENDRE.

ENTEN-
DU !

KAORU ET
YAHIKO, VOUS
RESTEREZ
DANS LE
DOJO.

LIBRE À TOI
D'ATTAQUER OU
DE DÉFENDRE
SELON LA
SITUATION.

SAND, TOI,
SURVEILLE LA
COUR ET LES
ALENTOURS
DU DOJO.

OK !

MAIS...



TOI, YAHIKO,
JE T'AUTORISE
À PASSER À
L'ATTAQUE.

SI NOTRE
SITUATION
DEVIENT
CATASTRO-
PHIQUE...

D'AC...
D'ACCORD !!



C'EST PAS UN
PEU TROP TÔT
POUR LUI ?
ON FERAIT
PAS MIEUX
DE
L'ARRÊTER ?

ÇA DEVRAIT
ALLER, OUI.
INFIN
PROTÈGE

TU CROIS
QUE ÇA VA
ALLER ?

VOUS
ALLEZ
VOIR !!
GRRR
ブチブチ



QU'EST-
CE T'AS
À ME
REGARDER ?

TANT
QU'ILS
RESTENT
EN VIE.

JE
SOIGNERAI
TOUS LES
BLES-
SÉS...



ET MOI ?



JE TE CONFIE
LE SOIN DES
BLESSÉS.

MEGUMI,
TOI AUSSI,
RESTE DANS
LE DOVO.

COMPTE
SUR MOI.

PARMI NOUS, TU
ES LA SEULE QUI
SOIT LIÉE À L'AKABEKO.
PAR SÉCURITÉ, IL VAUT
MIEUX QUE TU RESTES
LÀ-BAS.

MAINTENANT
QU'ENISHI NOUS
A DÉCLARÉ LA GUERRE,
LUI ET SA BANDE
N'ATTAQUERONT
PLUS L'AKABEKO.

TSUBAMÉ,
TOI, TU DOIS
REGAGNER LE
RESTAURANT
PROVISOIRE
DE L'AKABEKO.

MAIS
ENFIN !

SI JE RESTE ICI,
JE NE FERAI QUE
VOUS GÊNER...

VOUS AVEZ
RAISON...

JE T'ACCOM-
PAGNE...

MERCI.

POM
POM
POM
...



ON VA TOUS
SURVIVRE
POUR POUVOIR SE
RETROUVER.

NE T'INQUIÈTE
PAS, PERSONNE
ICI NE VA MOURIR.



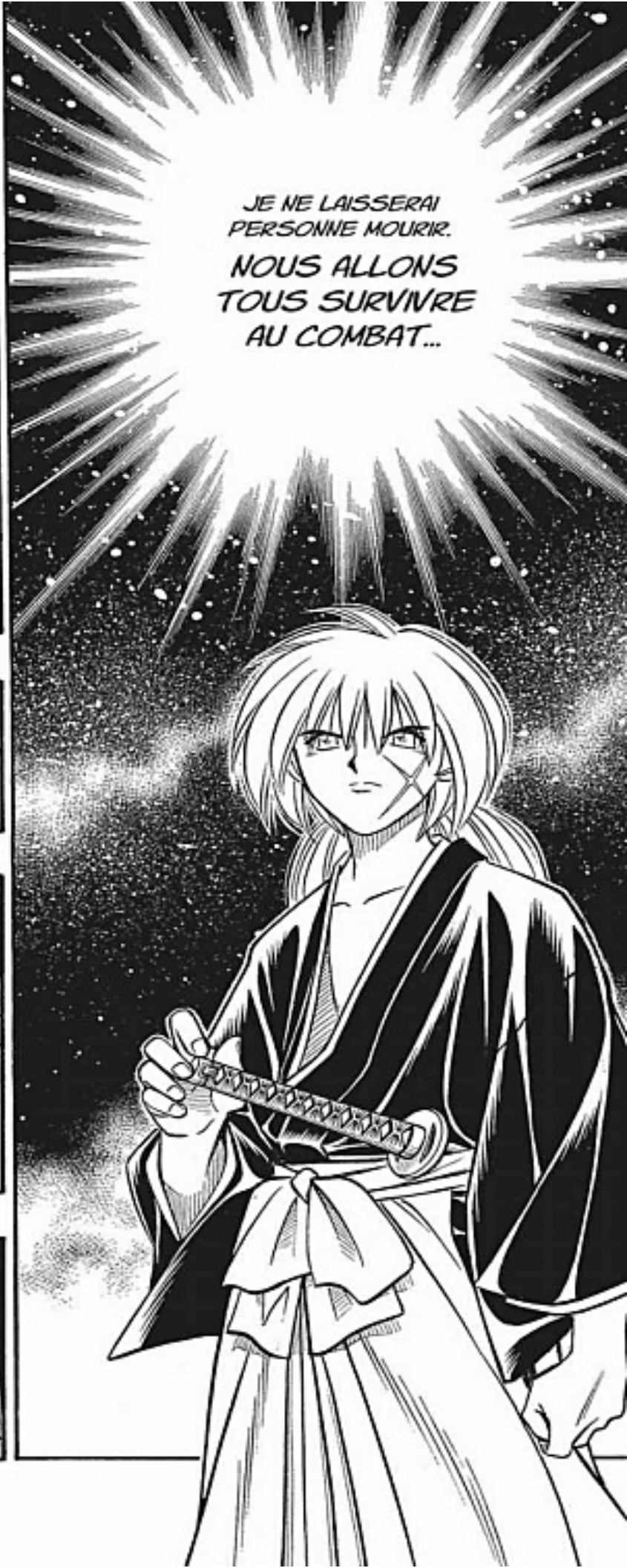
OUI...



A RAISON...

YAHIKO...





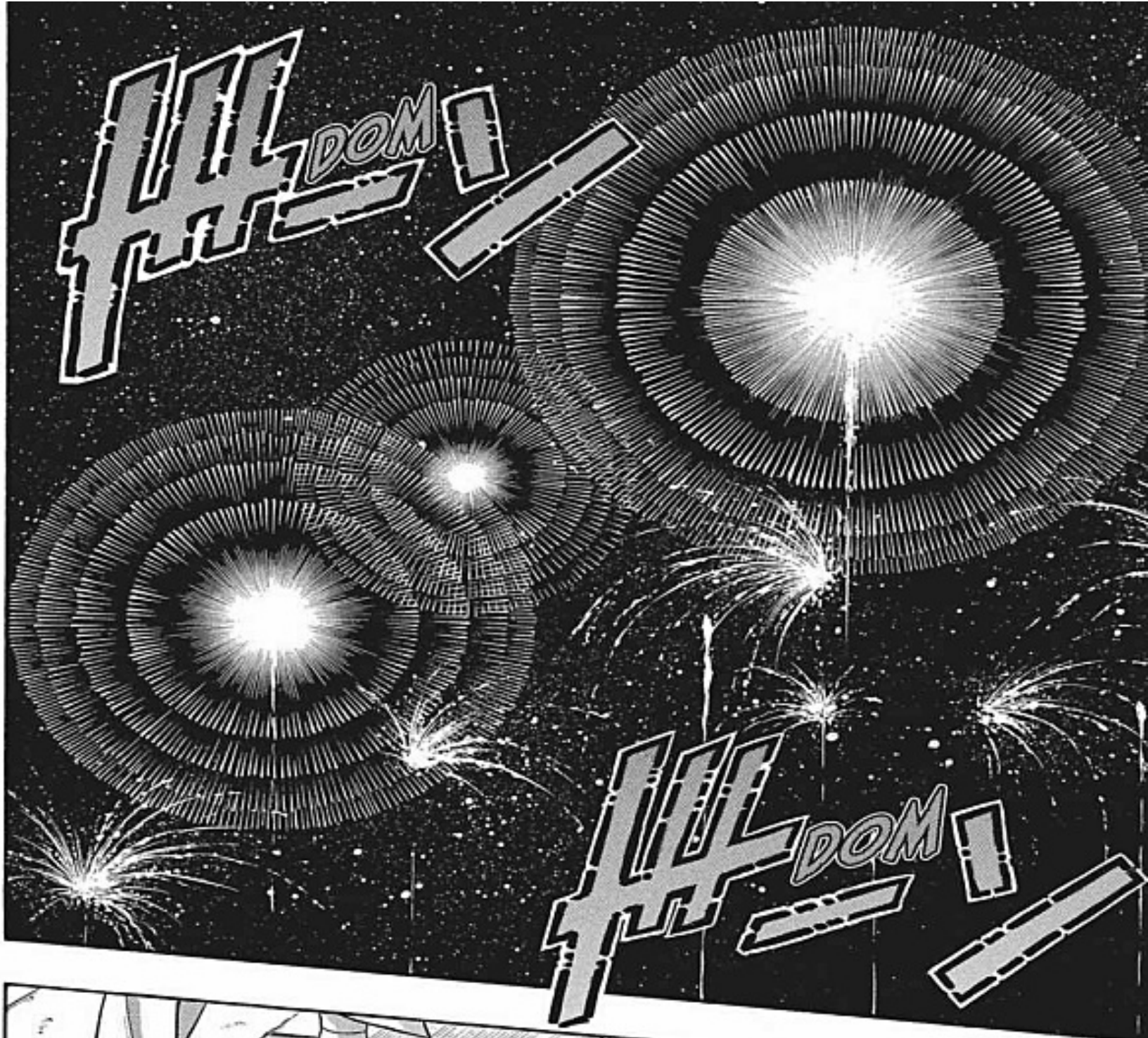
ILS VONT
D'ABORD
NOUS TIRER
DESSUS
AVEC LEUR
CANON,
COMME
L'AUTRE
FOIS...

C'EST
ÉVIDENT...

À TON
AVIS, ILS
VONT NOUS
ATTAQUER
COMMENT ?

MAIS ILS EN
METTENT DU
TEMPS. S'ILS
ONT DÉCIDÉ
DE VENIR,
ALORS QU'ILS
VIENNENT !







LE VENT SE
RAFRAÎCHIT
ET LE CIEL
S'ÉCLAIRCIT

CHAQUE ANNÉE,
L'AUTOMNE
ARRIVE PEU
APRÈS CETTE
FÊTE.



QUOI ?
UN FEU
D'ARTIFI-
CE ?

J'AI EU
PEUR...

C'EST VRAI
QU'AUJOUR-
D'HUI, C'EST
LA FÊTE DE
L'ÉTÉ.

ENFIN
JE CROIS...



NON...

CE N'EST
PAS ÇA...

ÇA N'A
RIEN À VOIR
AVEC LE FEU
D'ARTIFICE !



CE FEU
D'ARTIFICE
N'EST PAS
COMPLET.
C'EST PEUT-
ÊTRE UN
RATÉ ?

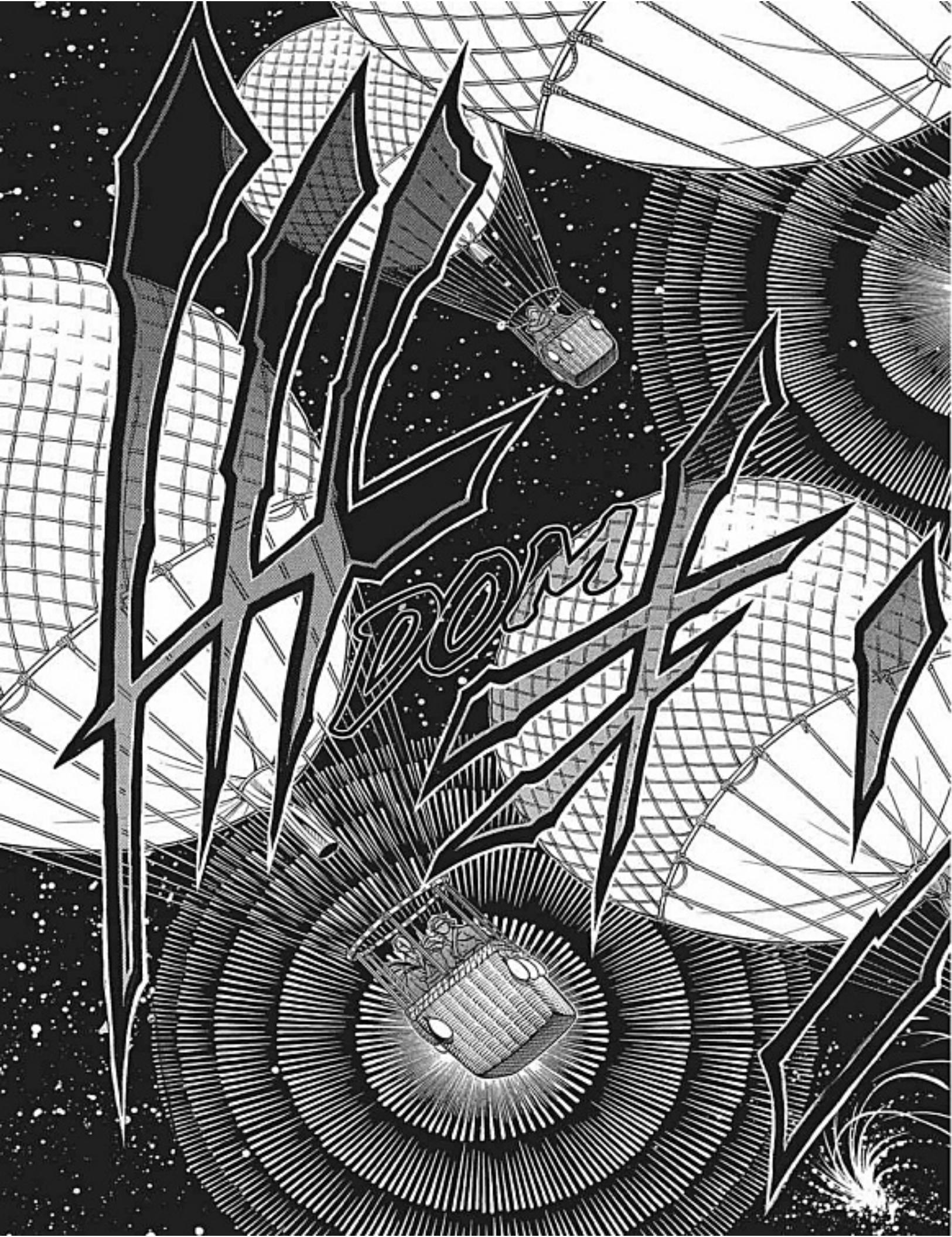
REGAR-
DEZ !

PARÉIL POUR
CELUI D'EN
DESSOUS...





CE
SONT
EUX
!!





DES...

JE N'AURAIS
JAMAIS
PENSÉ
QU'ILS
PUISSENT
S'EN
SERVIR...

ILS ONT ÉTÉ
UTILISÉS POUR
LA PREMIÈRE
FOIS LORS DE
LA GUERRE DE
SEINAN. C'EST
LE FRUIT D'UNE
NOUVELLE
TECHNOLOGIE...

PAS
POSSIBLE
!!

DES
BALLONS
?!



GRÂCE AU
BALLON, ON PEUT
AVANCER SANS
QU'ILS PUISSENT
NOUS ATTAQUER.
QUELLE INVENTION
FORMIDABLE !

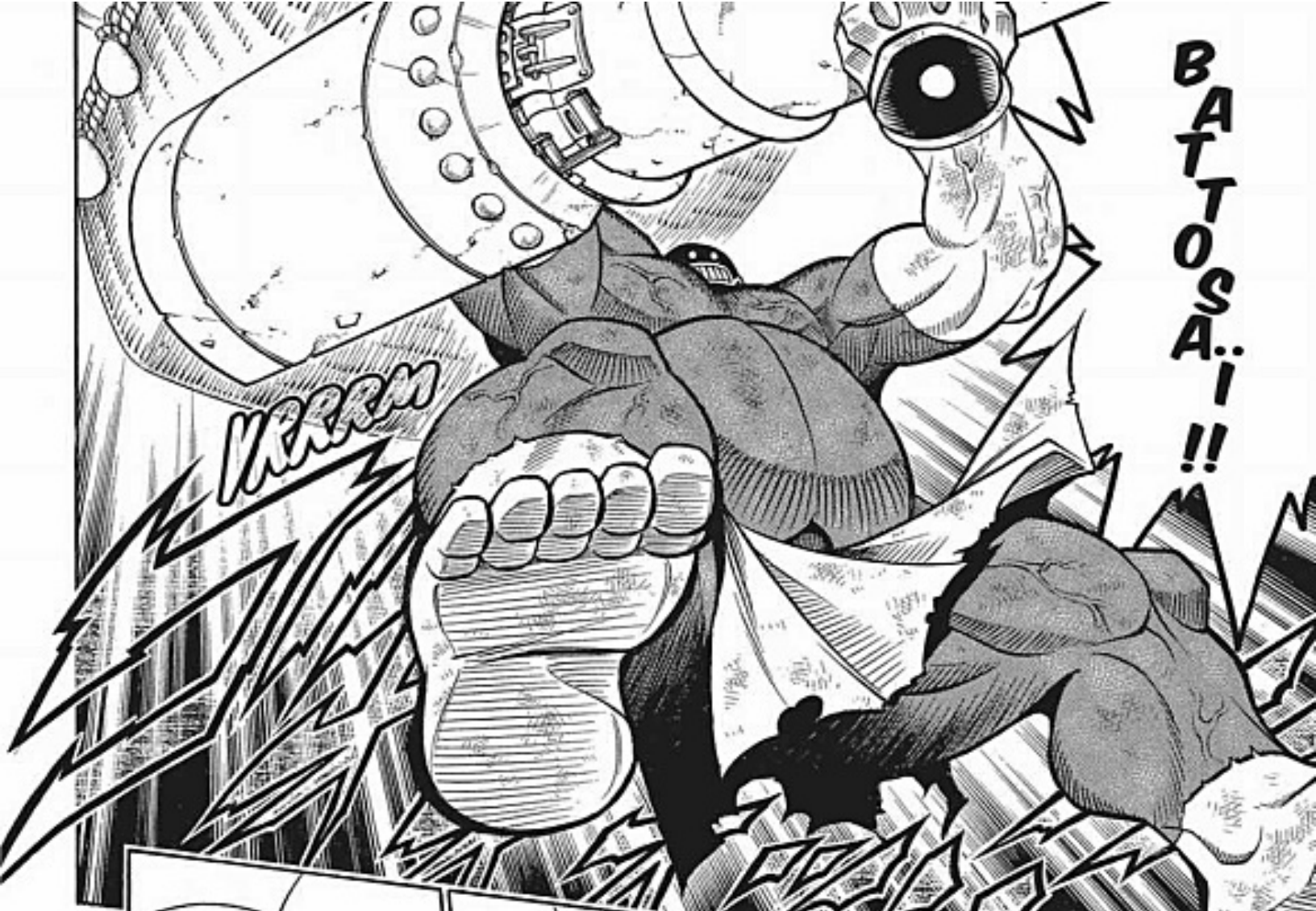
ÇA,
C'EST CE QUE
J'APPELLE
PASSER À
L'ACTION !

HA HA
HA !!

BATTOSAI
!!

BATTOSAI...

...



BATTO SA!!



JE PEUX
BIEN LUI
LAISSER CET
HONNEUR.

JE ME SUIS
SERVI DE
LUI JUSQU'À
PRÉSENT...

HÉ HÉ...

TU
ACCEPTES
DE LE
LAISSER
PARTIR
DEVANT ?

HÉ
HÉ

L'UN D'EUX
ARRIVE !!

UN...
UN CANON
?!

IL COMPTE
TIRER SUR
NOUS DE
LÀ-HAUT ?

QUELLE
POISSE
!!

MERDE
!!

SANO !!





MON
POING ?

DAM

DAM

DAM

DAM

DAM

JE VAIS
SAUTER
!!

AIDE-MOI
DE TON
POING !



COMPRIS
!!

DZAM

VANN





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



IL A
SAUTÉ
!!

KENSHIN
!!

KENSHIN
!!

TURRUM !!





TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI !





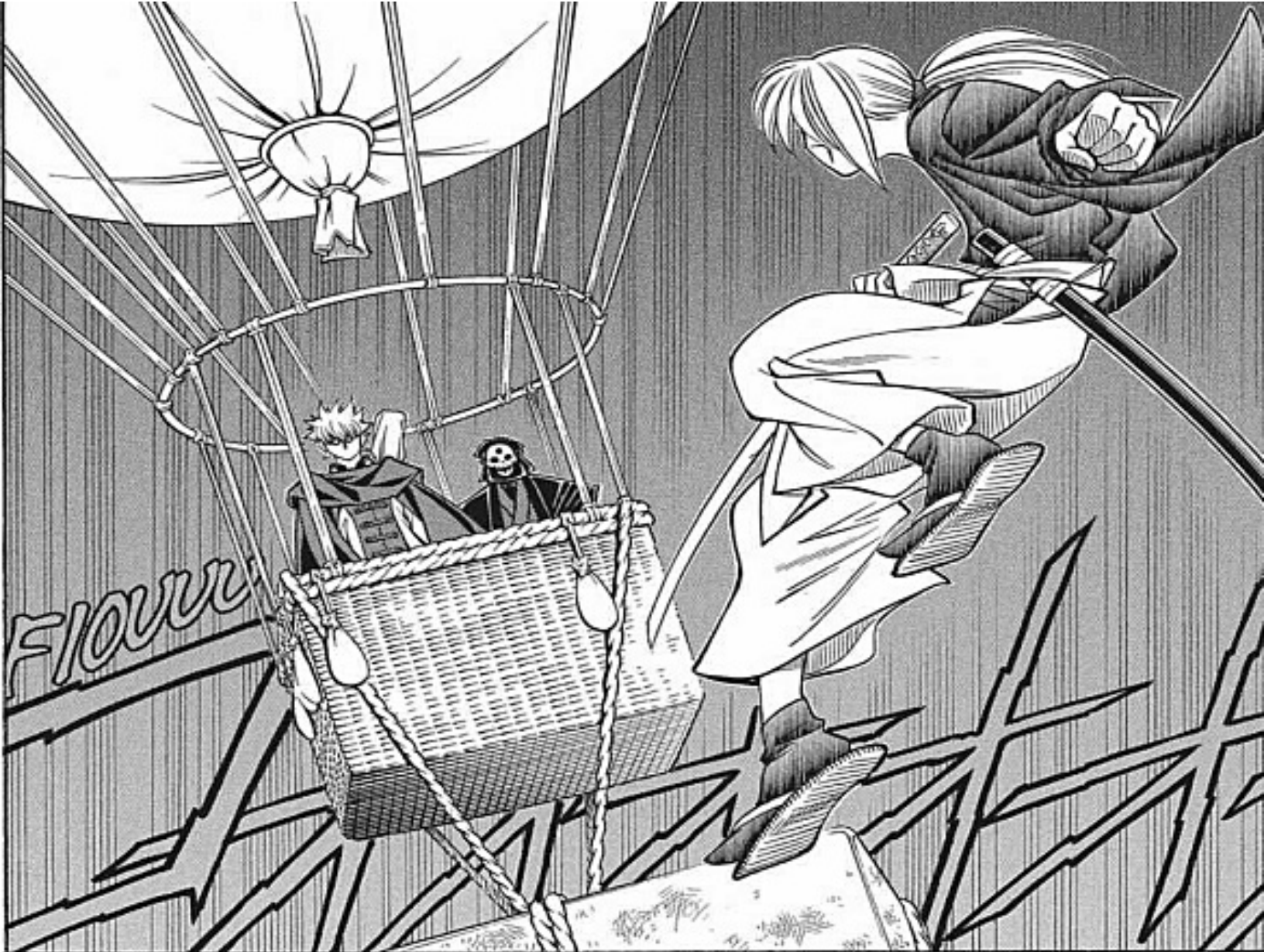
Scène 185
Face au canon Armstrong



QUAQUA!!

YAAH
!!

À NEUF
↑
TÊTES !!



MAIS KUJIRANAMI
PEUT FACILEMENT
RENVERSER LA
SITUATION D'UN
SEUL COUP AVEC
SON BRAS DROIT
ARMÉ D'UN
CANON.

BATTOSAI
A PRIS LES
DEVANTS...





RÉFUGIEZ-
VOUS DANS
LE DOJO...

PENDANT
QU'IL EST
ENCORE
TEMPS...

KAORU...

QU'IL NE REDEVienne
"BATTOSAI".

J'AI EU PEUR...

OUI

VOICI
LE KENSHIN
HIMURA QUI A
SURMONTÉ
BATTOSAI.

DANS SON
ÉTAT ACTUEL,
TANT QUE SON
ADVERSAIRE N'EST
PAS PLUS FORT
QUE SHISHIO,
KENSHIN EST SÛR
DE GAGNER !

JE N'AI PAS
VU KENSHIN
COMME ÇA
DEPUIS LE
COMBAT DE
KYOTO ET
PERSONNE
NE SAIT
QUAND ON
LE REVERRA
AINSI.

REGARDE-
LE BIEN,
YAHIKO !





HEIN ?
C'EST
QUOI
ÇA ?



HE
HE

JE SAVAIS
DÉJÀ QUE NOTRE
ADVERSAIRE
SERAIT ARMÉ
D'UN CANON...



ET PUIS, JE
NE VOULAIS
PAS LAISSER
KENSIN
TOUT FAIRE !!

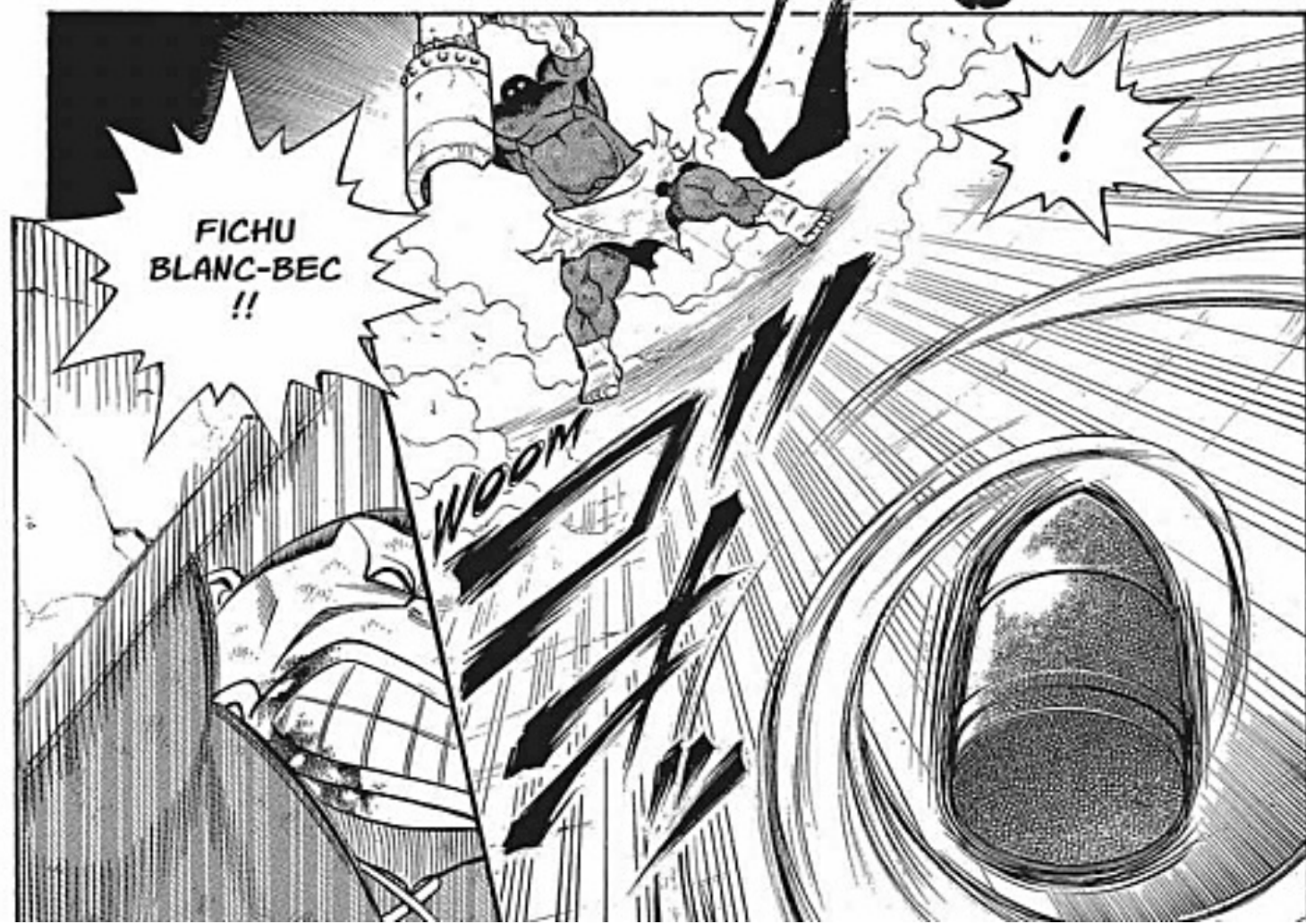
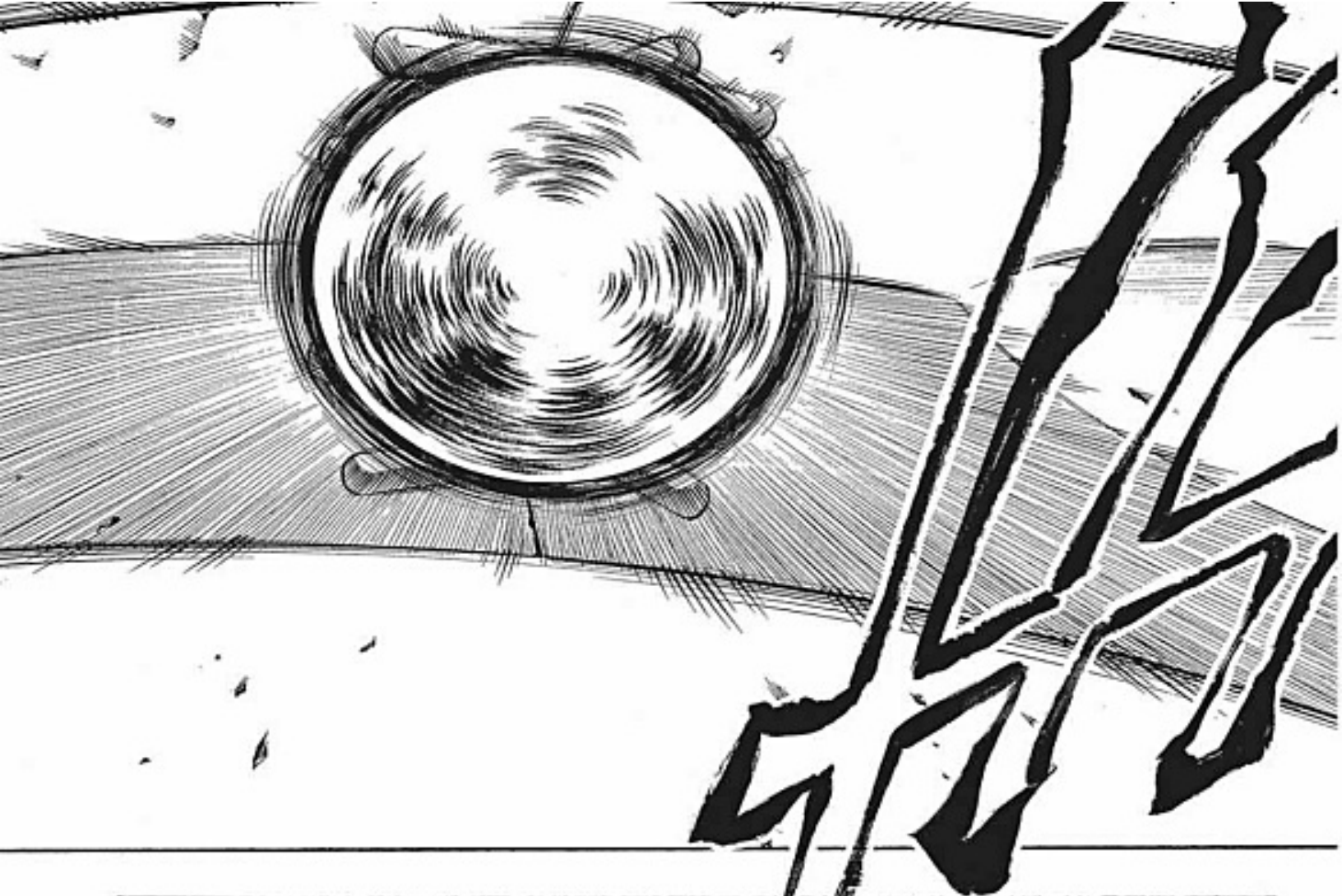
BLAAM





ET
L'OBUS ?!

SON
ARME S'EST
BRISÉE !





CHARGÉ !



CANON...





BATTO...

BLAAM

BIP BIP...



SHINK

NOUS SOMMES
DÉBARRASSÉS
DE LUI !!



HE HE

JE NE PENSE
PAS QUE CES
ATTQUES
SUFFIRONT À
COUCHER CE
GÉANT.

MAIS POUR
LE MOMENT...



ILS SONT
RUDEMENT FORTS !!
EN COMBINANT LEUR
FORCE, ILS SONT PLUS
PUISSANTS QUE LE
CANON ARMSTRONG !!

JE NE VEUX
PAS DEVENIR TON
PARTENAIRE MAIS IL EST
VRAI QU'IL SERA PLUS
FACILE DE SE BATTRE
À DEUX CONTRE DEUX
PLUTÔT QUE SEUL.

ÇA DEVIENT
INTÉRESSANT.
QUE DIRAIS-TU DE
COLLABORER ?



ALLEZ,
C'EST
PARTI !!

VOILÀ
D'AUTRES
ADVERSAIRES
!!

A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The title 'KENSIN' is written in a large, bold, serif font, and 'LE VAGABOND' is written in a smaller, all-caps, serif font below it.

KENSIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



HA
HA !!

WOOSH

WOOM

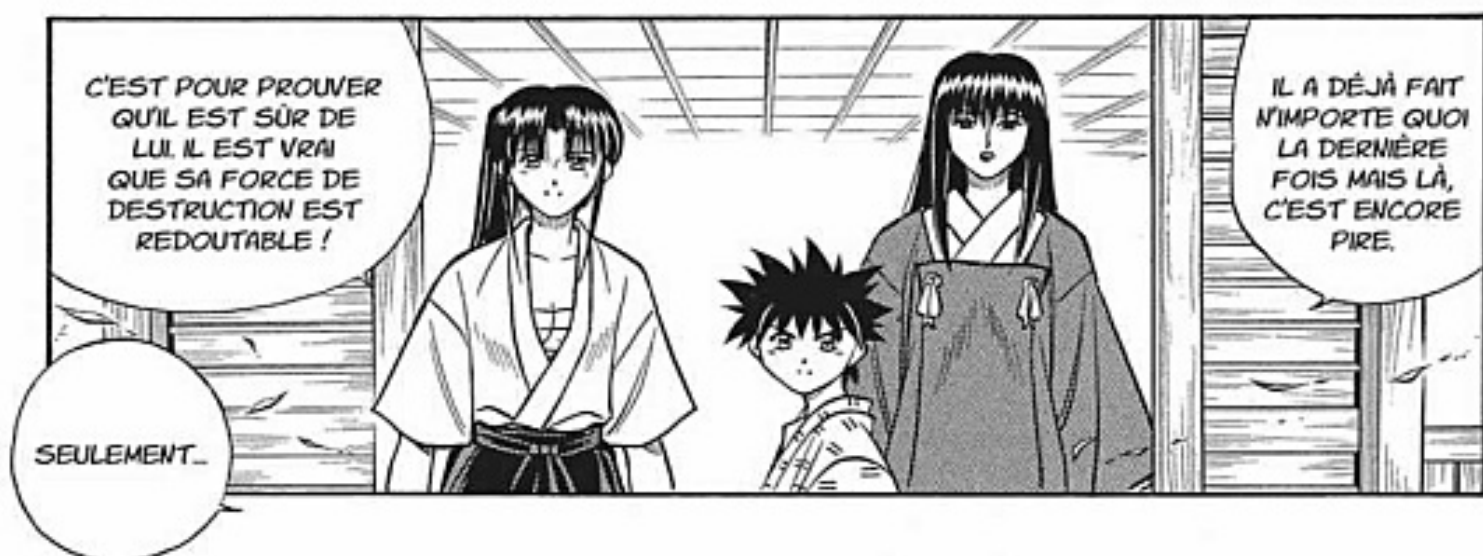
WOOM

TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
MUTEKI...

LA ROUE
DU DIEU DE
L'ORAGE !!

WOOSH









C'EST MOI
QUI VAIS ME
BATTRE
AVEC TOI !



LE CHOC QU'IL
A REÇU DOIT AVOIR
ATTEINT LES CÔTES
ET ÊTRE ARRIVÉ
JUSQU'ÀUX POUMONS.

LE FLANC EST
UN DES POINTS
SENSIBLES DU
CORPS HUMAIN.

KENSHIN,
COMMENT VA
L'ESPÈCE
DE BALEINE ?

IL VA BIEN.

N.D.T. : "Référence directe au nom de Kujiranami, composé des idéogrammes "balène" et "vague".

IL VA AVOIR DES
DIFFICULTÉS À
RESPIRER POUR
UN MOMENT ET NE
POURRA MÊME PLUS
BOUGER LE PETIT
DOIGT...

MÊME S'IL N'A
PAS PERDU
CONNAISSANCE...

SAÏ !!

BATTO...



MAIS AVANT
ÇA...



C'EST MOI QUI VAIS
T'ABATTRE !!



À TON
SERVICE !

IL FAUT
QUE JE
RÉTABLISSE
MON
HONNEUR !!



TU ES ARMÉ
AUJOURD'HUI ?

HUMF ! ÇA
M'EST ÉGAL.



QUE TU TE
BATTES AVEC
OU SANS ARME,
JE VAIS TE
MONTRER LA
RÉSISTANCE DE
MA CARAPACE !



IL FAUT D'ABORD
QUE J'EXPLOSE
SON ARMURE POUR
POUVOIR ENSUITE
M'OCCUPER DE LUI !!

SA CARAPACE PEUT
RÉSISTER À N'IMPORTE
QUELLE ATTAQUE !
MAIS ÇA VEUT DIRE
QUE LUI-MÊME NE
DOIT PAS ÊTRE
SUFFISAMMENT
ENDURCI !



JE VAIS ENCORE
AVOIR BESOIN
DE TOI, MON
ZANBATO !

JE NE PEUX
PAS UTILISER
LA TECHNIQUE
DU DOUBLE
COUP POUR
L'INSTANT...





JE T'AVAIS DIT
QUE JE TE
MONTRERAIS SA
RÉSISTANCE !

ALORS,
SURPRIS ?!
HA HA HA !!

BANG !

JE T'EN
PRIE. FAIS-TOI
PLAISIR...

HE
HE

MERCI À TOI
DE M'AVOIR
PROCURÉ
UNE TELLE
ARME !

DE MA
NOUVELLE
CARAPACE,
LA CARAPACE
INVINCIBLE
AMÉLIORÉE !!

REGARDE !
CETTE
FORME
PARFAITE
ET CETTE
QUALITÉ !!



D'AVOIR
ÉTÉ
BERNÉ
PAR UN
ABRUTI
COMME
TOI

JE SUIS
DÉGOUTÉ...



TU ES
DÉSES-
PÉRÉ ?

TU AS
DES
REGRETS
??

HA HA !
ALORS ?
COMMENT
TU TE
SENS ?



POUR
RIEN !!

DU COUP,
J'AI PERDU
MON
ZANBATO...



TA
GUEULE
!!



KENSHIN !!

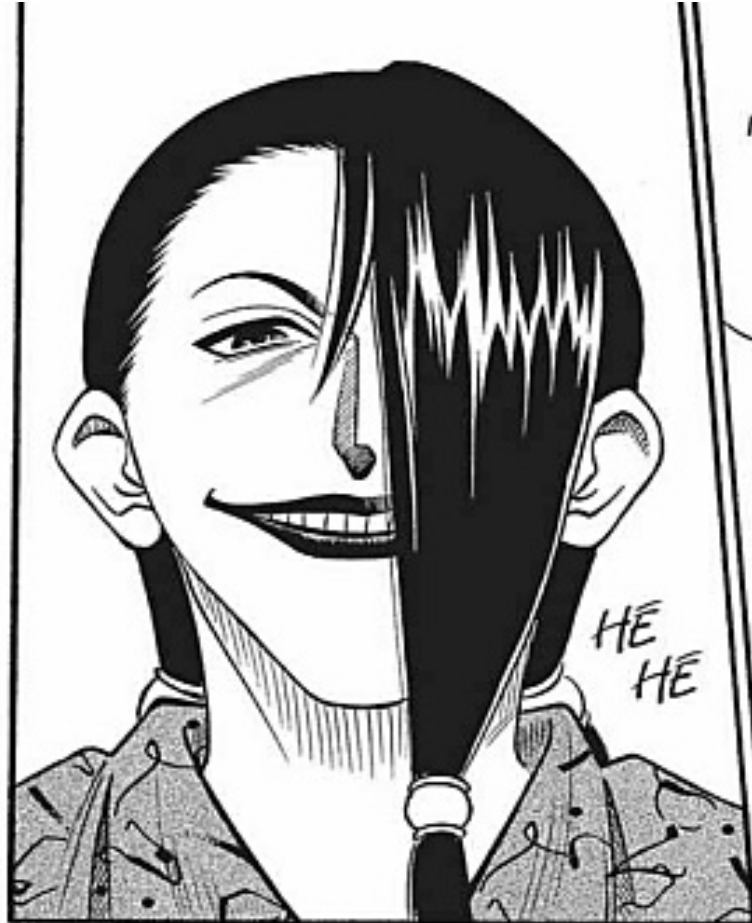
POURQUOI
PENSES-TU
CELA ?

SI JE
BOUGE,
TU VAS
SÛREMENT
T'EN PRENDRE
AUX TROIS
QUI SE
TROUVENT
DANS LE
DOJO.

QU'Y
A-T-IL ?
POURQUOI
NE RÉAGIS-
TU PAS ?

TU
COMPTES
LAISSER
MOURIR TON
CAMARADE
?!





HE
HE

IL EST ÉVIDENT
QUE TU ES
CE GENRE
D'HOMME.

TU ME
DEMANDES
POURQUOI ?

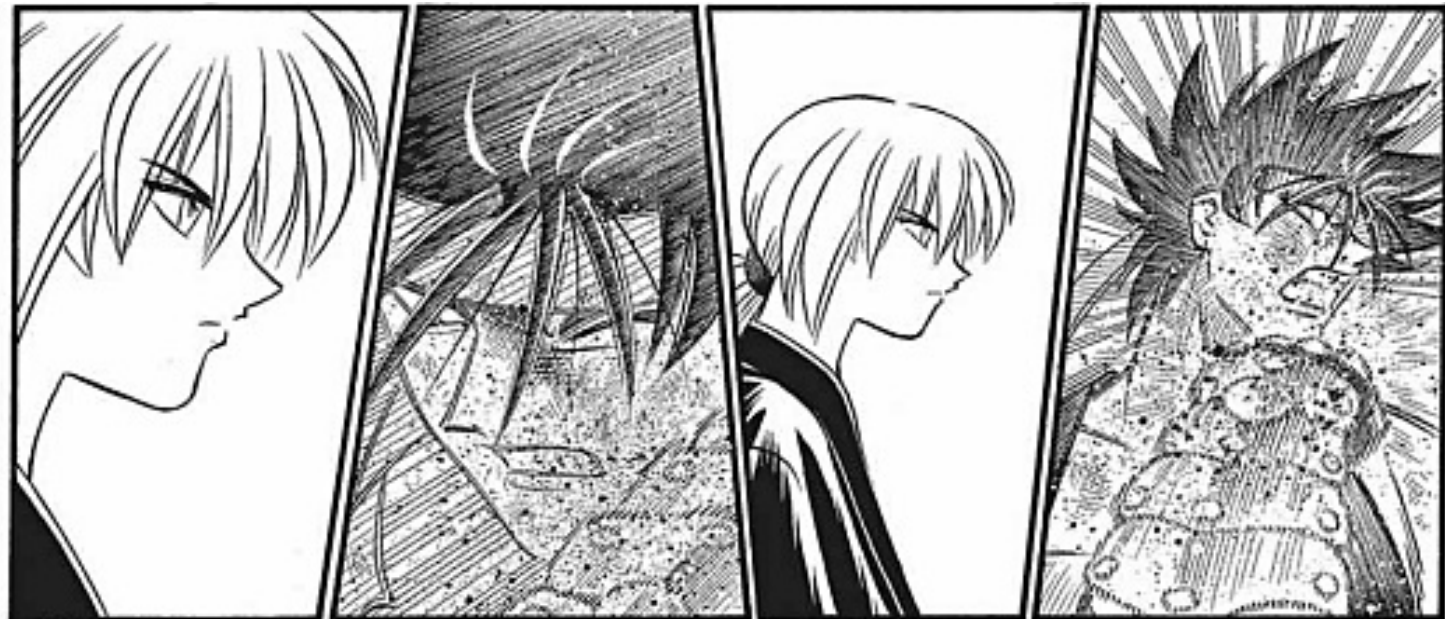


TU N'AS QU'À
LAISSER MOURIR
TON CAMARADE.

TU AS BIEN
DEVINÉ.

DANS
CE CAS...

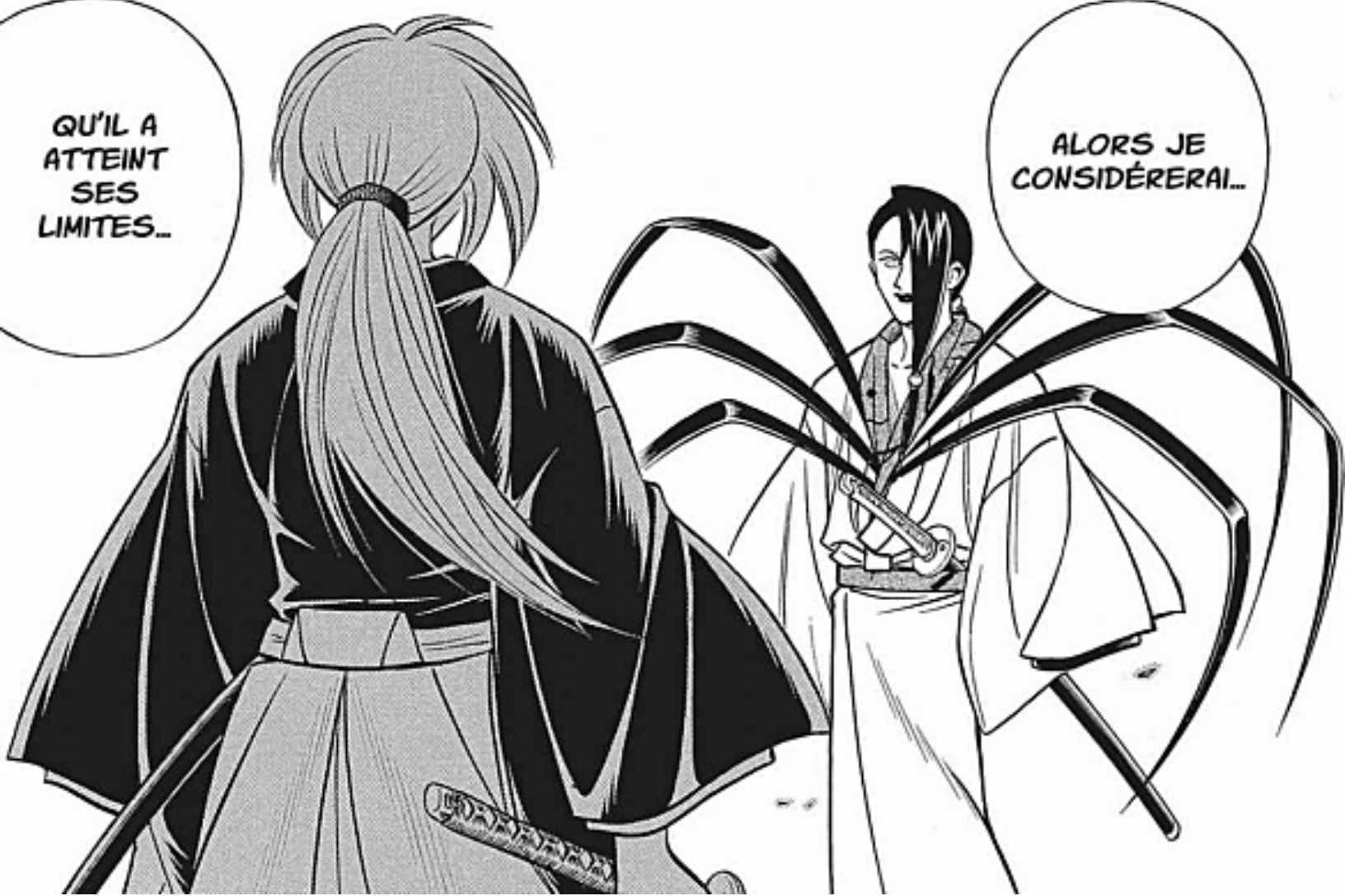




SI SANOSUKÉ
SAGARA
MEURT ICI...

QU'IL A
ATTEINT
SES
LIMITES...

ALORS JE
CONSIDÉRERAI...







SANOSUKE N'EST
PAS QUELQU'UN QUE
KENSHIN A BESOIN
DE PROTÉGER...

IL EST LE
SEUL...

WOOOH !

QUI PEUT RIVALISER
AVEC KENSHIN !!

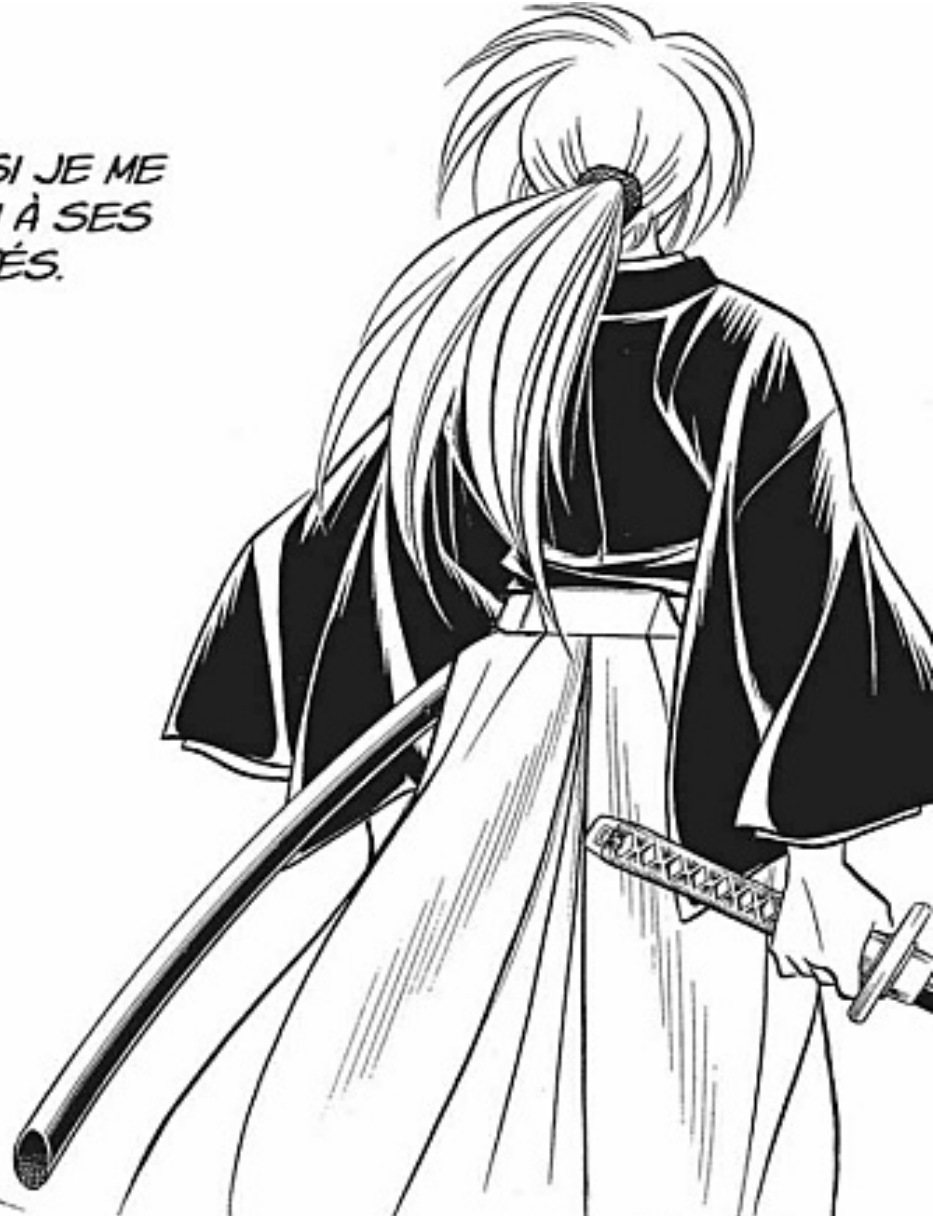


MAIS
UN JOUR...

CE N'EST
PAS MON
CAS POUR
L'INSTANT...



MOI AUSSI JE ME
TIENDRAI À SES
CÔTÉS.



ILS SONT
TELLEMENT
OPPOSÉS QU'À
LA FIN, ON SE
RETROUVE
DANS UNE
IMPASSE.

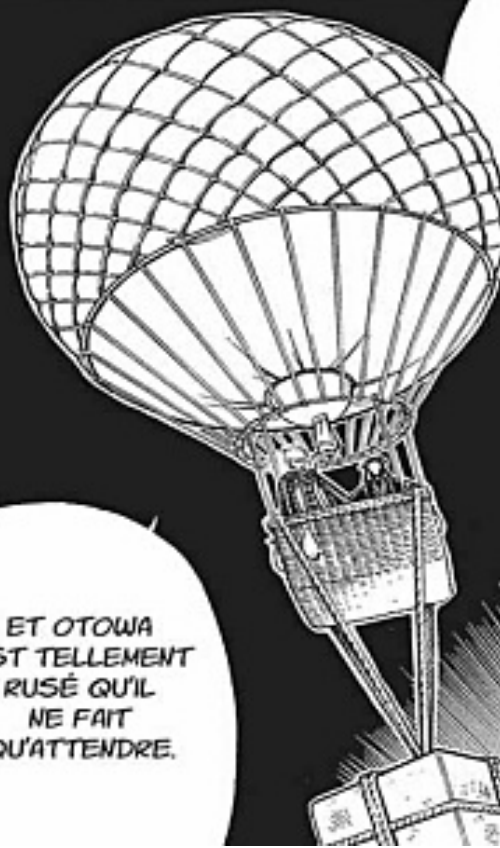
MÊME EN
ÉTANT À L'ÉCART,
SI LE COMBAT
TRAÎNE TROP, NOUS
NE TARDERONS
PAS À NOUS FAIRE
REMARQUER. ET
NOUS N'ARRIVERONS
PAS À ACCOMPLIR
NOTRE "JINCHU".



BANJIN EST
TELLEMENT
IDIOT QU'IL
NE PENSE
QU'À
ATTA-
QUER.

LA SITUATION
NOUS EST
DÉFAVORA-
BLE, NON ?

ET OTOWA
EST TELLEMENT
RUSÉ QU'IL
NE FAIT
QU'ATTENDRE.



VLAN
DAN
HUNG
GOSS
BA
SAY
BU
KAR
KEI
A



AVEC CET
IWANBO N°3...

MON MODÈLE
ULTRA-OFFENSIF
D'IWANBO !



JE VAIS
PRENDRE
PART AU
COMBAT.

JE N'AI
PLUS LE
CHOIX.



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

C'EST DUR
DE DEVOIR SE
BATTRE EN
DÉFENDANT
LES AUTRES,
HEIN ?

HI HI
HI...

Flow

HA HA !!

BLAAM

Scène 187

Le cours de la bataille

KENSHIN...

SANOSUKÉ

GEÏN.

JE TE
LAISSE T'EN
CHARGER...

LA SUITE
DU COMBAT
ÉVOLUERA...

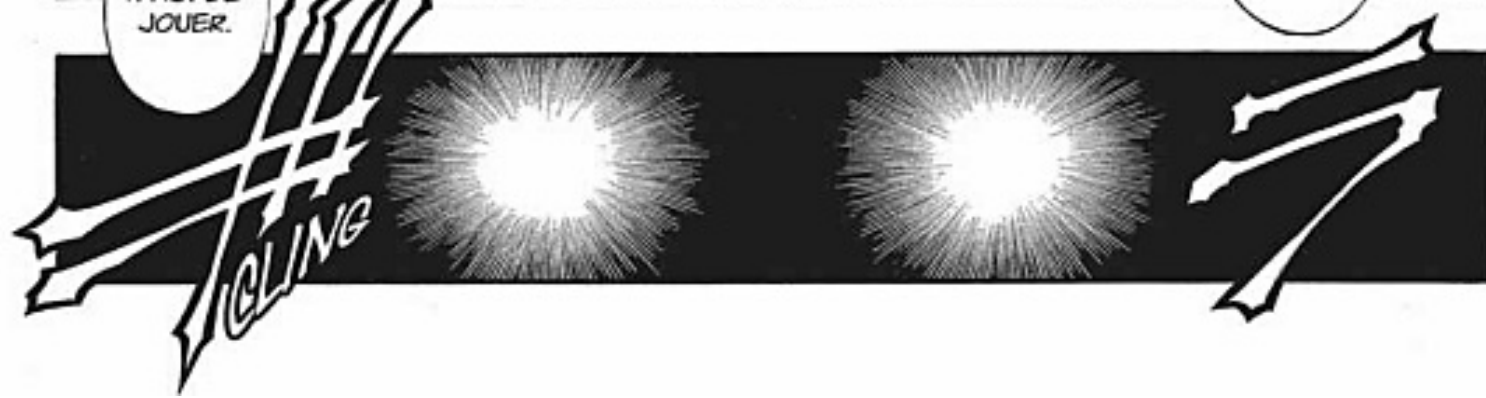
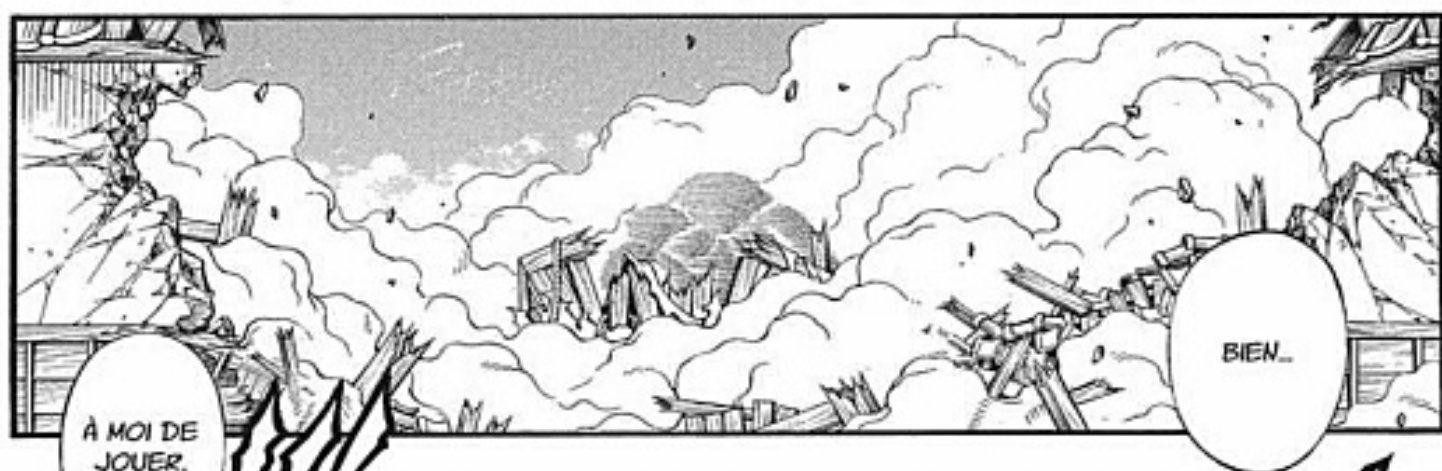
EN FONCTION
DE CE QUE
DÉCIDERA
BATTOSAI...



LE FRONT
SE FIGE...

ENTRE
"MOUVEMENT"
ET "APATHIE".









SON NOM
EST "IWANBO",
JE CROIS !

C'EST LUI
QUI ÉTAIT À LA
BATAILLE DE
L'AOKA !

IL EST
ENCORE PLUS
AFFREUX
QU'AVANT.

MALHEUR... ALORS QU'ILS SONT DÉJÀ À
DEUX CONTRE DEUX, VOILÀ UN ENNEMI DE
PLUS, SANS COMPTER L'HOMME AU CANON
QUI VA RÉCUPÉRER DE SES BLESSURES...



JE NE SAIS
PAS CE
QUE C'EST
EXACTEMENT,
MAIS ÇA A L'AIR
GÉNIAL, SON
TRUC !

HA
HA



BON, PLUS
LA PEINE
D'HÉSITER !

IL EST
TEMPS D'EN
FINIR...



C'EST
DONC
CETTE
CHOSE...

JE VOIS...

QUE GEÏN
FABRIQUAIT AU
SOUS-SOL ?



ENFOIRÉ
!!

JE NE VAIS
PAS TE
LAISSER
FAIRE !

AH, PARCE
QUE TU
CROIS
POUVOIR
EN FINIR,
HEIN ?!



QUOI ?

ENCLAVE

NOW
 AVAILABLE
 ON CD

BON_

TU PEUX
PARLER ! TON
VISAGE EST
COUVERT DE
SANG, NON ?

✂ TU SAIGNES
DU NEZ AVEC
UN SEUL COUP
DE PIED ?!

HA HA !
COMME JE LE
PENSAIS, TU
ES VRAIMENT
FAIBLE !!



VAS-Y

VAS-Y !!

MONTRE-MOI !!

AVEC ÇA,
BATTOSAI, TU
SERAS BIEN
OBLIGÉ DE
PASSER À
L'ACTION...

COMMENT VAS-TU
RÉAGIR ?





TU N'AS PLUS VRAIMENT LE TEMPS D'HÉSITER, NON ?

ALORS, BATTOSAI !



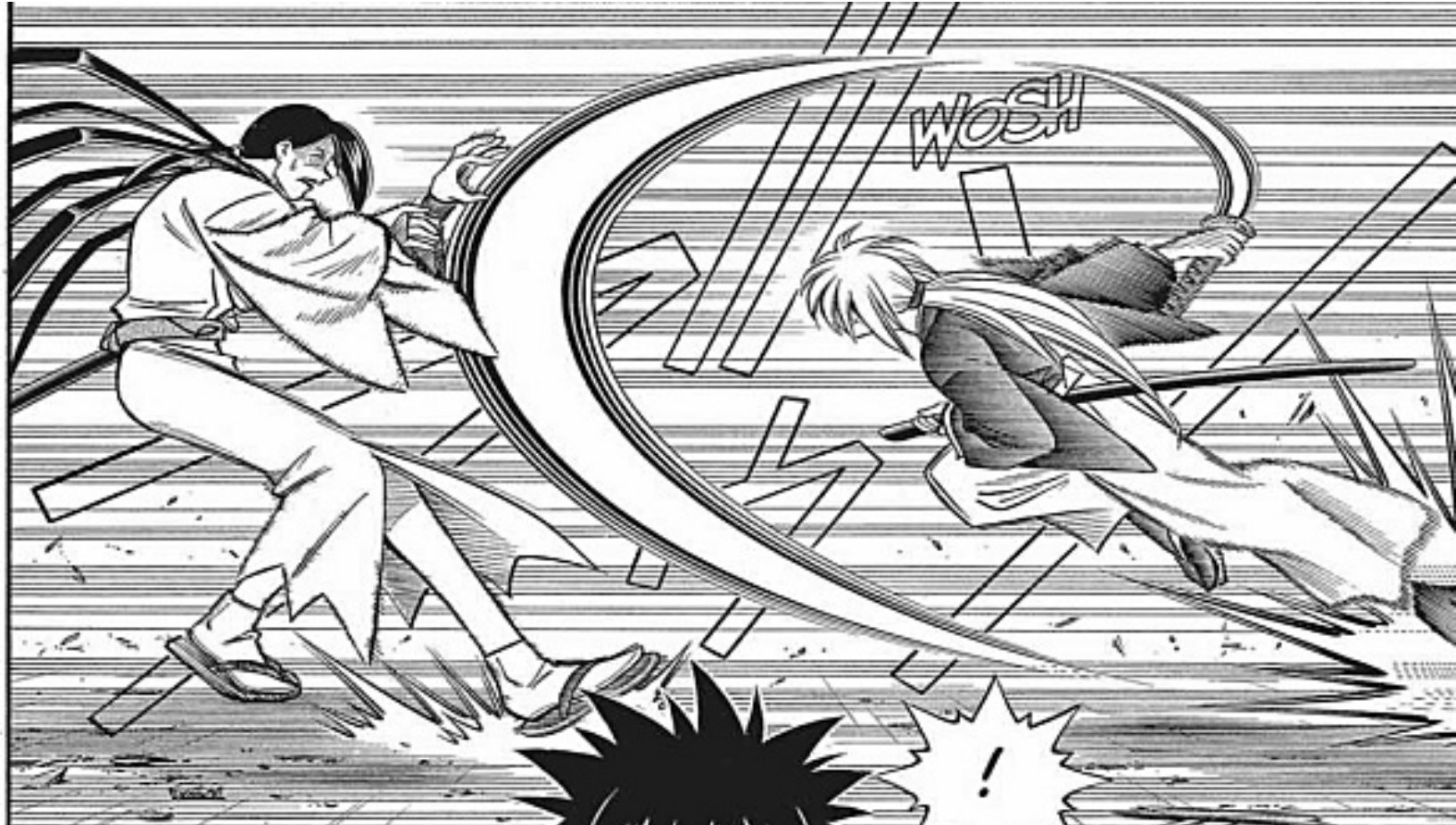
WOOOH !!

DASH !!



KSS !









QUOI ?!

!!

RHA
!!

GURF !!



KENSHIN...

HEIN
?!

A CONFIE
CE COMBAT
À YAHIKO...



TU PENSES
VRAIMENT
ÊTRE DE
TAILLE
FACE À
KENSHIN ?

ALORS
QUE TU N'AS
PAS REMARQUÉ
QU'IL VISAIT
TON ARME
DEPUIS LE
DÉBUT !



ET TOI
ALORS ?

JE CROYAIS
ENFIN POUVOIR
ME TENIR À
SES CÔTÉS...

MAIS IL EST
DÉJÀ SI LOIN.



JE DOIS
DÉFENDRE
CET ENDROIT
DE TOUTES
MES FORCES.

QU'IMPORTE
MAINTENANT...

C'EST
MOI QUI
SERAI TON
ADVERSAIRE
!!

EST CELUI
QUI SE JOUE
MAINTENANT !!

ALLEZ,
DEBOUT
!!

LE PREMIER
COMBAT QUE
ME CONFIE
KENSIN...



GAMIN !!

SALE...

TU AS BIEN
CERNÉ LE
TEMPÉRAMENT
D'OTOWA MAIS
TU AS SOUS-
ESTIMÉ SES
CAPACITÉS.

MALHEUREU-
SEMENT,
BATTOSAI, TU
AS FAIT UNE
ERREUR DE
JUGEMENT.

IL A FORMÉ
UN GAMIN BIEN
FOUGUEUX.

DÉJÀ
AUPARAVANT,
IL ÉTAIT
APPRÉCIÉ DES
ENFANTS...

ABATTRE GEIN
ALORS QU'IL
CONTRÔLE
IWANBO
NE SERA PAS
AUSSI SIMPLE
QUE TU
LE PENSES.

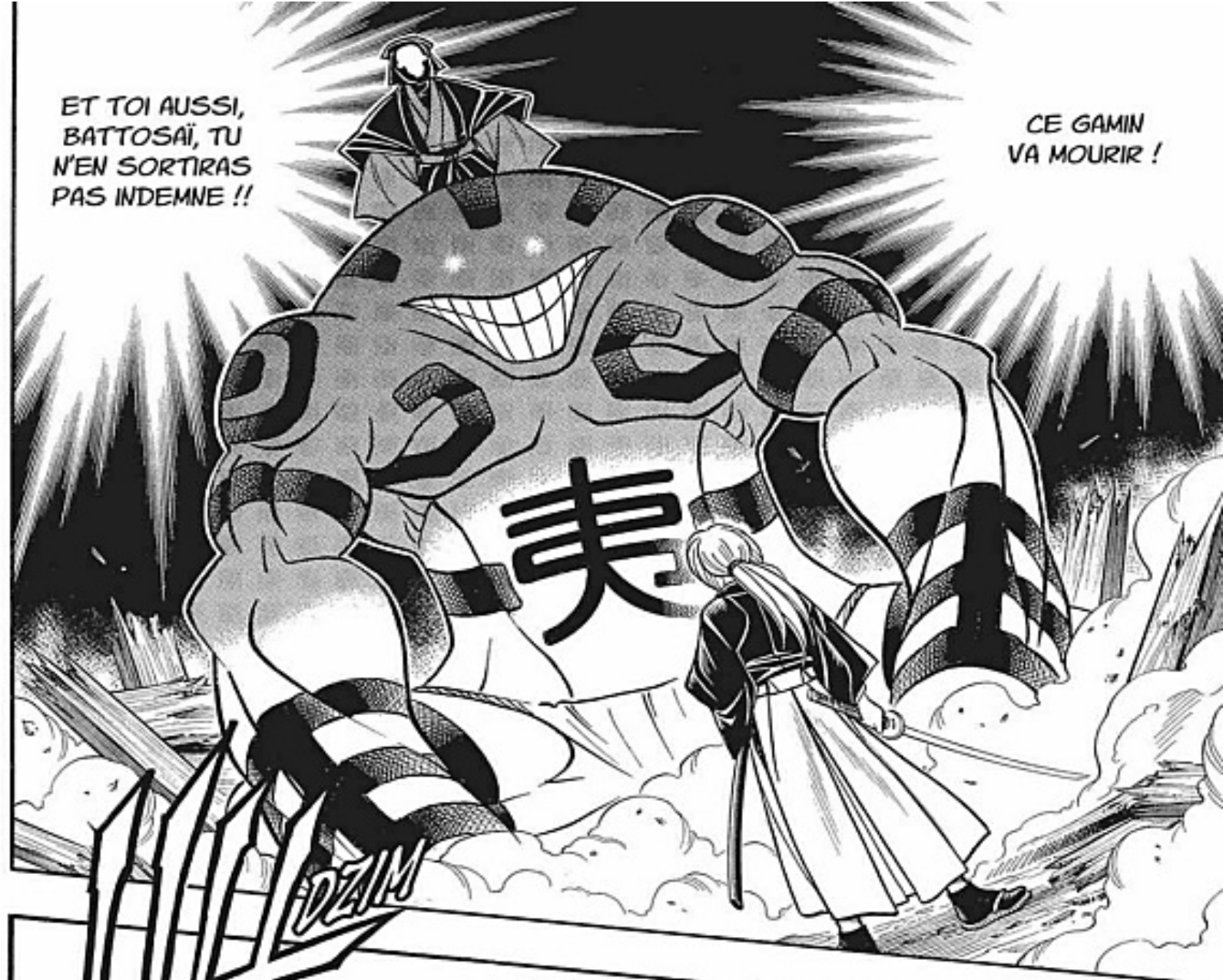
ET
PUIS...

BON...

BATTOSAI
S'EST ENFIN
DÉCIDÉ...

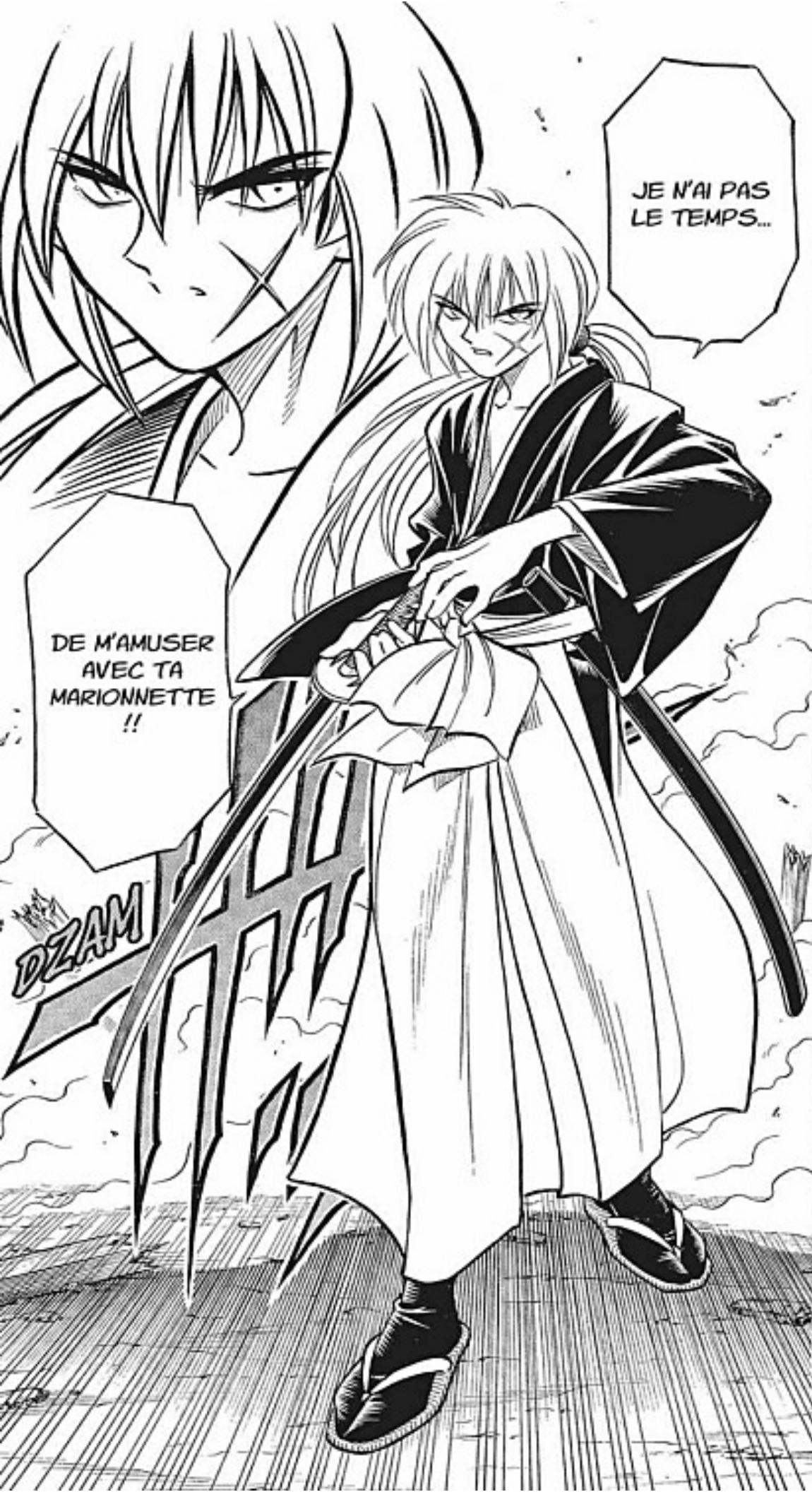
ET TOI AUSSI,
BATTOSAI, TU
N'EN SORTIRAS
PAS INDEMNES !!

CE GAMIN
VA MOURIR !



ALLEZ,
COMMENÇONS.

JE SUIS LAS
DE T'ATTENDRE,
BATTOSAI.



JE N'AI PAS
LE TEMPS...

DE M'AMUSER
AVEC TA
MARIONNETTE
!!

DZAM



IWANBO
N°3...

MODÈLE
ULTRA-
OFFENSIF.

C'EST LA
PREMIÈRE FOIS
QUE JE L'UTILISE
LORS D'UN VRAI
COMBAT. JE VAIS
POUVOIR TESTER
MINUTIEUSEMENT
SES CAPACITÉS.



HÉLAS
POUR
TOI.

QUELQU'UN
M'ATTEND
DANS LE CIEL
CE SOIR.

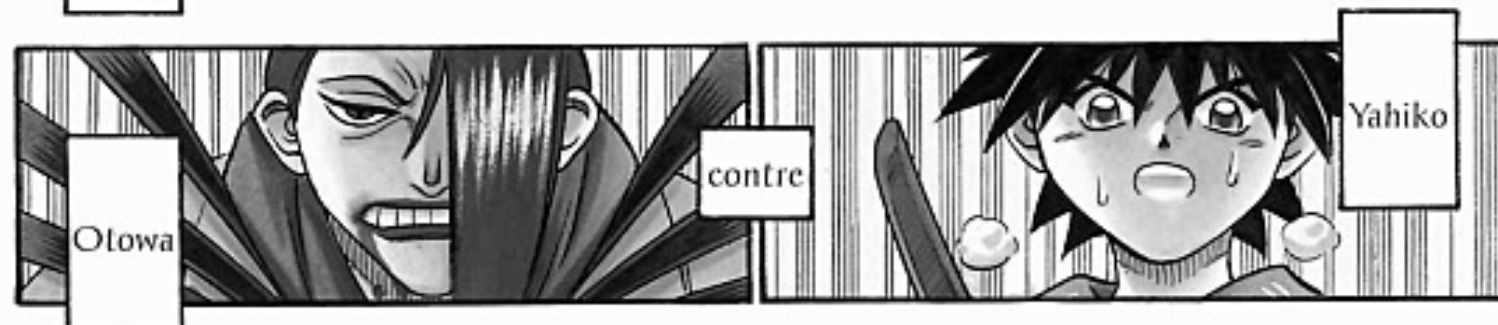
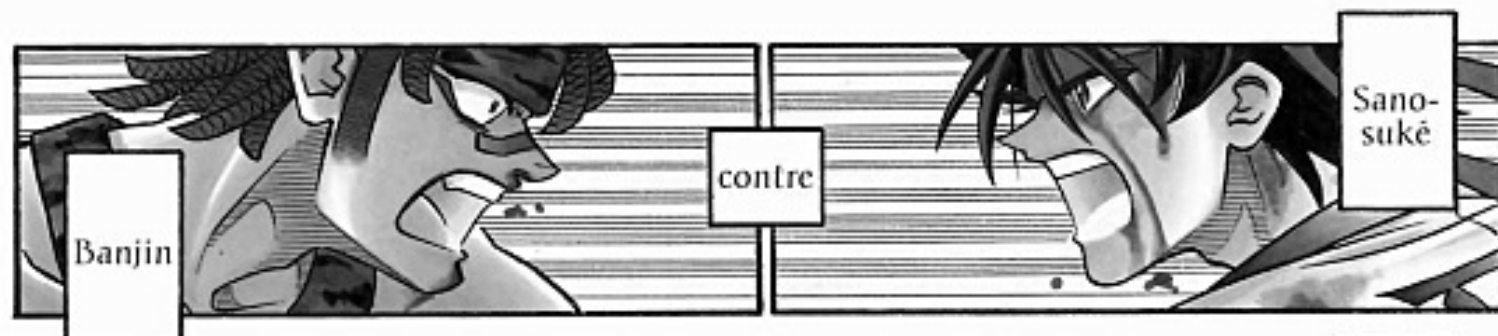
A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The sword has a dark hilt and a scabbard with a textured pattern.

KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Le combat se déroule
sur trois fronts.



Scène 188

L'artiste de la mécanique



Kenshin



contre



Gein

JE NE CONNAIS
PERSONNE QUI
AIT PU ME
LE DIRE DEUX
FOIS.

ON ME
LE DIT
SOUVENT.

MAIS...

FROM
ツ
ツ
ツ

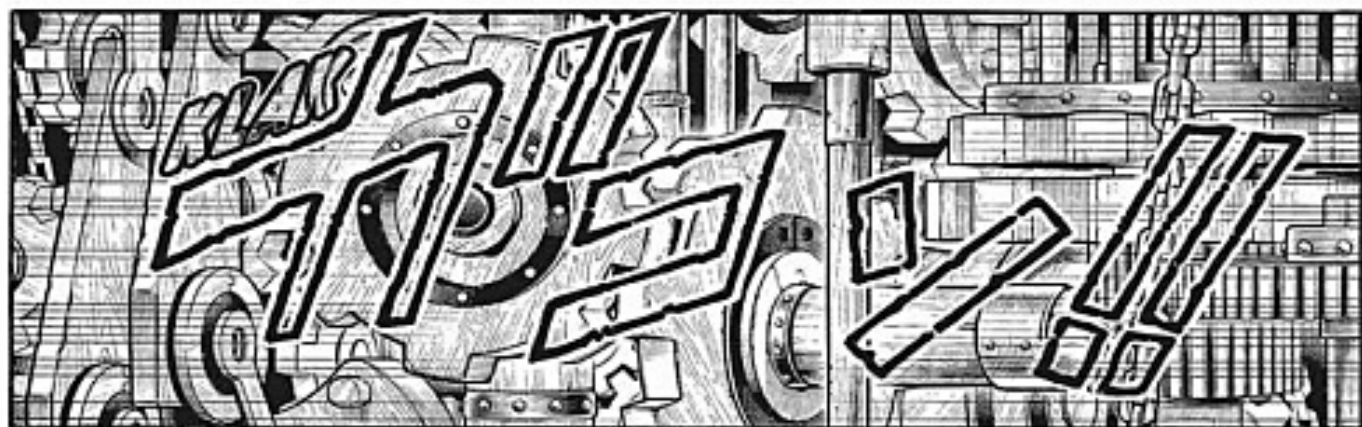
"S'AMUSER
AVEC MA
MARION-
NETTE" ?



ALLONS-Y,
BATTOSAI!

ET TU VAS
SUBIR...

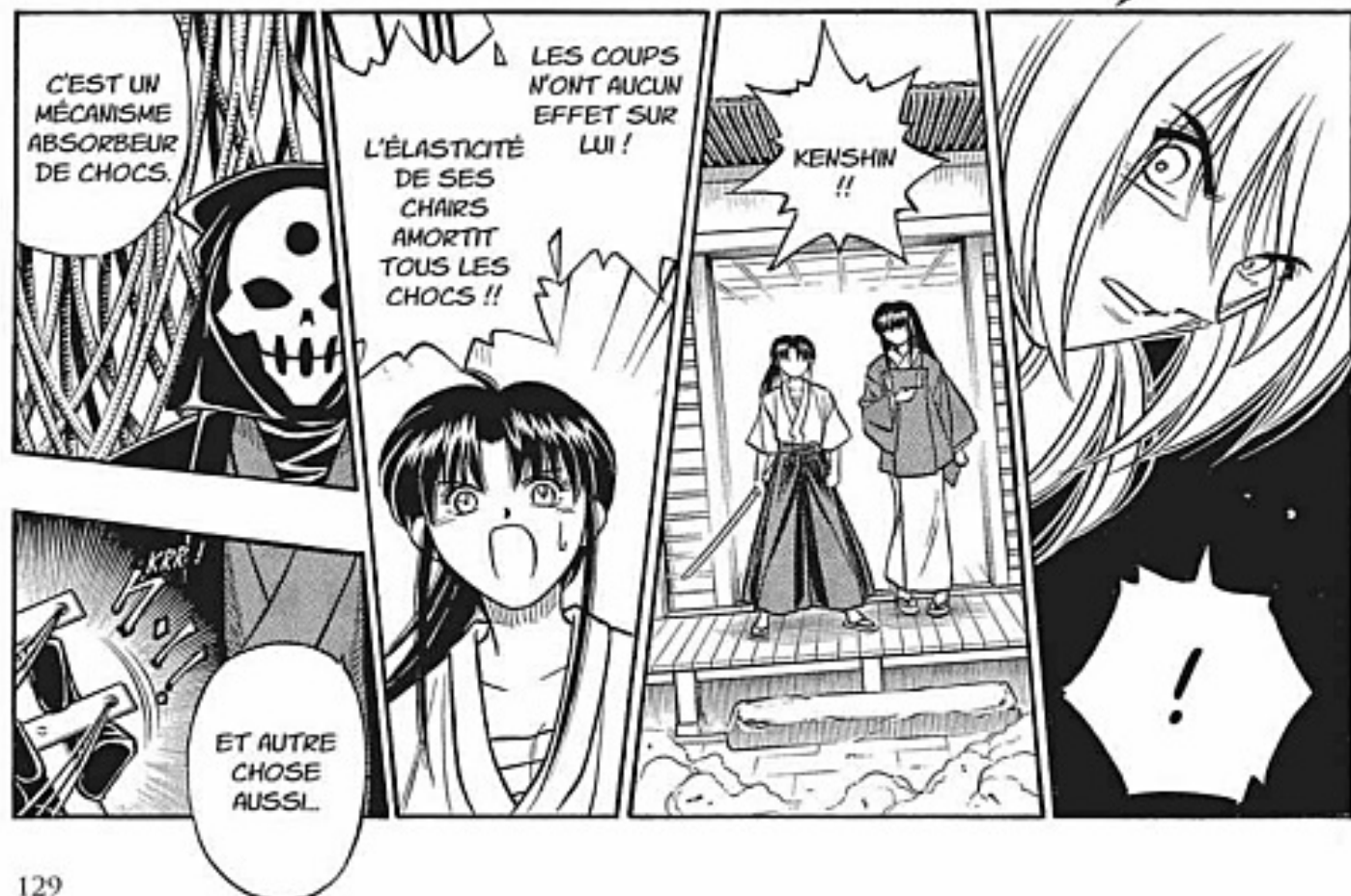
LE MÊME
SORT!







TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI!





C'EST
"LE MÉCANISME
DES ARTICULATIONS
LIBRES".

CHACQUE
ARTICULATION
PEUT PIVOTER
DANS TOUS LES
SENS SANS
PROBLÈME.

CE DOIT ÊTRE
LA PREMIÈRE FOIS
QUE TU ES
CONFRONTÉ À UN
ADVERSAIRE QUI
N'EST PAS "HUMAIN",
NON ?

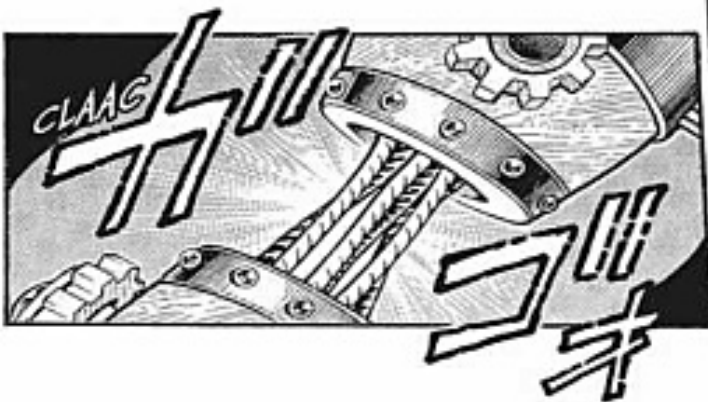
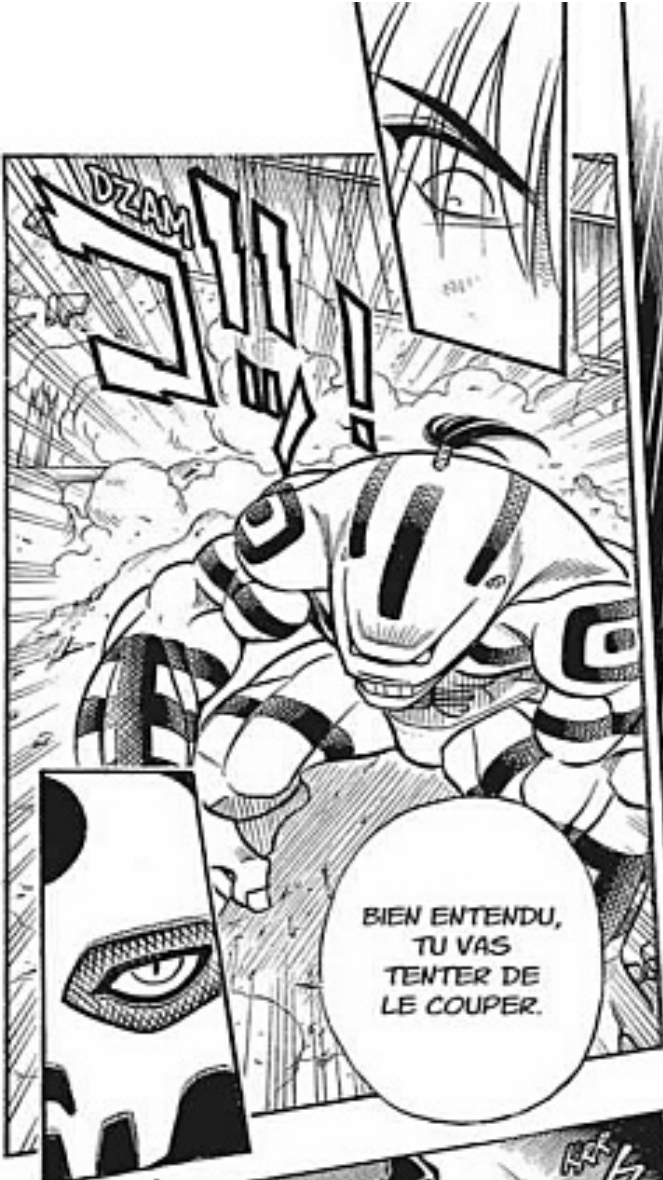
MÊME TOI QUI AS
VAINCU ET TUÉ
DES DIZAINES OU
MÊME DES
CENTAINES DE
PERSONNES...

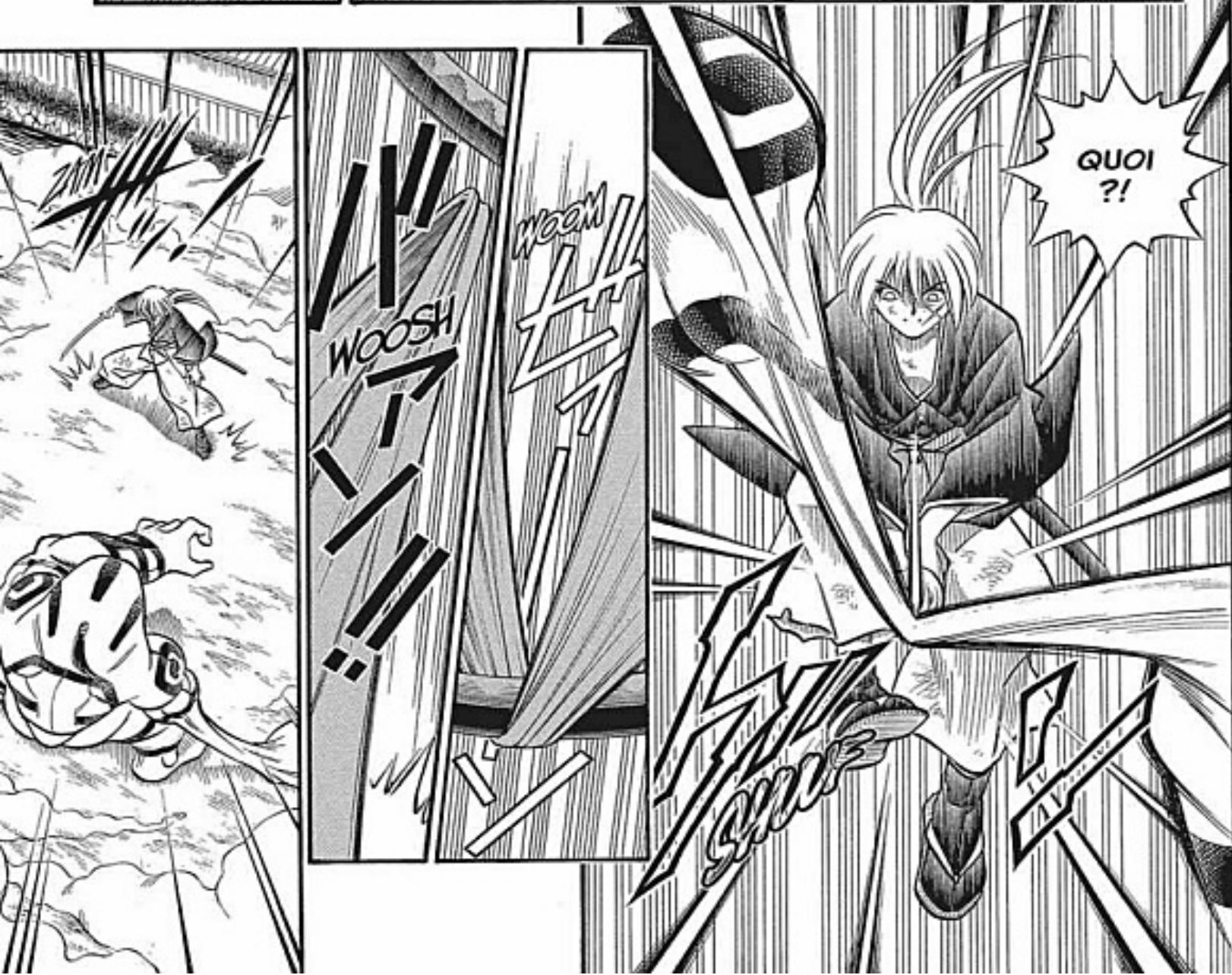
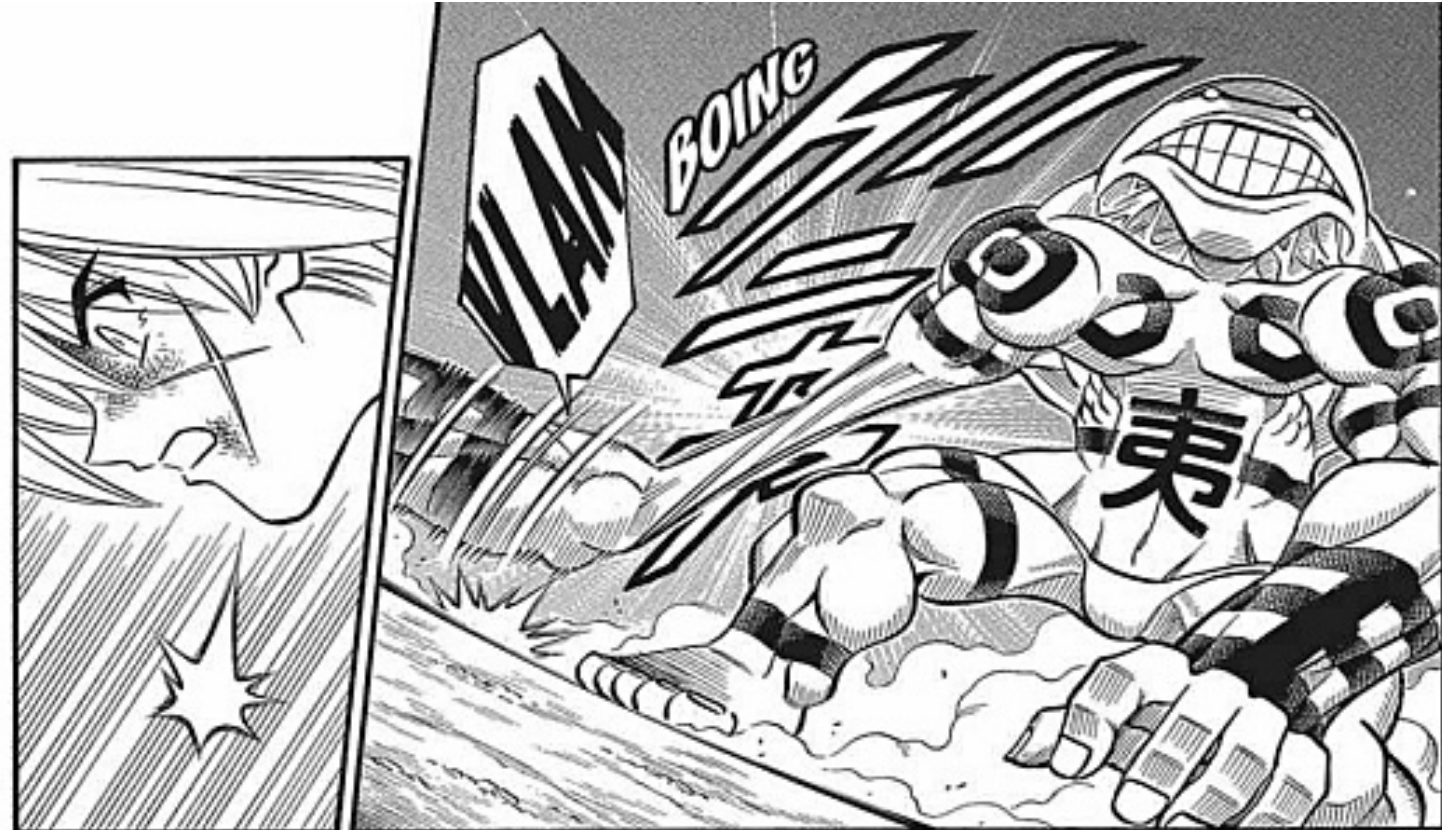
DANS
CE CAS,
INUTILE
DE LE
MÉNAGER.

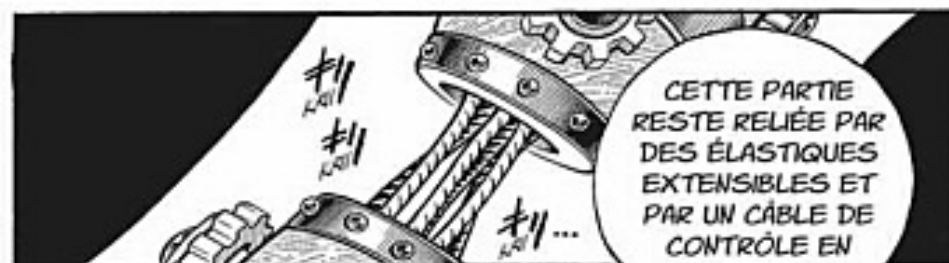
D'ABORD, LA
MARIONNETTE !

UN
ADVERSAIRE
QUI N'EST
PAS
HUMAIN ?
JE N'Y
AVAIS PAS
PENSÉ...

ZAM
ZAM
ZAM
ZAM
ZAM







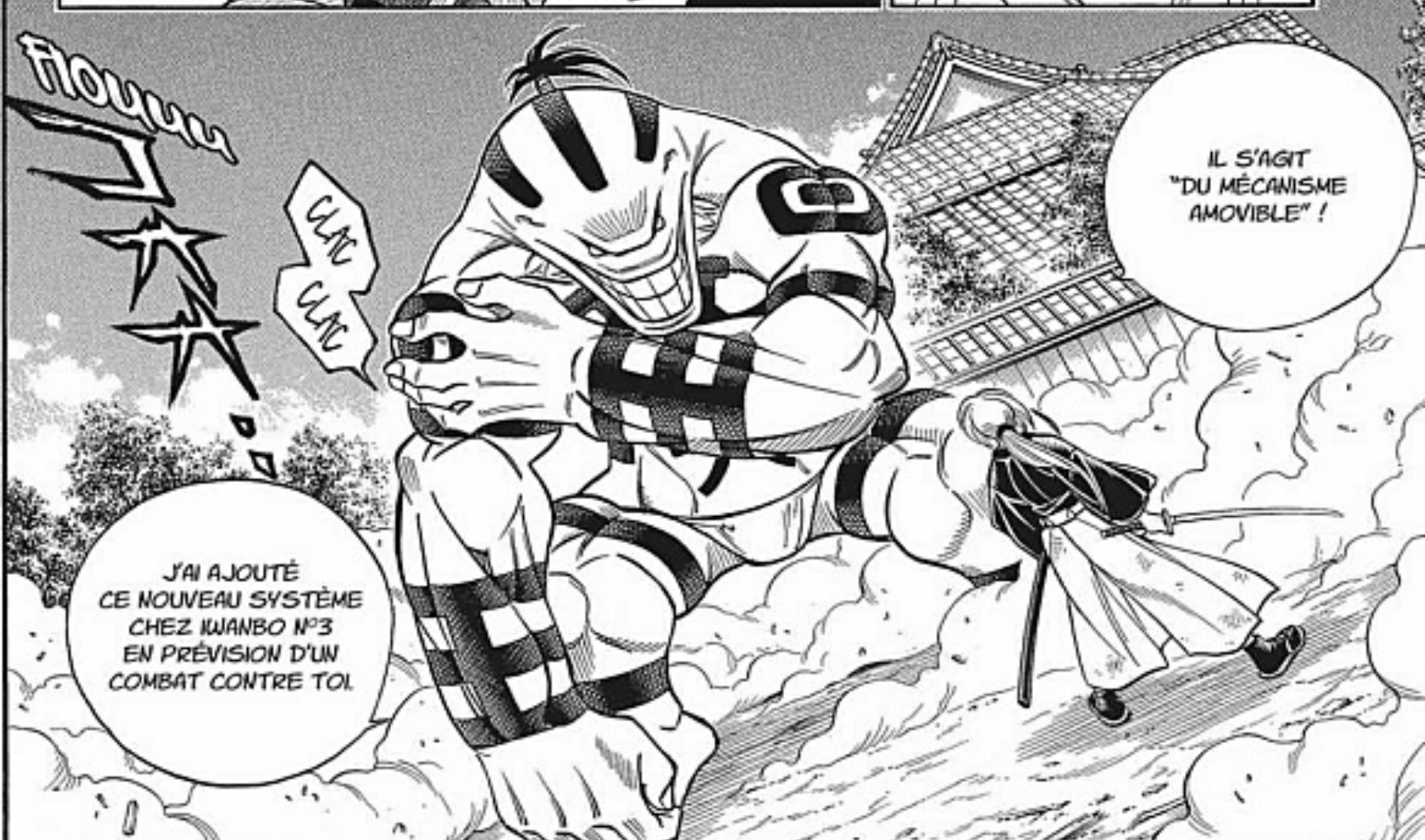
CETTE PARTIE
RESTE RELIÉE PAR
DES ÉLASTIQUES
EXTENSIBLES ET
PAR UN CÂBLE DE
CONTRÔLE EN
ACIER.



JE DÉTACHE
UNE PARTIE
DU RESTE
DU CORPS...



MÊME POUR TOI,
BATTOSAI, IL EST
IMPOSSIBLE DE LE
COUPER !



IL S'AGIT
"DU MÉCANISME
AMOVIBLE" !

J'AI AJOUTÉ
CE NOUVEAU SYSTÈME
CHEZ IWANBO N°3
EN PRÉVISION D'UN
COMBAT CONTRE TOI.



JE
M'APPELLE
GEIN.



MOI ?

C'EST
VRAI, JE NE
ME SUIS
PAS ENCORE
PRÉSENTÉ.



MAIS...

QUI
ES-TU AU
JUSTE ?



JE SUIS LE DERNIER
DESCENDANT
D'UNE FAMILLE DE
MARIONNETTISTES QUI
REMONTÉ AU MOYEN
ÂGE, EXPERTÉ DANS
LES ARTS PLASTIQUES
ET LA MÉCANIQUE.

"L'ARTISTE DE
LA MÉCANIQUE" !!



DE LA
MÉCANIQUE ?



UN
ARTISTE...



IL EST
IMPTOYABLE

IL A PAS
TORT.

KENSHIN
ET SA
RÉPARTIE...



TU N'AS
POURTANT
AUCUN
SENS DE
L'ESTHÉ-
TIQUE.


TU OSES TE
CONSIDÉRER
COMME UN
"ARTISTE" ?



CET "IWANBO"
N'EST PAS LE
FRUIT D'UNE
RECHERCHE
DE BEAUTÉ.


MAIS QUAND
ON PARLE
D'ESTHÉTIQUE,
CELA PEUT
PRENDRE BIEN
DES FORMES.

HÉ HÉ...
ON ME LE DIT
SOUVENT.




POUR UN EXPERT
EN MÉCANIQUE, CETTE
ŒUVRE EST UNE
MERVEILLE DE
FONCTIONNALITÉ !

TU AURAS BIENTÔT
L'OCCASION DE VOIR
MA PLUS BELLE ŒUVRE.
EN ATTENDANT, CE QUE
TU VOIS LÀ REPRÉSENTE
UN TOUT AUTRE TYPE
DE BEAUTÉ.



MAIS IL VAUDRAIT MIEUX
UTILISER CET ART POUR
SERVIR LES GENS, NON ?

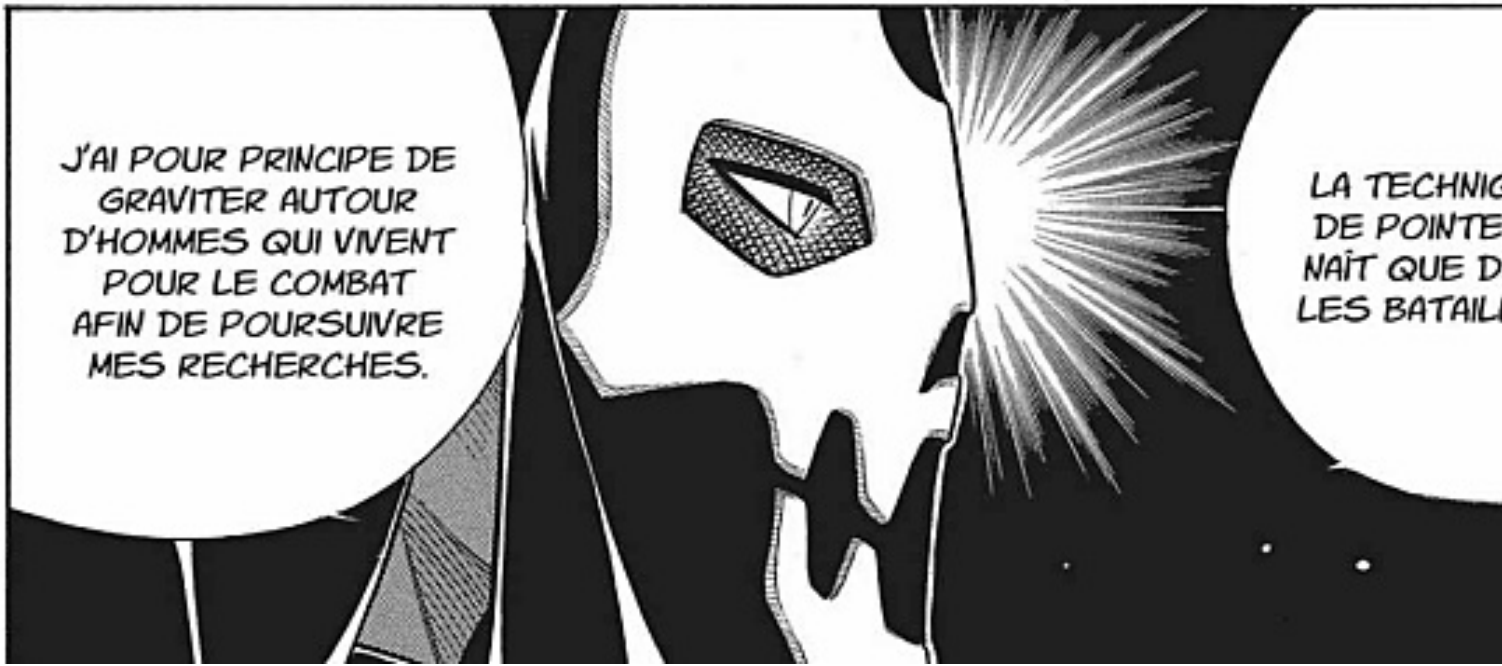
UNE MERVEILLE DE
FONCTIONNALITÉ...
EN EFFET, C'EST
DU GRAND ART.



OU QU'UN ÉMINENT
ARCHITECTE DE
CHÂTEAUX CONSTRUISE
DES BARAQUES ?

MAIS CROIS-TU
QU'UN EXCELLENT
FORGERON FABRIQUE
DES RASOIRS ?

ON ME FAIT
SOUVENT LA
REMARQUE...



J'AI POUR PRINCIPE DE
GRAVITER AUTOUR
D'HOMMES QUI VIVENT
POUR LE COMBAT
AFIN DE POURSUIVRE
MES RECHERCHES.

LA TECHNIQUE
DE POINTE NE
NAÎT QUE DANS
LES BATAILLES.



ENSUITE, ENISHI
YUKISHIRO.



D'ABORD MAKOTO
SHISHIO...



BATTOSAI HIMURA.

ET AUJOURD'HUI,
C'EST TOI...



C'EST CE
QUE JE
PENSAIS...



NE SE BAT
PAS AVEC
KENSIN POUR
SE VENGER !

MAIS ALORS
CET HOMME...



JE N'AVAIS
AUCUN SOUVENIR
DE M'ÊTRE BATTU
AVEC UN ARTISTE
OU UN EXPERT EN
MÉCANIQUE.

J'AI EU BEAU ME
REMÉMORER
MON PASSÉ...

JE N'AI PAS
LE TEMPS DE
M'AMUSER
AVEC TA
MARIONNETTE !!

RAISON
DE PLUS !

TU AS L'INTENTION
DE MISER SUR TA
VITESSE POUR
COUPER LE BRAS
AVANT QU'IL NE SE
DÉTACHE ?

TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI !

MAIS JE SUIS
BIEN ENTRAÎNÉ
À MANIPULER
CETTE MACHINE !

DASH !!



C'EST FICHU !
KENSIN N'Y
EST PAS
ARRIVÉ À
TEMPS !!



QUOI ?!

WOOOH !!



VOUF !!

**L'ENVOL
DU
DRAGON
!!**



IL L'A
COUPÉ
EN LE
TORDANT !

IL L'A ENROULÉE
AUTOUR DE SA LAME
POUR L'ÉTIRER LE
PLUS POSSIBLE. AINSI,
MÊME S'IL EST D'UNE
GRANDE ÉLASTICITÉ,
SON BRAS A FINI PAR
LÂCHER.

J'AI COMPRIS !!
IL A TENDU LA
PEAU AU
MAXIMUM
AVEC CETTE
ATTAQUE !





ARRÊTE DE
JOUER LES
SPECTATEURS
ET DESCENDS
TE BATTRE !!

ENISHI
!!

BATTOSAI
EST DIGNE DE
SA RÉPUTATION.
IL EST
REDOUTABLE.

KAI
KAI

IL L'A COUPÉ
EN LE TORDANT...
JE VOIS...

C'EST MOI TON
ADVERSAIRE !



TU AS BEAU
PARLER DE
"S'AMUSER AVEC
UNE MARIONNETTE",
LE COMBAT N'EST
PAS FINI...

A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The title 'KENSIN' is written in a large, bold, serif font, and 'LE VAGABOND' is written in a smaller, all-caps, serif font below it.

KENSIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

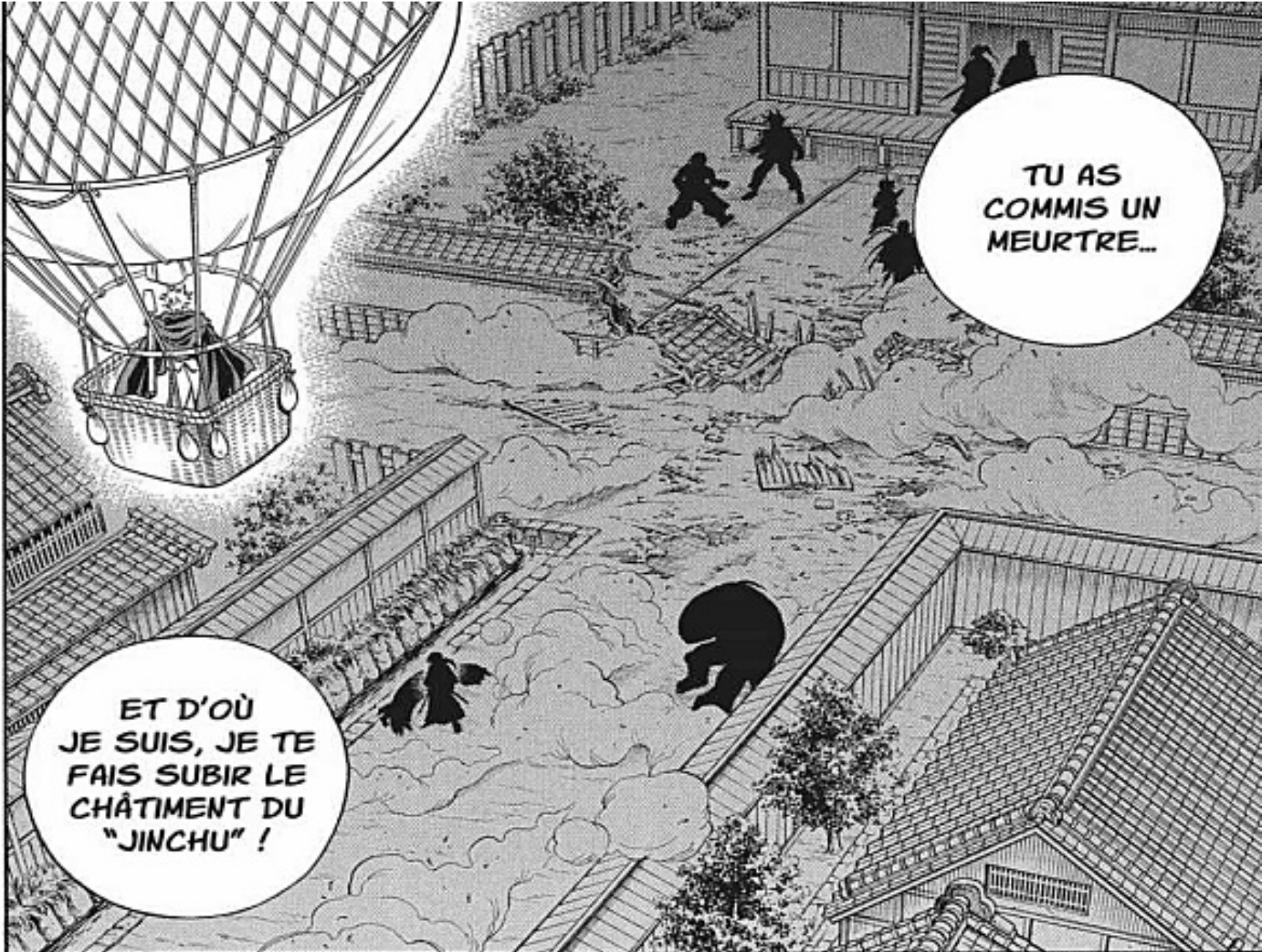




ENISHI
!!

ZUF





TU AS
COMMIS UN
MEURTRE...

ET D'OÙ
JE SUIS, JE TE
FAIS SUBIR LE
CHÂTIMENT DU
"JINCHU" !

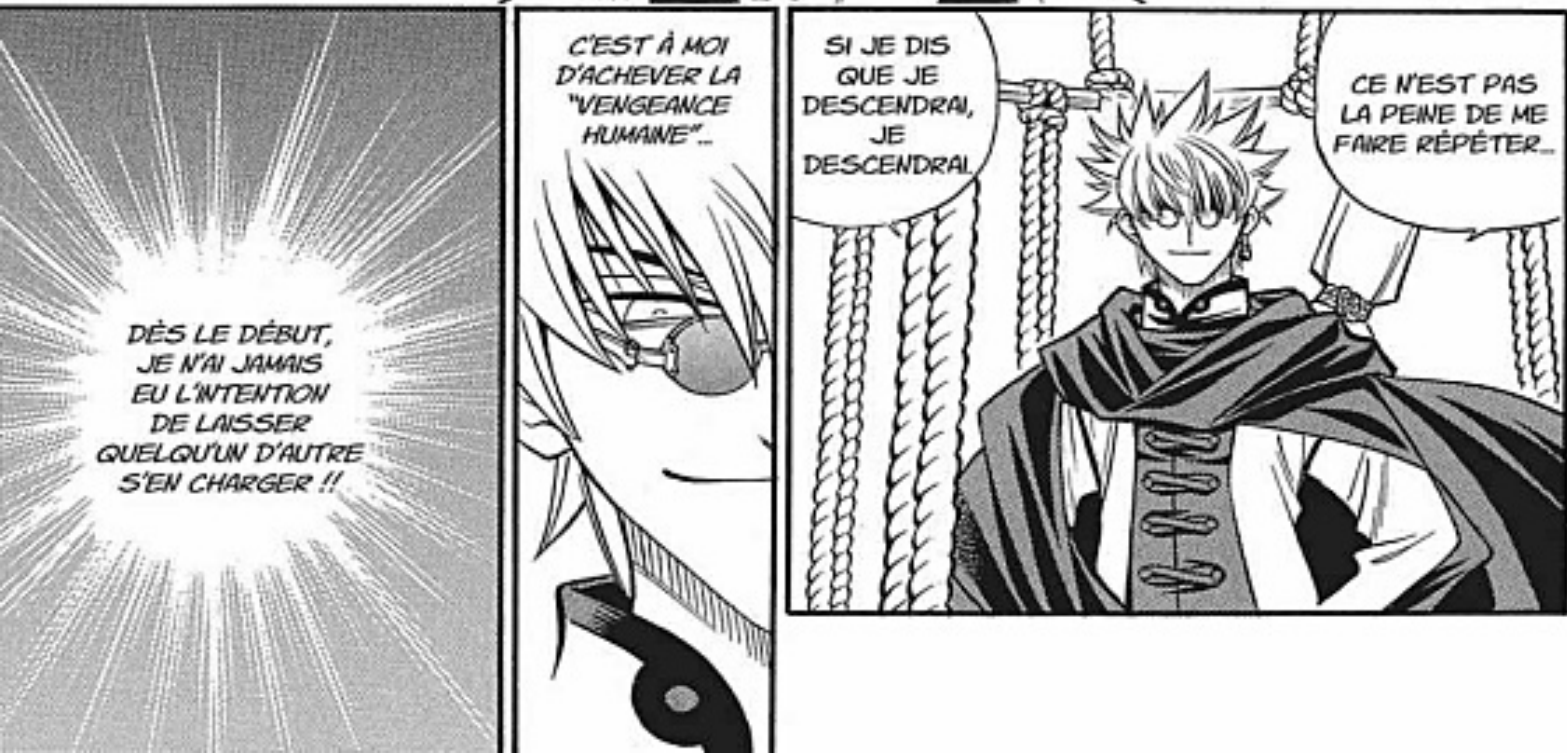


QUAND
TU N'AURAS PLUS
PERSONNE À
COMBATTRE, JE
DESCENDRAI.



C'EST MOI QUI
DOMINE LA
SITUATION EN CE
MOMENT...

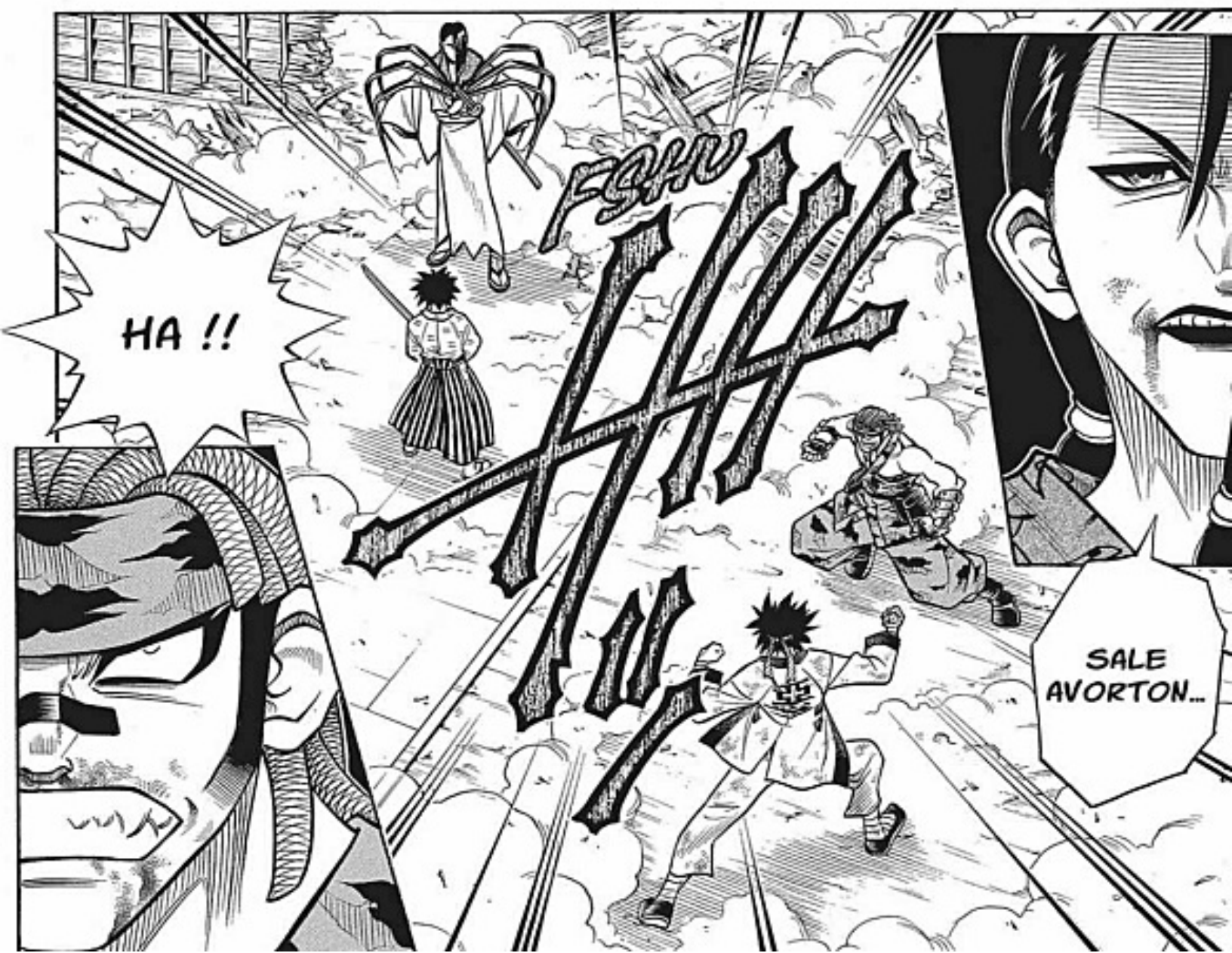
OCCUPE-TOI
D'ABORD DE
L'ADVERSAIRE EN
FACE DE TOI AU
LIEU DE VOCIFÉRER
CONTRE LE
CIEL.





JE TE LAISSE
T'OCCUPER DE
CETTE ESPÈCE DE
FEMMELETTE !!

YAHIKO,
TU AS
ENTENDU ?!
POUR LE
MOMENT,
CHACUN
S'OCCUPE
D'UN
ENNEMI !!





VOTRE
DISCUSSION ?

VOUS AVEZ
FINI...



PAR UNE TORSION
TU AUGMENTES
TA PUISSANCE DE
DESTRUCTION...

"COUPER EN
TORDANT"...



LES MÊMES
IDÉES...

IL FAUT CROIRE
QU'ILS FINISSENT
PAR TROUVER...

SI DEUX
ADVERSAIRES
SE BATTENT EN
UTILISANT LEUR
TÊTE...

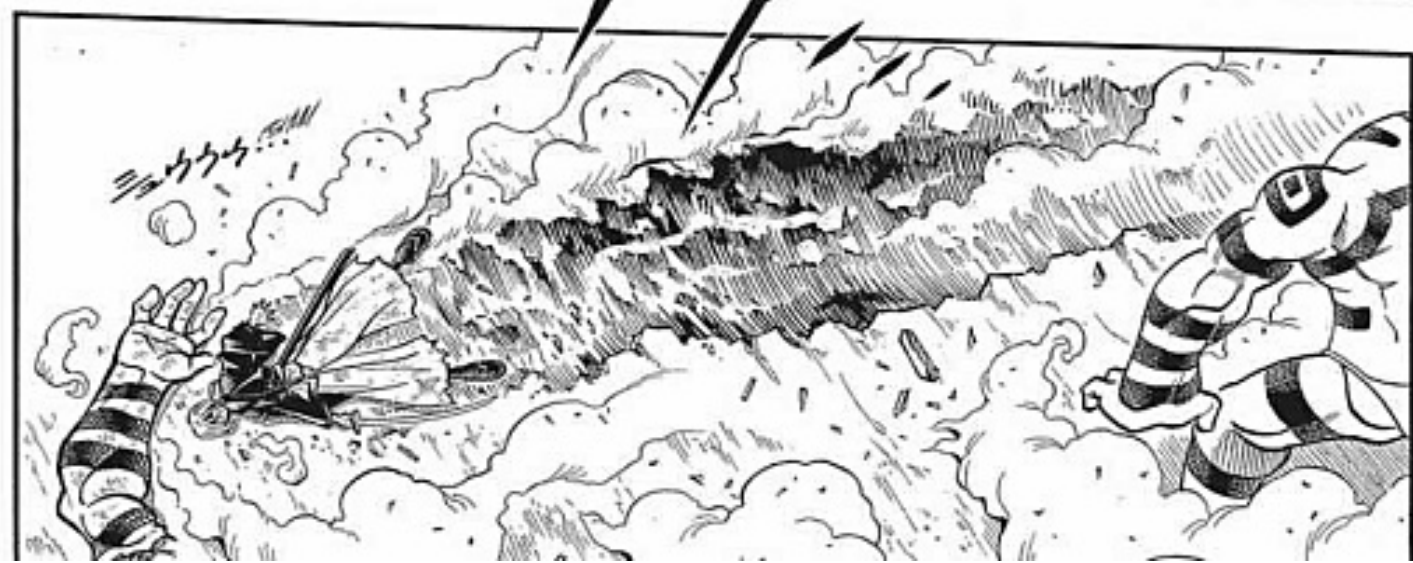
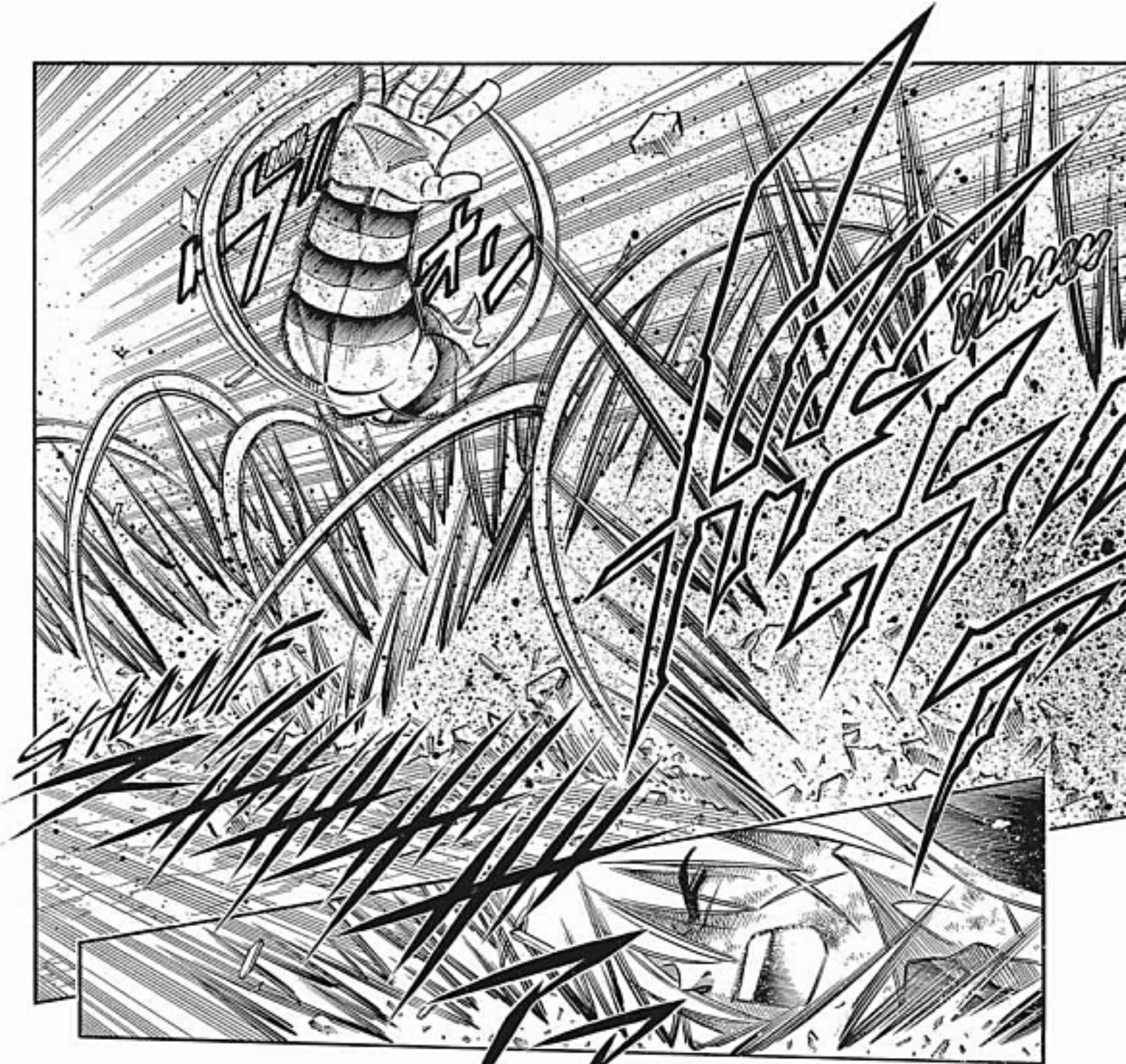


L'ATTAQUE

...

**DU BRAS
PERFORATEUR !!**









ALORS JE
M'ÉPARGNE
DE LA
FATIGUE.



EN PLUS,
JE N'UTILISE
QUE MES
DOIGTS.

MOI, MÊME SI
TU ME COUPES
UN BRAS, JE NE
SENS RIEN DU
TOUT.

UNE TELLE
ASSURANCE...

UN MINIMUM
D'EFFORTS
POUR UN
MAXIMUM
D'EFFICACITÉ

ET UNE TELLE
SÉCURITÉ...

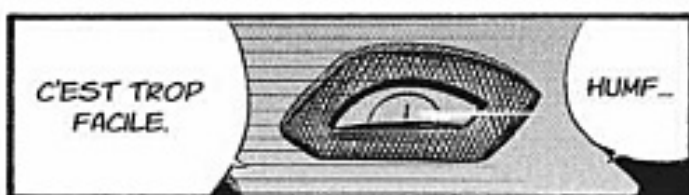


NON !
IL S'AGIT BIEN
D'UN BIJOU DE
FONCTIONNA-
LITÉS !!

ET TOI
TU PARLES
DE JOUER
AVEC "UNE
MARIONNETTE" ?!

KENSHIN !!





KEN...



DÉSOLÉ,
ENISHI...

MAIS ON
DIRAIT
QUE JE
L'AI TUÉ...





REGARDE
MIEUX !

HÉ !
POURQUOI
TU
PLEURES ?



SI TOI, TU NE
LE REGARDES
PAS, QUI LE
FERA ?!



TU N'AS PAS
BESOIN DE
T'EXCUSER.

CAR APRÈS
TOUT, C'EST À MOI
QUE REVIENDRA LE
DROIT D'ACHEVER
LA "VENGEANCE
HUMAINE".



IL S'EST SERVI DE
MON "MÉCANISME
ABSORBEUR DE CHOC"
COMME D'UN BOUCLIER !!

LE BRAS
DROIT
D'IWANBO...

TOUT CE
QUE TU
FERAS...

J'EN AI
ASSEZ DE
"JOUER AVEC TA
MARIONNETTE"...

TANT QUE TU NE
CONNAÎTRAS PAS
LA DOULEUR ET LE
GÔÛT DE SANG...

TU AURAS BEAU
CONCEVOIR
ET MANIPULER
UNE MACHINE
EXCEPTIONNELLE...

NE
POURRA
ÊTRE
QU'UN
JEU.

A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, formed by two intersecting diagonal lines.

KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 190
Triple bataille (Chapitre 1 – 2^e partie)





BIEN QU'IL AIT ÉTÉ
GRAVEMENT BLESSÉ
APRÈS L'ATTAQUE DU
BRAS PERFORATEUR,
IL A RÉAGI SANS
PERDRE UNE
SECONDE.

IL ADAPTE AU
MIEUX SES
MOUVEMENTS
À CHAQUE
SITUATION !



ET QUELLE
VITESSE DE
RÉACTION !

LA PRÉSENCE
D'ESPRIT DE CET
HOMME EST TRÈS
IMPRESSIONNANTE.

IL N'Y A PAS
MEILLEUR
ADVERSAIRE POUR
TESTER LES
FACULTÉS DE
CET "KUNBO"
!!

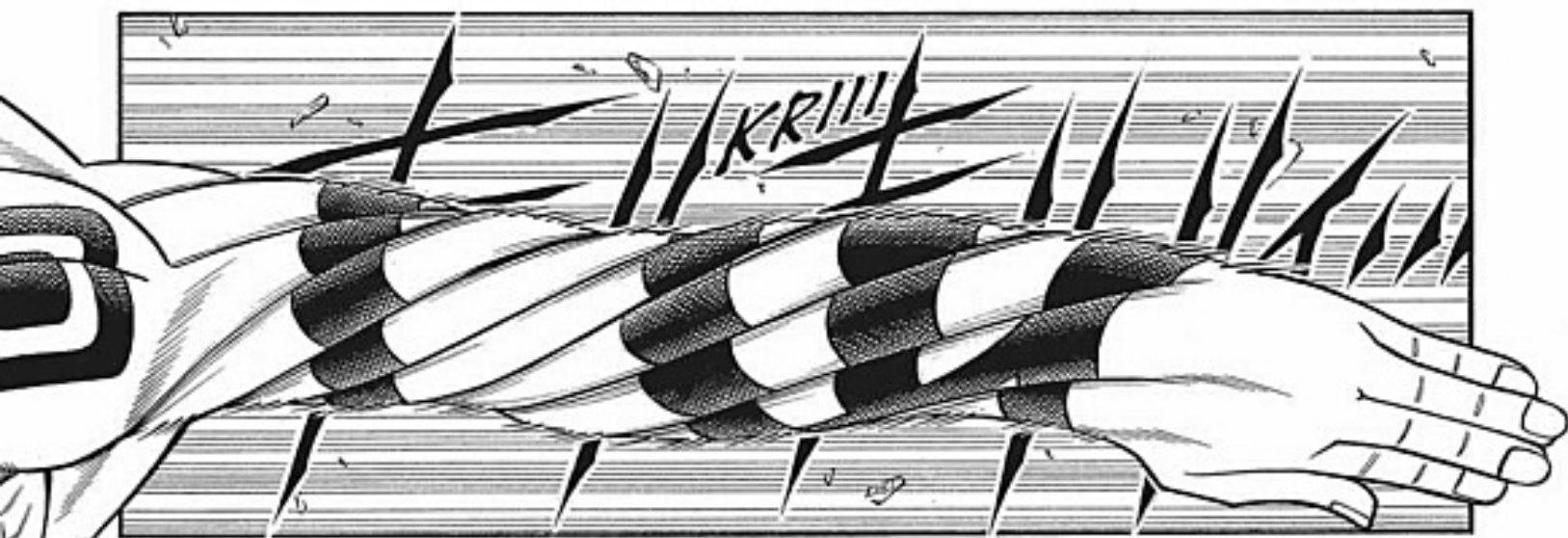


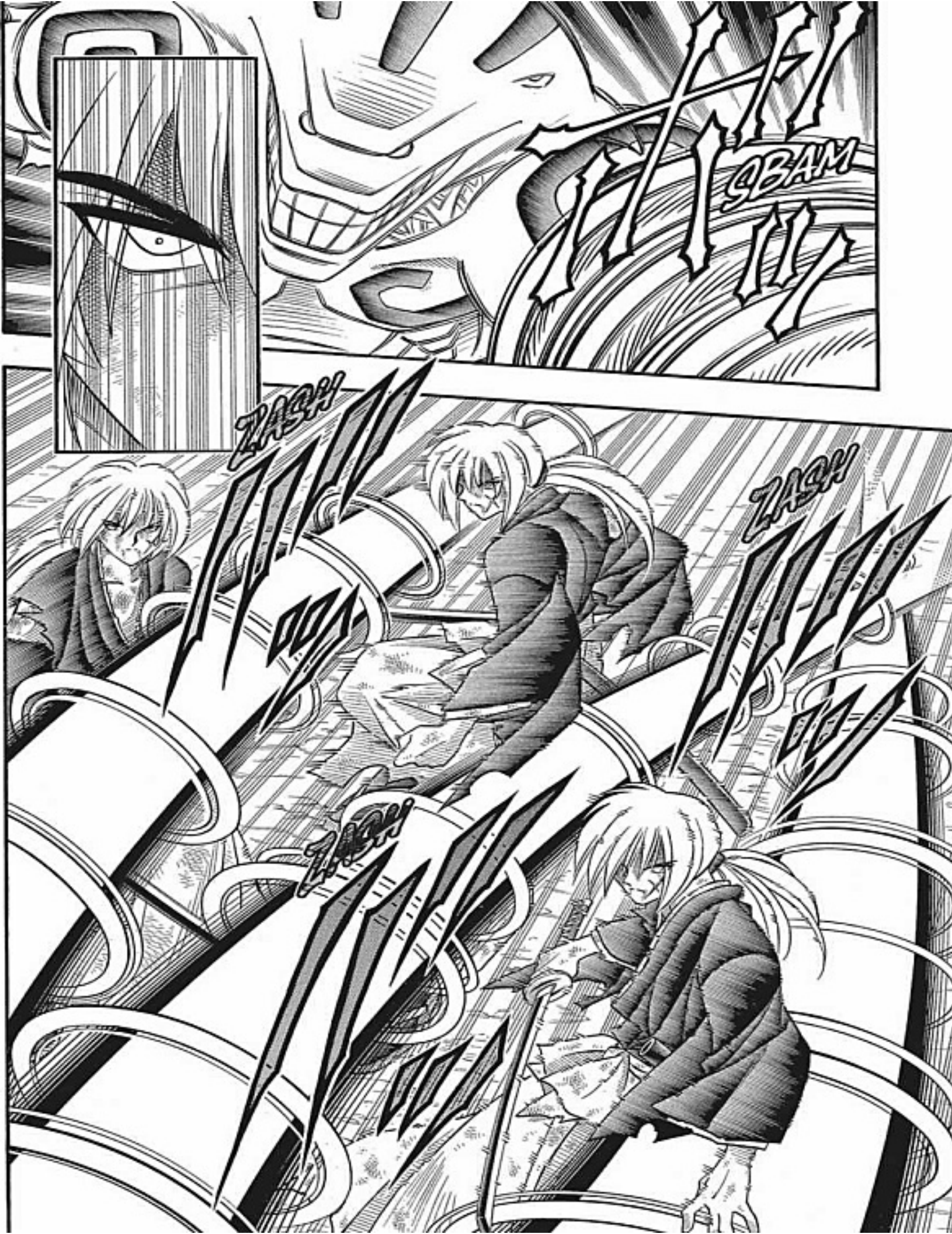
IL EST
REDOUTABLE
!!



BATTOSAÏ !!

EN
GARDE...







MAIS IL
A DÉJÀ
COMPRIS
TOUTES
LES
ATTQUES
DE SON
ADVER-
SAIRE.

C'EST
L'IMPRES-
SION
QU'IL
DONNE



AH
BON ?



KENSHIN
N'A PLUS
L'AVANTAGE...

MAIS
QUOI ?



MAIS...

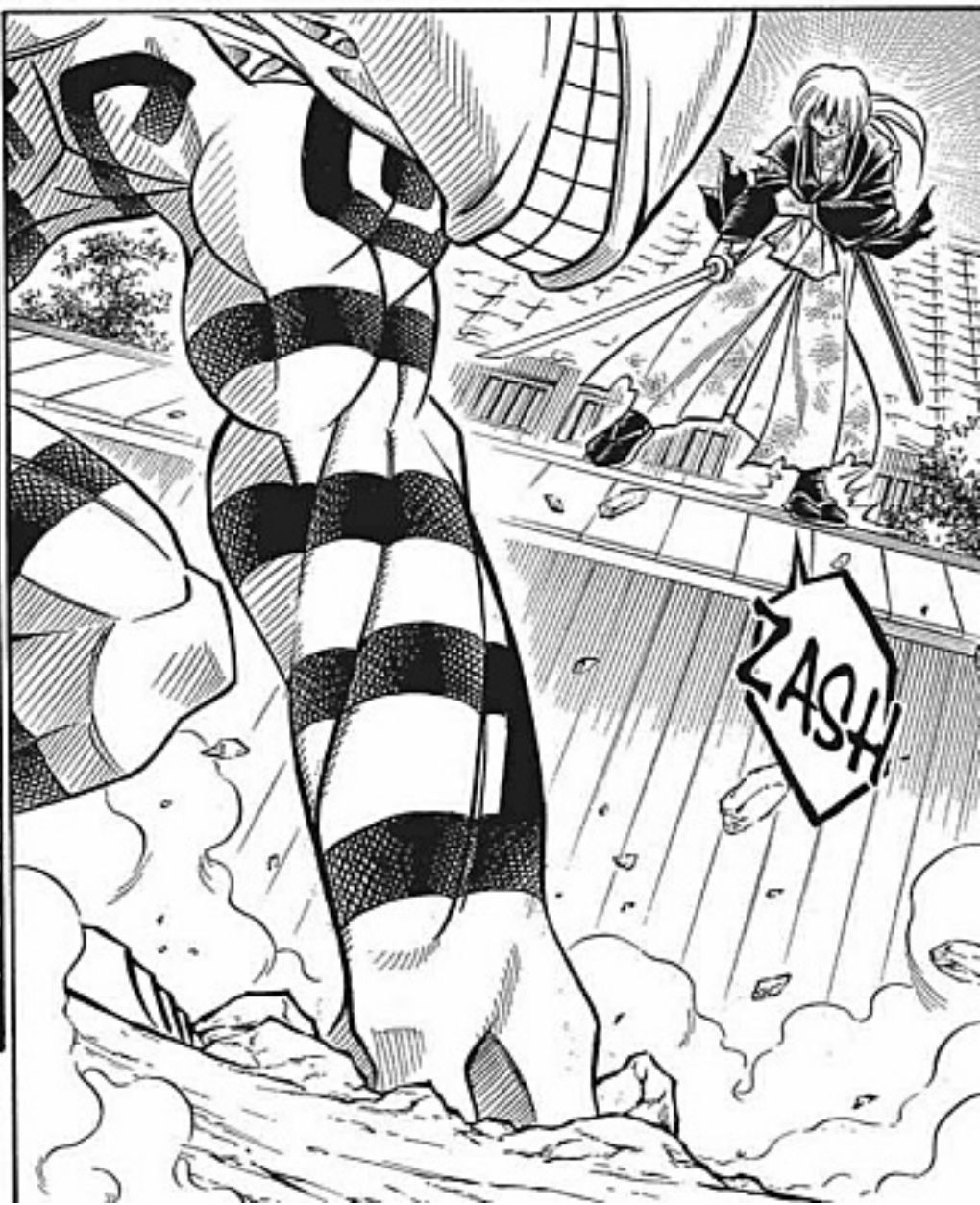
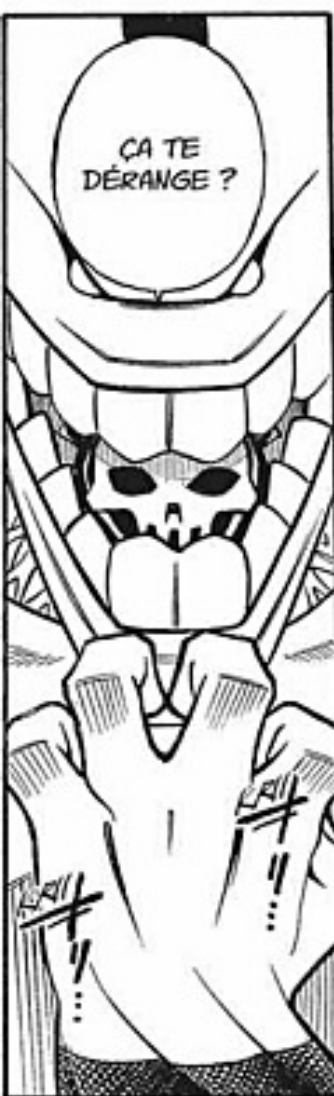
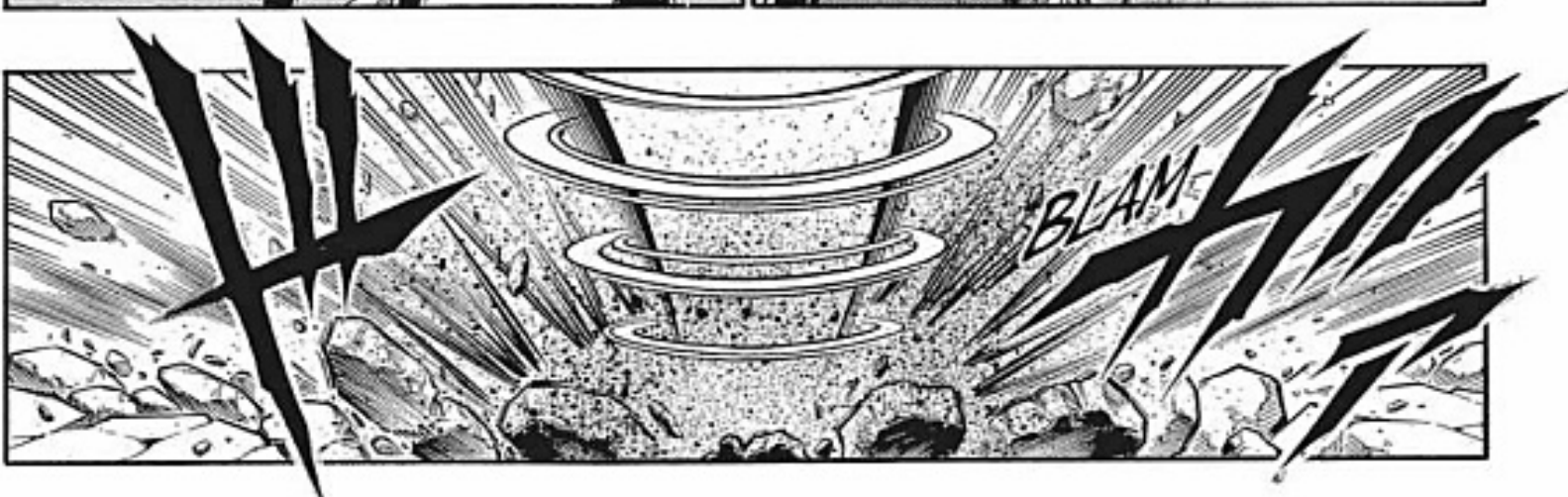
ET MÊME
S'IL ARRIVE À
VAINCRE CE
MONSTRE...

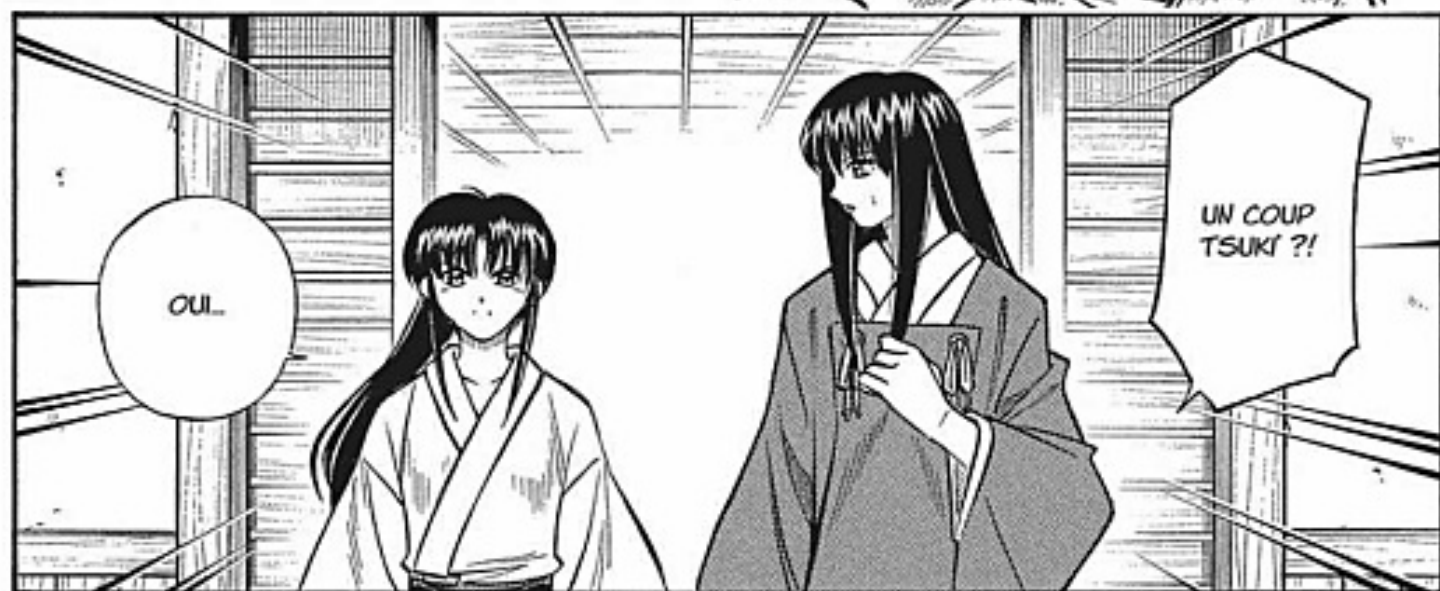
C'EST
EXACTEMENT
CE QU'ATTEND
SON VÉRITABLE
ADVERSAIRE...

SI LE COMBAT DURE
TROP LONGTEMPS,
KENSHIN VA DÉPENSER
SON ÉNERGIE POUR
RIEN, ET LA SITUATION
RISQUE DE MAL
TOURNER.

IL LUI EST TOUJOURS
IMPOSSIBLE DE FRAPPER
CE MONSTRE. EN PLUS, VU
LES MOUVEMENTS D'IWANBO,
IL NE PEUT PLUS UTILISER
D'ATTAQUE POUR "COUPER
EN TORDANT".








* N.D.T. : Tsuki est le nom d'une attaque d'estoc en kendo. Il s'agit de frapper l'adversaire avec la pointe du sabre au niveau de la gorge.






QUE
JE VISE.

IL Y A
UN POINT...



UN ENDROIT
PRÉCIS
DU CORPS
DE GEIN...

QUI SE
TROUVE À
L'INTÉRIEUR
DE CE
MONSTRE.



IL NE DOIT
SURTOUT
PAS RATER
SON COUP...

MAS
NORMALEMENT,
LE TSUN EST
UNE TECHNIQUE
QUI SERT
À TUER
L'ADVER-
SAIRE...
SI KENSHIN
VEUT S'EN
TENIR À SA
RÈGLE DE
"NE TUER
PERSONNE"...



IL FAUT VISER
SON BRAS
GAUCHE QUI
CONTROLE
TOUT !!



IL N'Y A
QU'UN SEUL
ENDROIT
À VISER...

QUELLE
QUE SOIT LA
DIFFICULTÉ...

SI J'ARRIVE À
PORTER UN COUP
À CET ENDROIT
PRÉCIS, CELA
REVIENDRA À FAIRE
PERDRE SON BRAS
GAUCHE À IWANBO.



C'EST
CE QUE
J'AVAIS
PRÉVU...

IL NE LUI
RESTE
QUE CETTE
TECHNIQUE
COMME
RECOURS.



UNE
ATTACHE
TSUKI ?

LES FILS D'ACIER
TRESSÉS OFFRENT
RÉSISTANCE ET
SOUPLESSE. AUCUN
TSUKI NE POURRA
PERCER UN TEL
BLINDAGE.

JE VAIS DONC
POUVOIR ME SERVIR
DU QUATRIÈME
MÉCANISME, LE
"MÉCANISME DE
BLINDAGE ANTI-
PERFORATION" !

RIEN N'EST
GARANTI
CONTRE LUI.

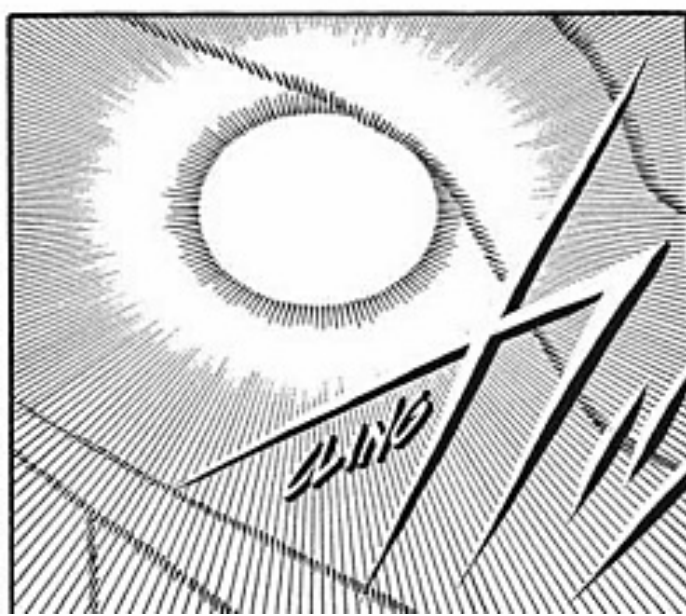
C'EST UN PARI
POUR MOI...

DU MOINS, EN
PRINCIPE. IL M'A DÉJÀ
MONTRÉ QUE SES
DÉFENSES ET SES
ATTQUES SONT D'UN
NIVEAU BIEN SUPÉRIEUR
À LA NORMALE.



**PLACE
AU
COMBAT
!!**







!!

NON, IL A
RATE !!

HI HI HI !
TON COUP ÉTAIT
EXCELLENT MAIS
TA PUISSANCE A
ÉTÉ RÉDUITE DE
MOITIÉ PAR
CETTE PIERRE !!

ON DIRAIT BIEN
QUE LA CHANCE
T'A ABANDONNÉ.
TU NE GAGNERAS
JAMAIS !!

VOICI L'AUTRE
ATOUT D'IWANBO !!

C'EST LA
VICTOIRE
DE MON
ŒUVRE !!



VOUF
DU BRAS
ET DES
DOIGTS !!

L'ATTAQUE
VRILLÉE

KEN...





HA!

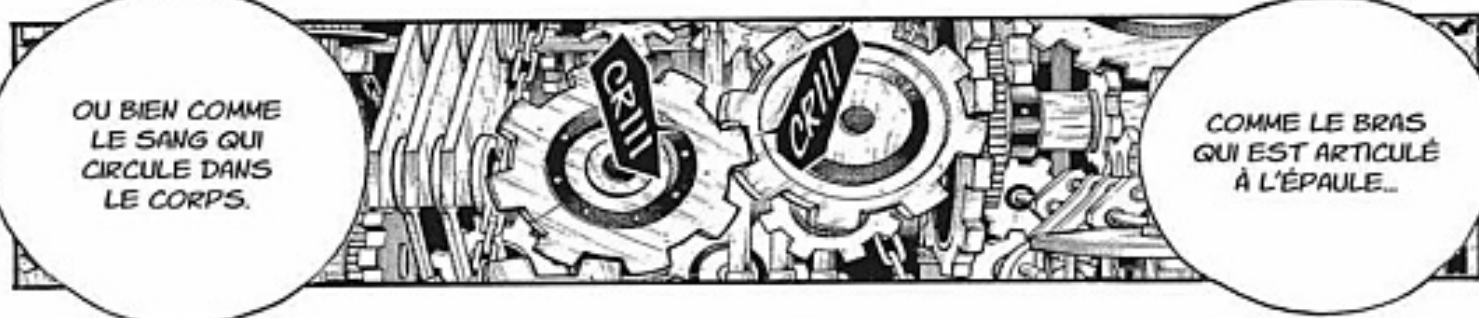


NON, CE
N'EST
PAS
VRAI...



JE N'AURAIS
JAMAIS IMAGINÉ
QUE MÊME
LES DOIGTS
PUISSENT
BOUGER. C'EST
IMPRESSIONNANT

CELA MONTRE
BIEN QUE LA
STRUCTURE DE
CE MONSTRE
EST COMPLEXE
ET PRÉCISE COMME
UN CORPS HUMAIN...



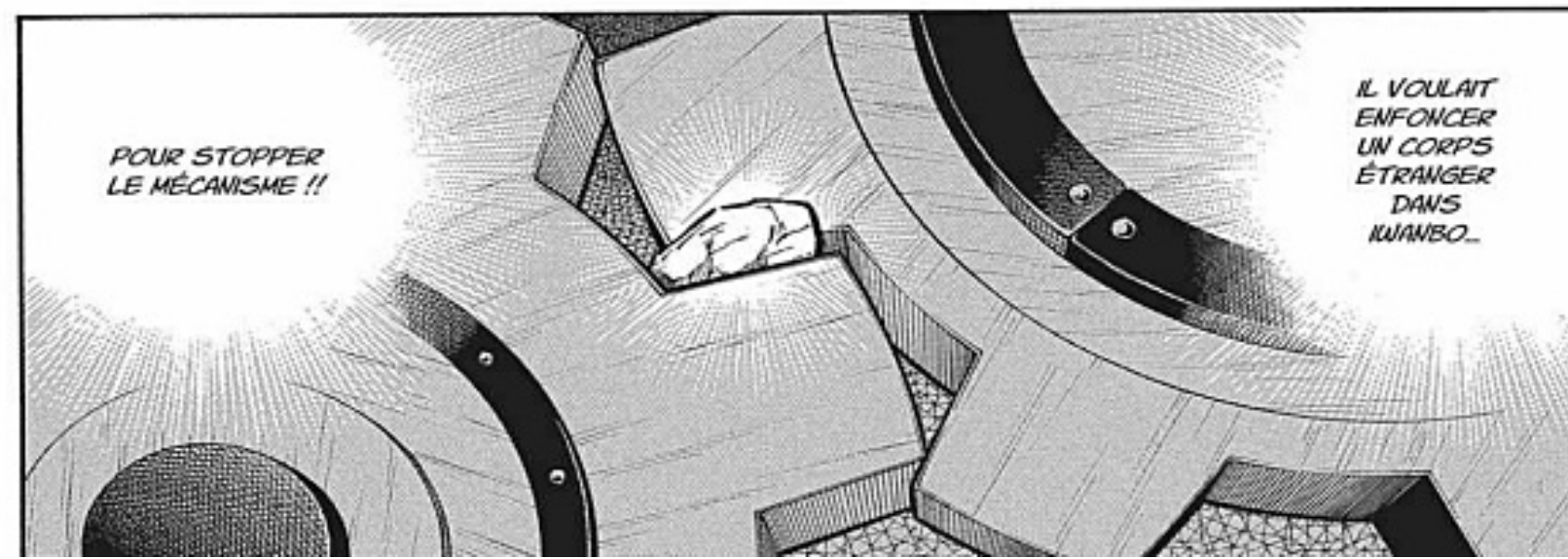
OU BIEN COMME
LE SANG QUI
CIRCULE DANS
LE CORPS.

COMME LE BRAS
QUI EST ARTICULÉ
À L'ÉPAULE...



LE BUT DE
SON TSUKI!

DEPUIS LE
DÉBUT, C'ÉTAIT
DONC ÇA...




POUR STOPPER
LE MÉCANISME !!

IL VOULAIT
ENFONCER
UN CORPS
ÉTRANGER
DANS
KWANBO...



TU AS PERDU
CAR TU AS
ESSAYÉ DE
GAGNER SANS
CONNAÎTRE LA
DOULEUR NI
LE GOÛT DU
SANG.




LA DOULEUR
ET LA PERTE
DE SANG SONT
DES SIGNAUX
IMPORTANTES ÉMIS
PAR LE CORPS
POUR ALERTE
D'UN ÉTAT
ANORMAL
OU D'UN
DANGER...



TU VAS MAINTENANT
PRENDRE CONSCIENCE
DE LA VALEUR DE TA VIE,
ET DE CELLE DES AUTRES
AUSSI.

IL FAUT LES RESSENTIR
AU MOINS UNE FOIS
POUR COMPRENDRE.



DÉTRUIRE
CE JOUET
ENCOMBRANT.

COMME
JE TE L'AVAIS
ANNONCÉ, JE
VAIS D'ABORD...

**ARCANE DE L'ÉCOLE
HITEN MITSURUGI...**

L'ÉCLAT





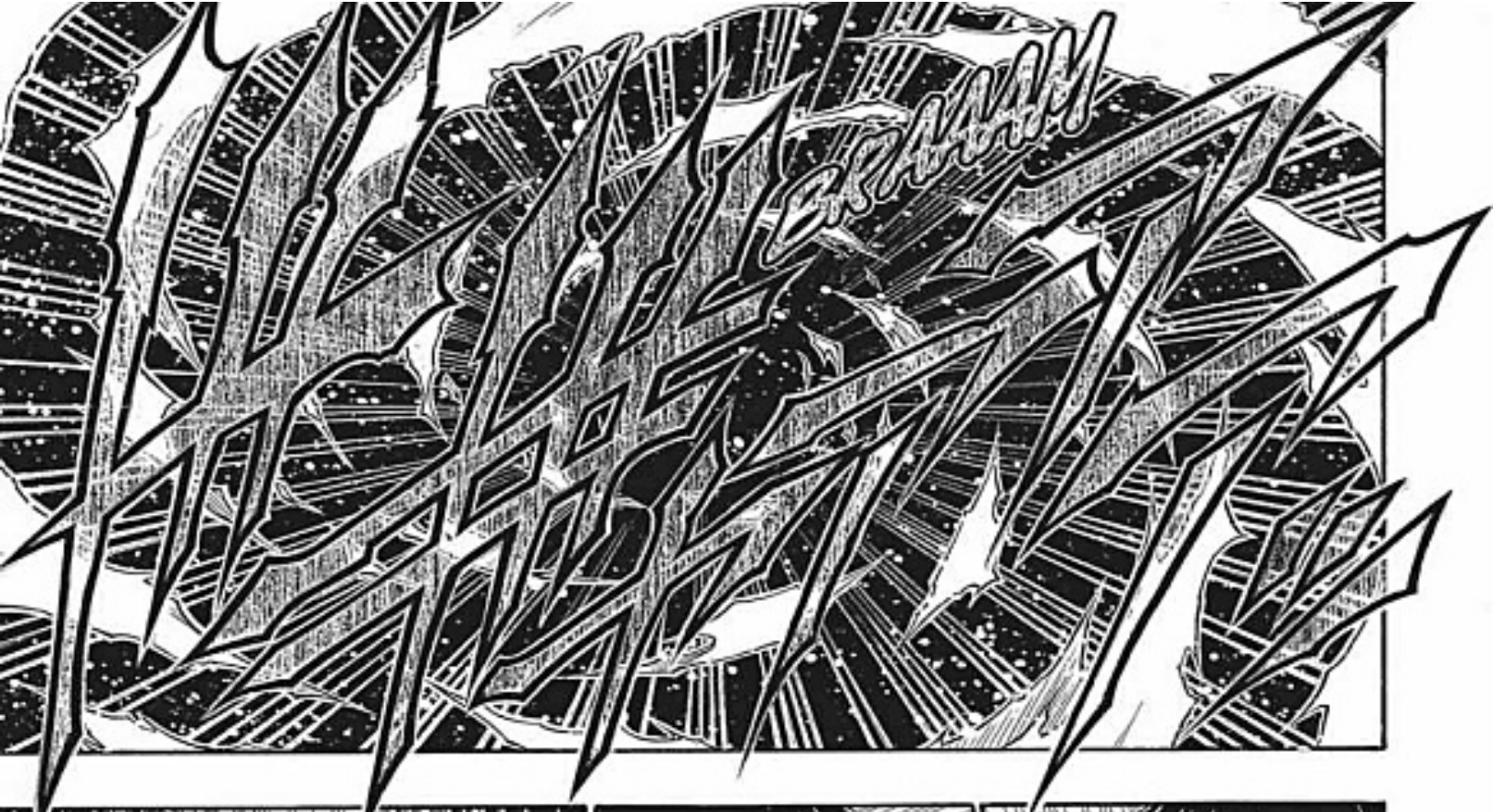
**DU DRAGON
CÉLESTE !!**



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 191

Triple bataille (Chapitre 2 – 1^{re} partie)









LA TECHNIQUE
SECRÈTE...

DU HITEN
MITSURUGI...

L'ÉCLAT
DU DRAGON
CÉLESTE.



J'IMAGINE
QUE TU N'AS
PAS DE
TECHNIQUE
PLUS
PUISSANTE
QUE
CELLE-CI.

MAIS TU
N'AS PAS
RÉUSSI À
MACHEVER
AVEC CET
ARCANÉ.
TU AS
ÉCHOUÉ...

SANS LE
"MÉCANISME
ABSORBEUR DE
CHOC" ET LE
"MÉCANISME DE
BLINDAGE ANTI-
PERFORATION",
JE SERAIS
MORT...

QUELLE
PUISSANCE
DESTRUC-
TRICE !!

URGH...

ÇA VEUT DIRE QUE TU AS
L'INTENTION DE SORTIR DE
TON JOUET POUR TE BATTRE
EN PERSONNE ?





HÉ...

MÊME SI ELLE
SURPASSE
TOUTES LES
AUTRES, S'IL
N'Y A PAS D'ÂME
DANS UNE
TECHNIQUE...



JE SERAI
TON
ADVERSAIRE

SI MALGRÉ
TOUT TU
VEUX TE
BATTRE À
NOUVEAU...



NON,
J'ABANDONNE.

HÉ
HÉ...

ET PUIS
MON CORPS
EST DEUX
FOIS PLUS
VIEUX QUE
LE TIEN...

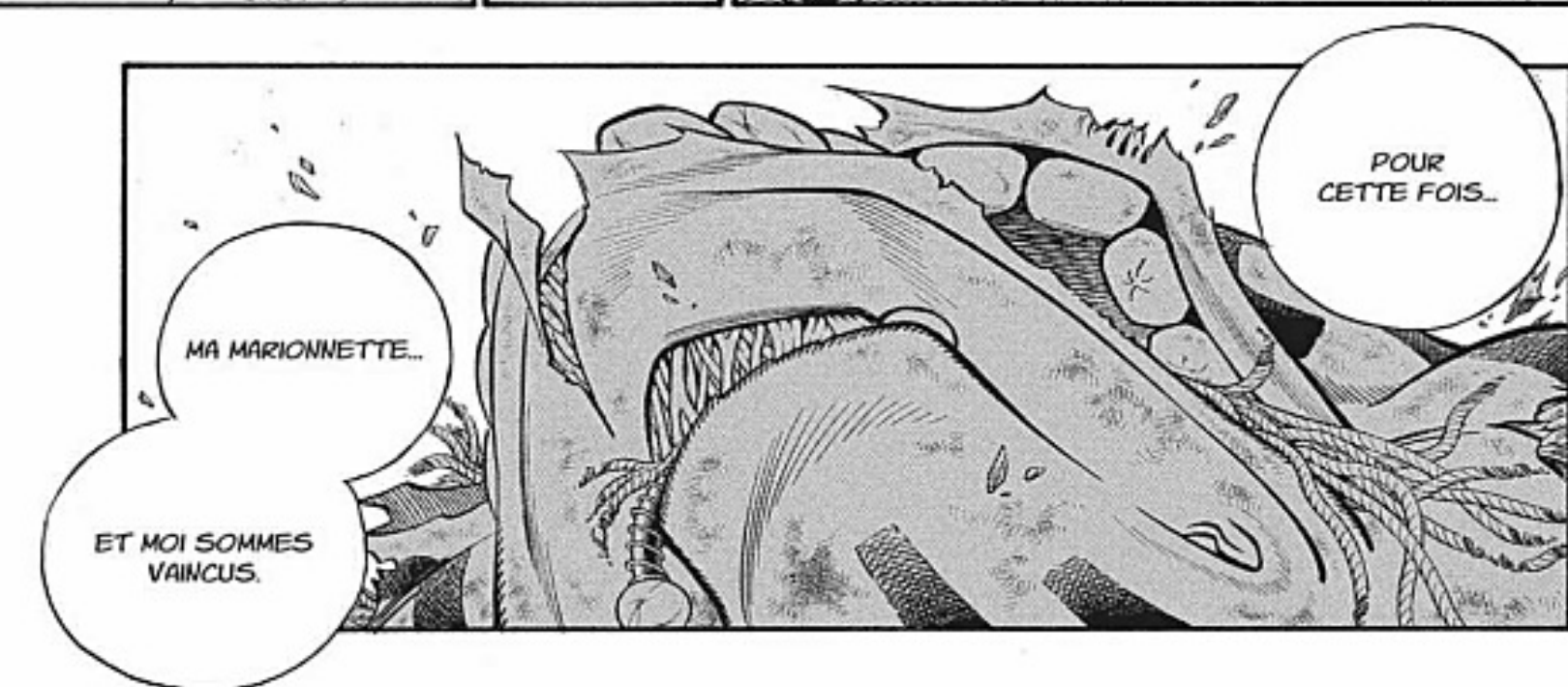


ELLE
N'APPORTERA
QUE L'ÉCHEC...



GEÏN... COMME TU
ME L'AS DIT TOUT
À L'HEURE, LA
TECHNIQUE DE
POINTE NAÎT DANS
LES COMBATS.

MAIS ELLE SE
DOIT D'INCLURE
L'ÂME DE CEUX
QUI SOUHAITENT
CHANGER EN MIEUX
LES GENS ET
L'ÉPOQUE.



MA MARIONNETTE...

ET MOI SOMMES
VAINCUS.

POUR
CETTE FOIS...





RETIRE-TOI
POUR LE
MOMENT !

MÊME SI TU
ATTENDS CE
TYPE LÀ-HAUT,
IL NE VA PAS
DESCENDRE
TOUT DE SUITE
DE TOUTE
FAÇON.

/// ZAM

JE CROYAIS
QUE TU VOULAIS
TE CONSACRER
À FOND À CE
COMBAT !

SI C'EST LE CAS,
IL FAUT PENSER
À REPRENDRE DES
FORCES. SINON,
TU VAS SÛREMENT
LE REGRETTER !



CE N'EST
PAS AUSSI
EXTRAORDINAIRE
QUE JE LE
PENSAIS...



L'ARCANE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI.

"L'ÉCLAT
DU DRAGON
CÉLESTE"...









JE COMPTE
SUR TOI.



SANO...



ET REPOSE-TOI.

NE T'EN
FAIS PAS.



ヤハコ
YAHIKO



PFT...




NE T'EN
FAIS PAS...

REPOSE-TOI!


グッ! GRR



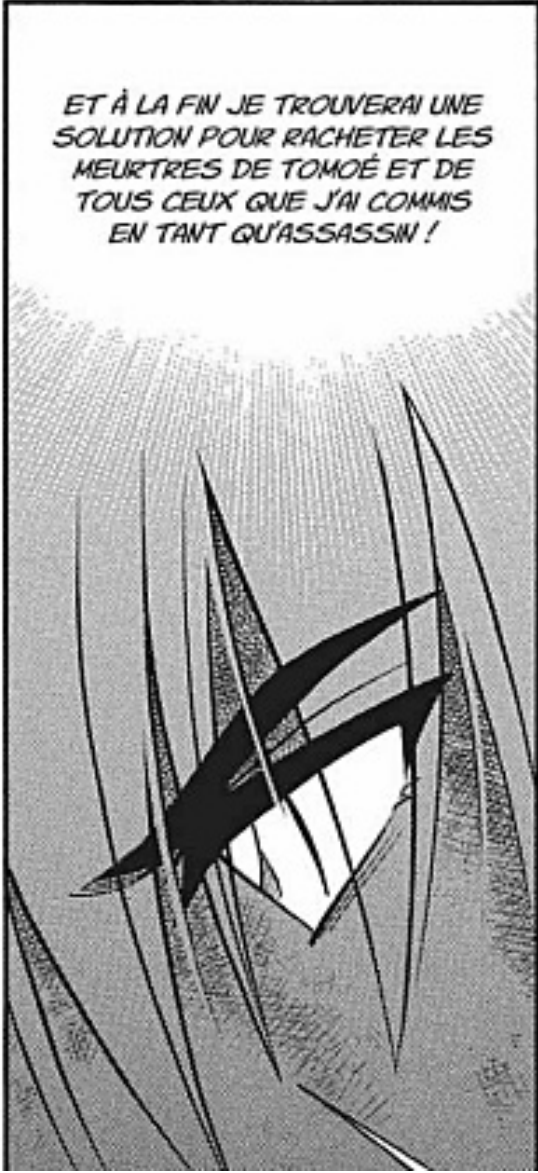


MÊME S'IL TROUVE CE COMBAT
ABSURDE PARCE QUE C'EST
ENISHI YUKISHIRO QUI LE MÈNE, IL
DOIT L'ACCEPTER. ÇA DOIT ÊTRE
TRÈS ÉPROUVANT POUR LUI.


CE DOIT ÊTRE DUR POUR
LUI. C'EST NORMAL CAR
LES PROBLÈMES N'ONT
PAS ARRÊTÉ DE S'ENCHAÎNER
DEPUIS LE JOUR OÙ L'AKABEKO
A ÉTÉ DÉTRUIT.



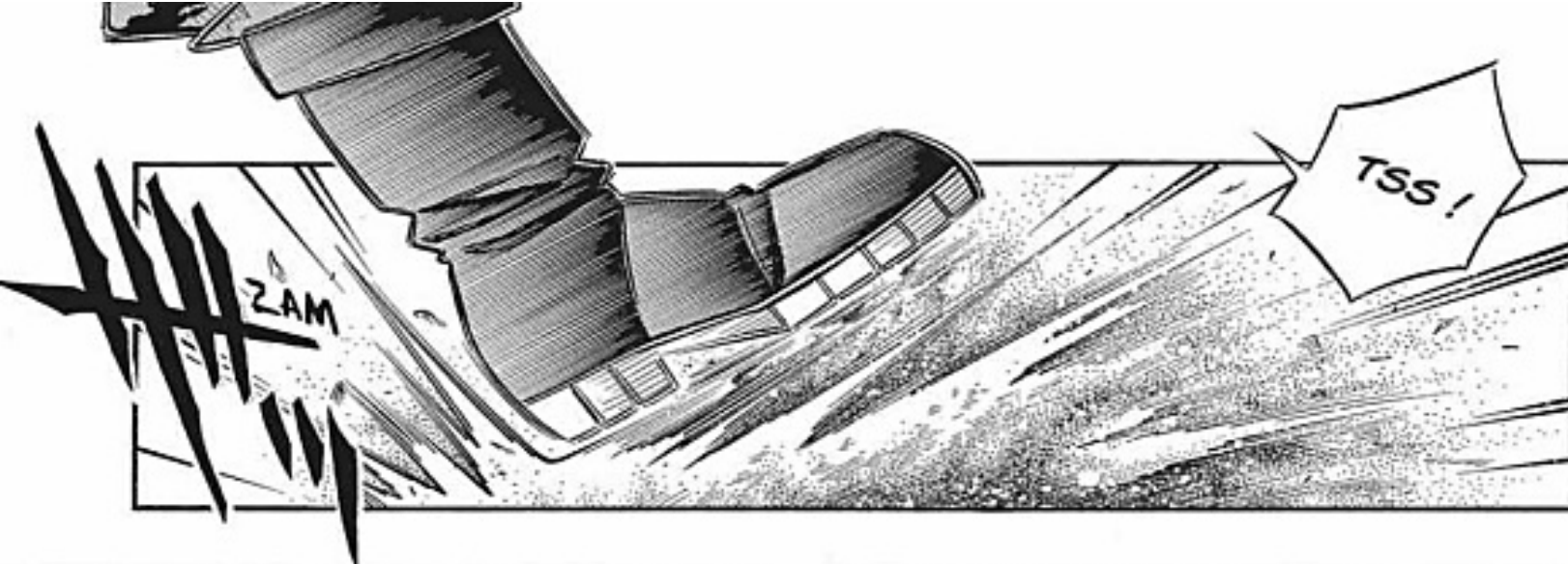
ÇA VA BIEN.



ET À LA FIN JE TROUVERAI UNE
SOLUTION POUR RACHETER LES
MEURTRES DE TOMOË ET DE
TOUS CEUX QUE J'AI COMMIS
EN TANT QU'ASSASSIN !



MÊME SI C'EST DUR,
JE VAIS ME BATTRE
JUSQU'AU BOUT POUR
VOUS DÉFENDRE.



AH, PARCE QUE
TU PENSES
POUVOIR DÉFIER
KENSHIN ?

QUOI ?!



BORDEL !
T'AS FINI
DE FAIRE
LE MALIN
?!





TU N'ES PAS
À LA HAUTEUR.
ET PUIS...

ABANDONNE
L'IDÉE DE
TE BATTRE
AVEC LUI.

IL Y A
MOI !!

AVANT
TOUT...

TU N'ES
PAS À LA
HAUTEUR.
ET PUIS...

AVANT
TOUT,
IL Y A
MOI !!

PLOC

ABANDONNE
L'IDÉE DE
TE BATTRE
AVEC LUI.

ÇA FAIT QUOI
DE SAIGNER DU
NEZ POUR LA
DEUXIÈME FOIS
AUJOURD'HUI ?!

ALORS
??

Scène 192

Triple bataille (Chapitre 2 - 2^e partie)



MA NOUVELLE
CARAPACE
INVINCIBLE
VA TE
L'APPRENDRE.

TU VAS BIEN
VOIR QUI
N'EST PAS
DE TAILLE ICI.

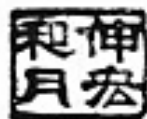


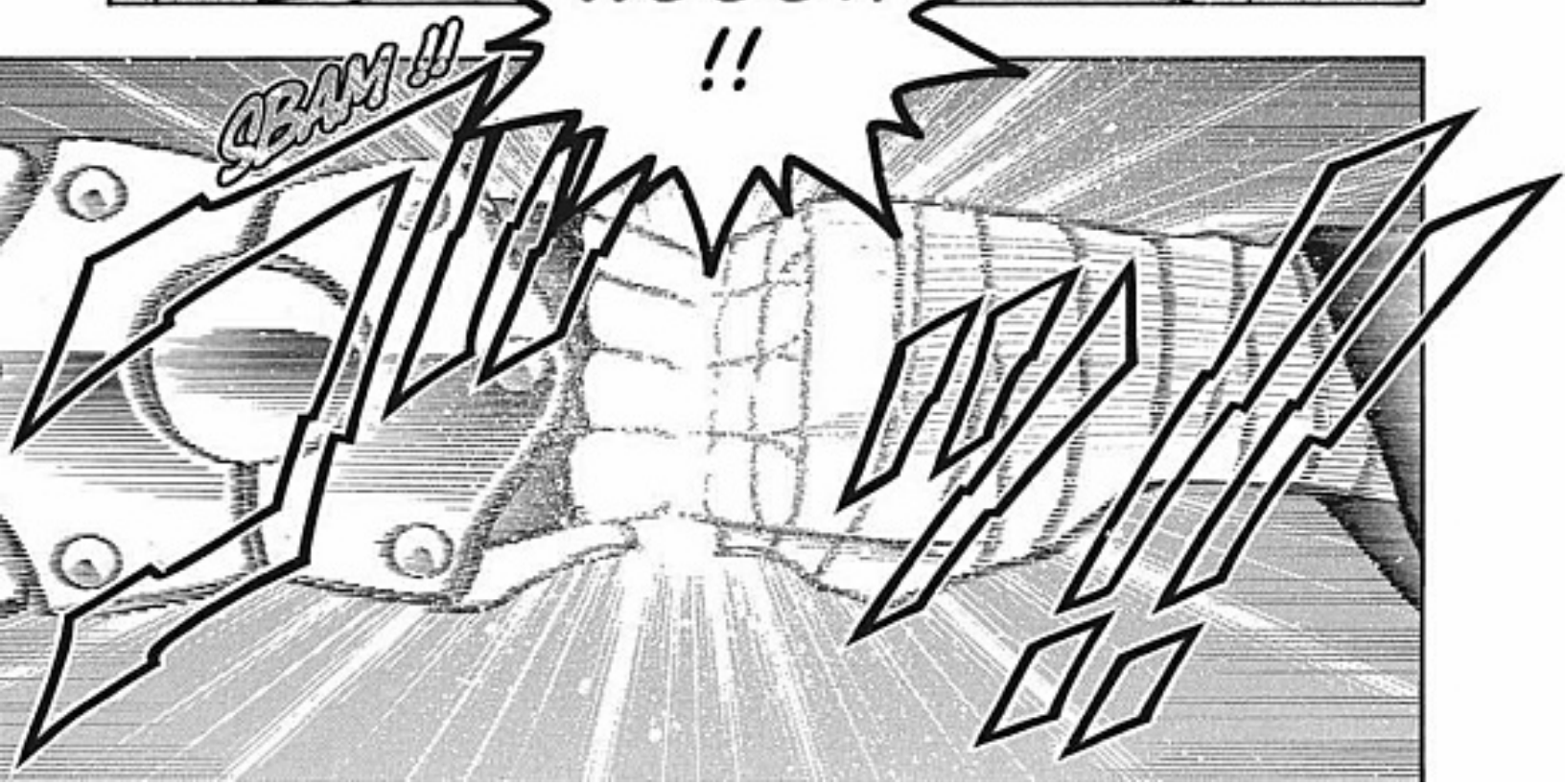
JE NE SUIS
PAS À LA
HAUTEUR ?

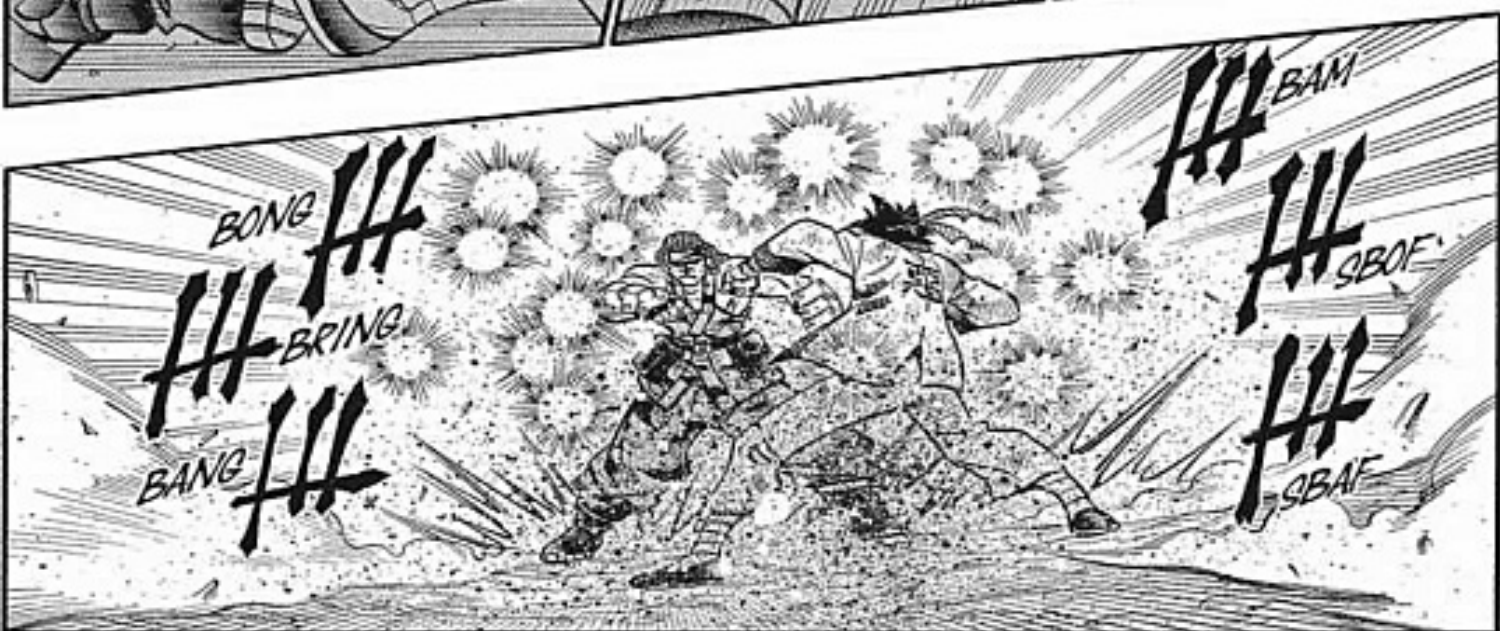
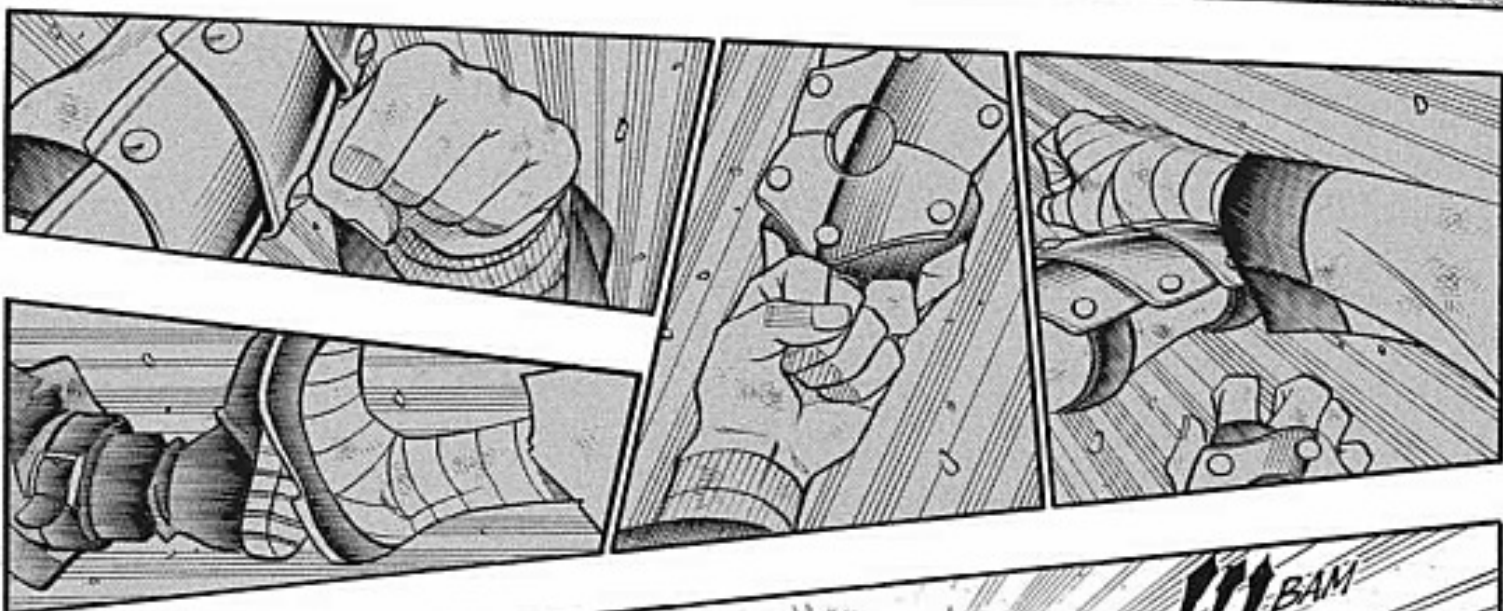
C'EST TOI
QUI ME
DIS ÇA ?




Scène 192
*Triple
bataille
(Chapitre 2
—
2^e partie)*










NE VA PAS CROIRE
QUE LES TECHNIQUES
BASÉES SUR TA
CARAPACE VONT
MARCHER INDÉFINIMENT.

TU ME LES AS
DÉJÀ TELLEMENT
MONTRÉES QUE...



MAIS LE
STYLE
MUTEKI.



JE VOIS, MÊME
UN IDIOT COMME
TOI PEUT RETENIR
LA LEÇON.



EST
BEAUCOUP
PLUS RICHE
QUE TU NE
LE CROIS !!

QUOI ?



**GOFUBAKU,
LE COUP DE
LA HACHE !!**

**TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
MUTEKI!**

**URGH
!!**



LE PREMIER
QUI ATTAQUE
GAGNERA LE
COMBAT !!

TEAM


JE NE VAIS PAS
LUI LAISSER LE
TEMPS DE SE
PRÉPARER !



J'Y
VAIS !!







JE VAIS
SOIGNER TES
BLESSURES.

BON...



OUI,
PENDANT
QU'IL EST
ENCORE
TEMPS !



MAIS
IL VAUT
MIEUX TE
SOIGNER...



MÊME SI
JE FAIS UNE
PAUSE, NOUS
SOMMES
TOUJOURS EN
PLEIN COMBAT.

NON,
MERCI



SANOSUKÉ
?!



HA HA, QU'EN DIS-TU ?! C'EST
LA QUINTESSENCE DU STYLE
MUTEKI QUI INCLUT TOUS LES
ARTS MARTIAUX DU MONDE !
VOICI MA FORCE !



CE SONT
LES TROIS
PHASES DE MA
TECHNIQUE
"L'ANÉANTIS-
SEMENT
DÉMONIAQUE".



JE
L'ÉTRANGLE,
JE
L'IMMOBILISE

ET ENFIN
JE LE
JETTE !



TU ES EN PLEIN
COMBAT, NON ?
NE REGARDE
PAS AILLEURS !

TSS ! C'EST
INCROYABLE À
QUEL POINT IL EST
INSENSIBLE !



SANO-
SUKÉ !



ATTENDS
!!





HEIN ?

SA
RESPIRATION
EST
BIZARRE ...



HA !



FAM

FAM

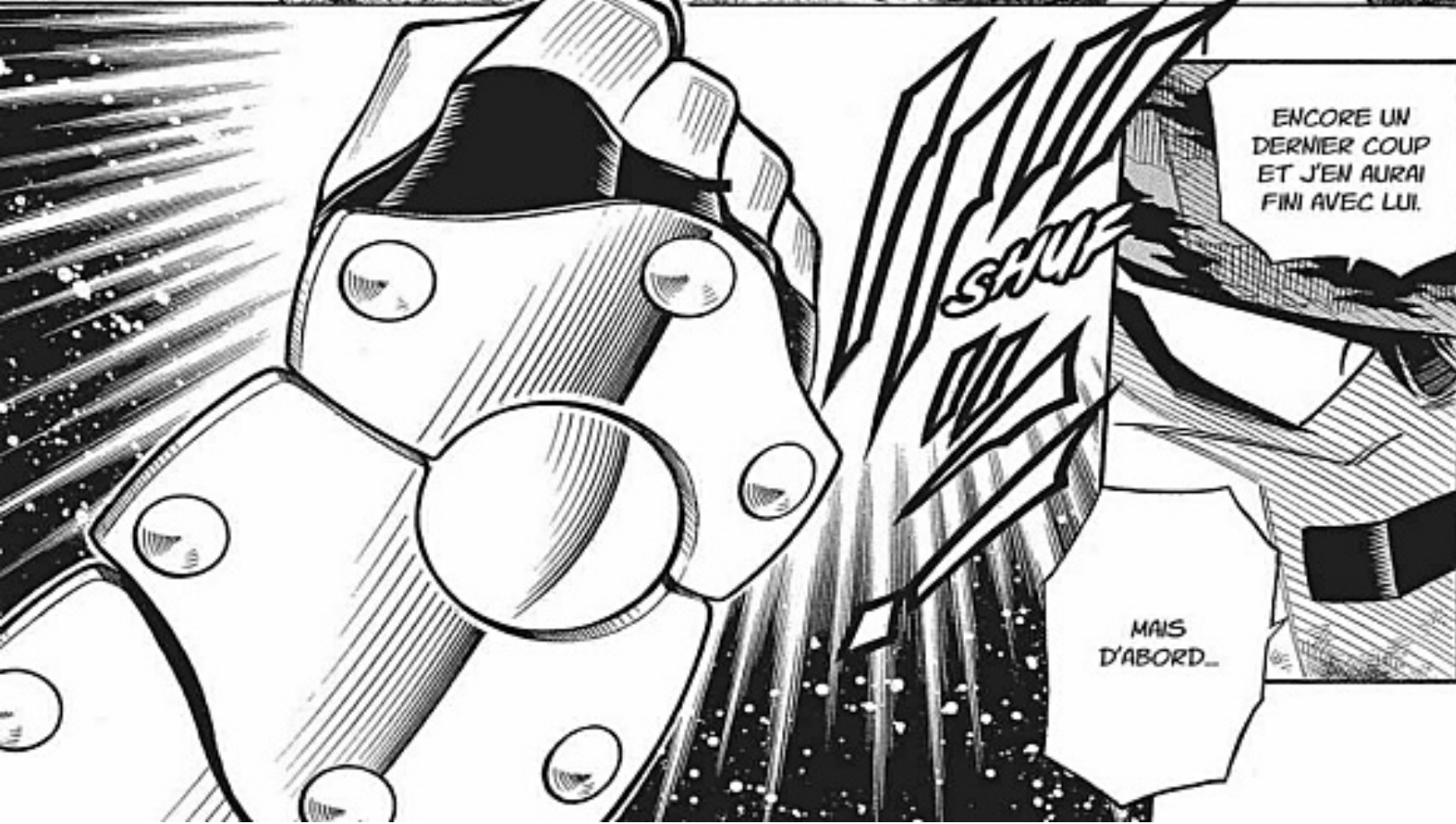


EN PLUS DE MON
"GOFUBAKU", IL
A ENCAISSÉ ET
"L'ANÉANTISSEMENT
DÉMONIAQUE" !

IL NE PEUT PAS
S'EN SORTIR
INDEMNEMENT APRÈS
AVOIR REÇU
DE TELLES
ATTQUES !

HA HA !
COMME
JE L'AVAIS
PRÉVU !

IL A BEAU ÊTRE
UN IDIOT CORIACE,
MON ATTAQUE AU
NIVEAU DU COU A
FAIT SON EFFET !



ENCORE UN
DERNIER COUP
ET J'EN AURAI
FINI AVEC LUI.

MAIS
D'ABORD...

JE NE ME SENTIRAI
PAS SOULAGÉ TANT
QUE JE NE ME SERAI
PAS VENGÉ.

TU VAS PAYER
POUR LA FOIS OÙ
TU AS DÉTRUIT MA
CARAPACE INVINCIBLE
AVEC TA TECHNIQUE
BIZARRE.



JE VAIS T'ABATTRE
AVEC LA NOUVELLE
CARAPACE INVINCIBLE !!

VAS-Y !
ATTAQUE-MOI !



NON PAS
COMME ÇA.

QUOI ?





! TU CROIS QUE
TU PEUX ARRÊTER
LA TECHNIQUE DU
"DOUBLE COUP"
AVEC UNE SEULE
MAIN ? QUEL
PRÉTENTIEUX !



TA GARDE
DOIT ÊTRE
COMME ÇA
NORMALEMENT.

ON DIRAIT QUE TU
PENSES VRAIMENT
TOUT MAÎTRISER EN
MATIÈRE DE COMBAT.

JE VAIS TE DONNER UN
CONSEIL D'APRÈS MON
EXPÉRIENCE...

TU VAS EN
SUBIR LES
CONSÉQUENCES
!!

MAIS SI TU
CONTINUES
D'ÊTRE SI
STUPIDE ET À
SURESTIMER
TES CAPACITÉS...





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*





SI JE T'ATTAQUE
DE TOUTES MES
FORCES, TU VAS
MOURIR AU
PROCHAIN COUP !

TU CROIS QUE J'AI
BESOIN DE DEUX
BRAS POUR ME
DÉFENDRE CONTRE
TON ATTAQUE...

TU TE
FOUS
DE MOI
!!

IL FAUT SAVOIR
SE RENDRE À
L'ÉVIDENCE !!

ET QUE
MES DEUX
CARAPACES
SERONT NÉCES-
SAIRES,
C'EST ÇA
?!



QUEL ABRUTI !
JE VAIS
VRAIMENT
TE TUER !!

ARRÊTE
DE TE
PLAINDRE !

J'AI DIT QUE
J'ALLAIS
T'AFFRONTER !!
ALORS FERME-LA
ET METS-TOI
EN GARDE !!

神谷活心流

UNE
MINUTE !

ESPÈCE
DE TÊTE DE
COQ !!

ÉCOUTE UN PEU,
SANOSUKÉ !

TU ES
SÉRIEUX
?!

TU AS
VRAIMENT
L'INTENTION
D'UTILISER TA
TECHNIQUE
DU DOUBLE-
MACHIN ?

SILENCE !!

FERME-LA UN PEU,
TU VEUX ?!

NE TE
MÊLE
PAS DE
ÇA, SALE
MÉGÈRE !

MEGUMI

TU NE VOIS
PAS L'ÉTAT
DE TA MAIN
DROITE ?

ELLE EST
DÉJÀ EN
MIETTES !

QUEL
CRAN...

!!
RHA !!



TU AS
ATTEINT
TES
LIMITES !!

SI TU
L'UTILISES
MAINTENANT,
CE S'ERA
FINI POUR
DE BON.



APPAREMMENT,
C'EST LE DERNIER
COUP QUE JE
PEUX PORTER !

HE
HE



QUI EST LE PLUS BÊTE DES DEUX...

MAINTENANT, ON SAIT À COUP SÛR...

QUEL IDIOT !!

SANO-SUKÉ...

FACE À CE SPÉCIALISTE DE LA STUPIDITÉ.

JE NE PEUX PAS ABANDONNER LE COMBAT...

QUOI ?

DÉSOLÉ... JE VAIS GÂCHER TOUS LES SOINS QUE TU M'AS DONNÉS JUSQU'À MAINTENANT.

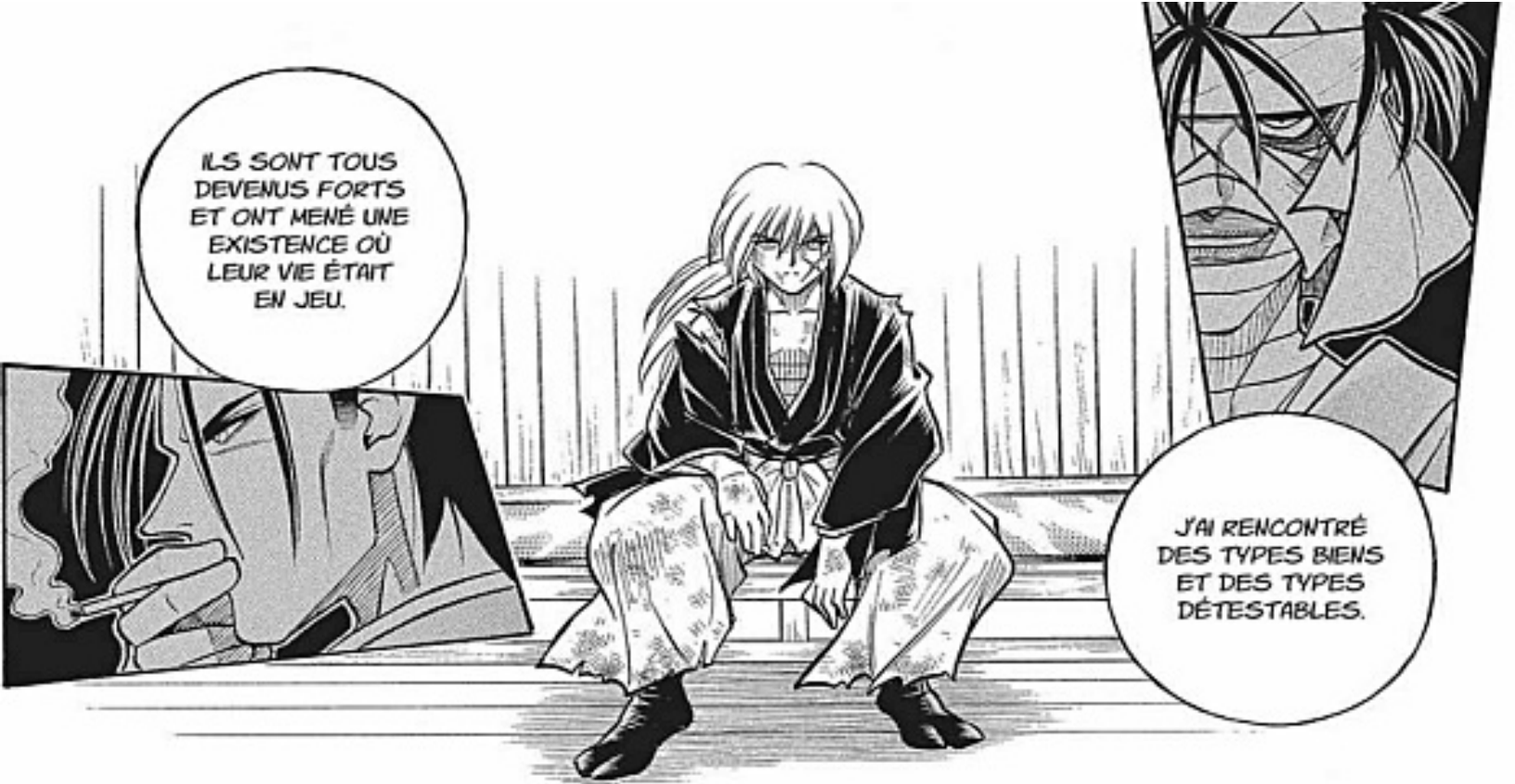
MAIS BON...

D'AUCUN DES COMBATTANTS...

TU N'ARRIVES À LA CHEVILLE...


D'ACCORD, FAIS COMME TU VEUX.

QUE J'AI RENCONTRÉS JUSQU'À AUJOURD'HUI.



ILS SONT TOUS
DEVENUS FORTS
ET ONT MENÉ UNE
EXISTENCE OÙ
LEUR VIE ÉTAIT
EN JEU.

J'AI RENCONTRÉ
DES TYPES BIENS
ET DES TYPES
DÉTESTABLES.



MAIS QUI
MALHEUREUSEMENT,
A FINI PAR EN
MOURIR.

J'AI MÊME CONNU
UN CAPITAINE QUI
POURSUIVAIT UN
IDÉAL.



EN DEVENANT UN
"ROI DE CLARTÉ"
ET A DÉFIÉ CE
MONDE.

ET UN TYPE QUI
A CONSACRÉ SA
VIE AU SALUT DE
CETTE TERRE...

PARDON ?

TU AS TOUJOURS
CHOISI DES
ADVERSAIRES
PLUS FAIBLES...

MAIS TOI, NON SEULEMENT
TU N'AS JAMAIS MIS TA
VIE EN JEU MAIS EN PLUS
TU NE T'ES JAMAIS
BATTU AVEC QUELQU'UN
DE PLUS FORT QUE
TOI.



TU COMBATS JUSTE
POUR T'AMUSER. C'EST
VRAIMENT NUL !

EN PLUS, TU UTILISES
UN MAUVAIS PRÉTEXTE
POUR PROFITER DU
COMBAT DE QUELQU'UN
D'AUTRE.

UN CRAPAUD
QUI N'EST
JAMAIS SORTI
DE SON
PUITS !!

J'EN AI ASSEZ
D'ENTENDRE
CROASSER...




JE VAIS TE
DÉTRUIRE !!

JE VAIS
TE TUER
!!



TCHAF



ENSUITE, J'ÉCRASERAI
TA TÊTE POUR QUE TU
ARRÊTES DE L'OUVRIR !!

VAS-Y !
FRAPPE-MOI
D'ABORD AVEC
TON BRAS
DROIT !

MÊME SI C'EST
UN PEU TÔT, JE
TE LE RENDS...

ANJI, À L'ORIGINE,
CE N'EST QU'UN
ARCANE QUE TU
MAS PRÊTÉ.

QU'EST-CE QU'IL
Y A ? TU AS PEUR
MAINTENANT ?!

WOW
400
%

DASH

VOILÀ
CE QUE
C'EST...

D'APPRENDRE
LES ARCANES !

ESPÈCE
D'IMBÉCILE
PEINTUR-
LURÉ !

JE VAIS TE
MONTRER...

///
now
"

C'EST

...


BOOM











IL A DONNÉ LE
COUP AVEC UNE
SEULE MAIN, LE
POING DROIT...

LA TECHNIQUE DU
"DOUBLE COUP" EST
UN VRAI "ARCANES DE
DESTRUCTION" QUE
LE BONZE ANJI A
INVENTÉ POUR
VENGER LES VIES
QUI LUI ONT ÉTÉ
PRISES.

SANOSUKÉ
L'A APPRIS
AU PÉRIL
DE SA VIE.

CONTRE DEUX
BRAS ET DEUX
CARAPACES.

BOOF



EST
TERMINÉ !

LE COMBAT...



C'EST
QUAND TU
VEUX...

CAR MAINTENANT
TU AS UN VRAI
"PRÉTEXTE"
POUR LE FAIRE.

KSS !



QU'EST-CE
QUE TU AS
RESSENTI.

EN TE
BATTANT AVEC
UN ADVERSAIRE
PLUS FORT
QUE TOI ?

HUF

HUF



LA
PROCHAINE
FOIS...

JE TE
TUERAI.

ET...
MERDE...

COMMENCE
D'ABORD PAR
PROGRESSER
TOI-MÊME ET
REVIENS ME
VOIR APRÈS
ÇA.

AVANT DE
COMPTER
SUR TA
CARAPACE
ET DE TE
VANter...

KIAO
#

MAIS
TANT QUE TU
N'ENLÈVERAS PAS
TA CARAPACE, TU
NE POURRAS
JAMAIS
GAGNER.

TSS...

ALORS QU'IL
CACHE SA
FAIBLESSE
DERRIÈRE UNE
CARAPACE.

PAS
QUESTION
QUE JE
PERDE
CONTRE UN
TYPE QUI
CLAME SON
INVINCIBILITÉ

QUOI ?

ÇA IRA...

MAIS
SA MAIN
DROITE...

SANOSUKÉ
A GAGNÉ...

ON NE
PEUT PAS
FIXER DE
LIMITES...

PAR
SOI-MÊME...

C'EST CE QUE
SANOSUKÉ ET
MOI-MÊME AVONS
APPRIS DANS NOS
PRÉCÉDENTS
COMBATS.

C'EST EN
DÉPASSANT
SES
PROPRES
LIMITES...

QUE
L'ON ARRIVE
À MAÎTRISER
QUELQUE
CHOSE COMME
LES ARCANES



RUROUNI KENSHIN – ULTIMATE EDITION –

© 1994 by Nobuhiro Watsuki

All rights reserved.

First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg,

Monaco, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc.

through VIZ Media Europe, SARL, France

Édition française

Traduction : Hiroe Sasaki

Relecture et unification : Mikaël Schwartzmann

Lettrage : Aurélien Flamant

© 2017, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-2914-1

Dépôt légal : mars 2017

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centre-national-du-livre.fr